

NOVY

ES Instrucciones de instalación p. 2 

IT Istruzioni d'installazione p. 34 

PL Instrukcja montażu str. 66 

CZ Návod k instalaci str. 98 


Novy Mini Pureline

810 - 811 - 816

820 - 821 - 826

860 - 861 - 866

CONTENIDO

1	INFORMACIÓN GENERAL		3
2	ACCESORIOS		6
3	INSTALACIÓN		8
3.1	Instalación con la apertura de escape a la DERECHA		11
3.2	Instalación con la apertura de escape hacia ARRIBA		16
3.3	Instalación con la apertura de escape a la IZQUIERDA		22
3.4	Instalación con la apertura de escape hacia DELANTE/DETRÁS		28
4	DIMENSIONES		130
	810/811/816		130
	820/821/826		131
	860/861/866		132



1 INFORMACIÓN GENERAL

Estas son las instrucciones de instalación para la unidad Novy que aparece en la tapa. Lea detenidamente las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de uso antes de la instalación y la puesta en funcionamiento.

Las instrucciones de seguridad figuran en un folleto aparte suministrado con el aparato o en nuestro sitio web www.novy.com.

Cumpla las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de uso para evitar lesiones y daños materiales.

En estas instrucciones de uso se utilizan diversos símbolos. A continuación se indica el significado de los símbolos.

Symbolo	Significado	Acción
	Indicación	Nota explicativa de las indicaciones en el aparato.
	Información/ Advertencia	Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa.



Instrucciones de instalación del equipo

- Para garantizar que los vapores y humos se absorban óptimamente, la campana extractora o la construcción donde se instale tienen que cubrir la superficie de la hornilla. En el caso de una construcción hecha por usted mismo, procure que el equipo se monte centrado encima de la hornilla.
- Para un funcionamiento óptimo, la hornilla no puede ser más grande que el equipo o la construcción en la que está incrustado el equipo.
- Para facilitar el montaje de la campana extractora se recomienda hacerlo con 2 personas, como mínimo.



Extracción o recirculación

Antes de hacer el montaje, tiene que haber elegido si quiere hacer un conducto de expulsión del aire o si el extractor tiene una función de recirculación. Si elige usarlo como extractor de recirculación, encontrará en los accesorios de estas instrucciones de montaje un kit de recirculación.



Instalación del conducto de extracción

- Para un funcionamiento óptimo de la campana, es importante tener en cuenta los siguientes aspectos durante la instalación:
- La salida del motor tiene un diámetro de 150 mm. Se recomienda conectar a ella un conducto de extracción con un diámetro de 150 mm
- Para conseguir que la campana extractora funcione de forma óptima y sea lo más silencioso posible, conecte el conducto de salida del diámetro establecido lo más cerca posible y evitando codos.
- Utilice tubos lisos e ignífugos con un diámetro interior igual al diámetro exterior de la salida de conexión de la campana.
- Utilice conductos planos con las esquinas redondeadas y conductores de aire en las curvas. Estos conductos están disponibles en Novy.
- No reduzca el diámetro de extracción. Ello reduciría la capacidad y aumentaría el nivel de ruido.
- Evite las curvas en ángulo recto. Utilice curvas redondeadas para una buena conducción del aire.
- Minimice el uso de conductos flexibles de salida. Úselos únicamente para pequeños puentes, por ejemplo, como conector entre la boca de salida y el conducto. Estire del todo los conductos flexibles y córtelos a medida.
- Procure que no se haga presión sobre el conducto de salida y que no haya pliegues.
- Utilice una abrazadera para tubos o cinta de aluminio para conseguir una conexión estanca.
- Si el conducto de salida es horizontal, hay que montarlo en pendiente para que el agua de condensación no vuelva al equipo.
- Si el conducto de salida pasa por estancias frías, puede crearse condensación por la diferencia de temperatura. Procure que el conducto de salida esté aislado.
- Si la salida es a la fachada exterior, a través de un muro hueco, hay que tener en cuenta que el conducto de salida tiene que pasar totalmente el hueco y que sobresalga un poco al exterior.

- Para la extracción a través de la fachada exterior, utilice la rejilla de pared exterior.
- Si la salida es al tejado, use un tránsito de gases de doble pared con suficiente capacidad de paso.
- Cuando conecte un conducto de salida corto, se recomienda montar una válvula de retorno para evitar que entre viento.
- No se puede conectar la campana extractora a un conducto de gases de combustión o chimeneas, o que sirvan de ventilación de espacios con instalaciones de combustión.
- Asegúrese de que exista ventilación suficiente. La entrada de aire fresco se puede conseguir abriendo un poco una ventana o una puerta exterior o instalando una rejilla de ventilación.

Si usa el equipo con un motor interno o externo con salida de aire al exterior, el espacio donde se instale el equipo tiene que contar con suficiente entrada de aire para que pueda haber siempre corrientes de aire fresco.

En el caso de un equipo con recirculación, el espacio donde se instale / coloque el equipo tiene que contar con una ventilación mínima. La ventilación puede ser la ventilación general del edificio o abriendo un poco una ventana o puerta.

2 ACCESORIOS¹

Recirculación

Si usted opta por la recirculación, Novy le ofrece el cajón de recirculación en distintas dimensiones, incluido el tipo 841400 / 842400 / 843400 o tipo 7931400 / 7932400 / 7933400.

También puede haber recirculación sin una caja de salida. Este kit básico contiene un filtro monoblock. El filtro monoblock se coloca directamente detrás del filtro de grasa. Usted tiene que disponer de una rejilla de escape para que el aire filtrado vuelva a entrar en la cocina.



¡Atención! La apertura mínima de la trama de la rejilla de salida: 177 cm².

- **810/811/816:** kit básico del filtro monoblock (sin cajón de recirculación) 811400
- **820/821/826/860/861/866:** kit básico del filtro monoblock (sin cajón de recirculación) 820400

Accesorios conducto de extracción redondo

- Conducto de extracción redondo longitud 1000 mm Ø150 mm 906415
- Pieza de unión Ø150 mm Codo 90° Ø150 mm 906417 906416
- Rejilla de pared exterior de aluminio para Ø 150 mm 906178
- Kit de tubos Ø 150 mm telescópicos de pared que incluye válvula anti-retorno 906420
- Válvula de retención Ø 150 mm 906432

Accesorios conducto de extracción plano

- Conducto de extracción flexible longitud 750 mm 906408
- Conducto de extracción plano longitud 1000 mm (medidas 89x222x1000 mm) 906401
- Pieza de unión (medidas 94x227x80 mm) 906402
- Codo horizontal (medidas 94x227x290 mm) 906403
- Codo vertical (medidas 94x175x227 mm) 906404
- Codo 15° (medidas 94x227x138 mm) 906418
- Adaptador esquinas (medidas 94x227x205 mm) 906405
- Pieza de transición a Ø150 mm (medidas 94x227x190 mm) 906406

¹ La disponibilidad puede variar según el país. Para más información, visite nuestro sitio web www.novy.com.

- Kit de conducto plano para pared 89x222 mm con válvula antirretorno térmica 906425
- Rejilla de lamas inox. con válvula de retención (medidas 290 x 160 mm) (afm 290 x 160 mm) 906407

Accesorios en general

- Abrazadera para tubos ajustable a Ø60-215 mm 906291
- Cinta de aluminio de 50 m 906292
- Limpiador del acero inoxidable 906060

InTouch

InTouch ofrece la posibilidad de manejar la campana extractora Novy desde la placa de cocina de inducción Novy InTouch. La unidad de techo se puede combinar de forma estándar con placas de cocina de inducción InTouch.

Consulte en nuestro sitio web los distintos modelos de placas de cocina de inducción equipadas con InTouch.

Interruptor de encendido para ventana

(La disponibilidad puede variar según el país.)

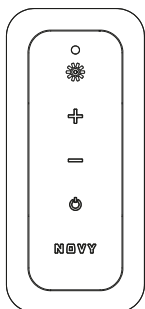
Esta campana incorpora una conexión para un interruptor de encendido para ventana. Si la campana debe funcionar simultáneamente con un equipo de calefacción que necesita aire de la habitación y si la entrada de aire fresco necesario únicamente se produce a través de una ventana abierta, es posible conectar un interruptor de encendido para ventana (no incluido) a la campana.

Dicho interruptor permite el funcionamiento de la campana únicamente cuando la ventana está abierta. Si la ventana está cerrada, no es posible encender el ventilador. Como accesorio puede adquirirse un conjunto de cable de interruptor para ventana (número de referencia 990033). El conjunto de cable permite realizar una conexión hacia la parte exterior de la campana desde el controlador. Posteriormente, se puede conectar un interruptor para ventana (comprar aparte).

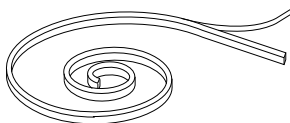
Si desea más información sobre productos, accesorios y servicios Novy, consulte nuestra página web en: www.novy.com.

3 INSTALACIÓN

A



1 x 840029



1 x 801006



La campana extractora empotrable se puede instalar en placas con un grosor de 18-35 mm. No instale directamente en placas de yeso; disponga siempre un refuerzo para el tensado de las abrazaderas de montaje. Asegúrese de que exista una toma de corriente situada cerca de la campana extractora, de manera que esta última se pueda desconectar en todo momento.



Dado el peso considerable de la campana, el techo deberá tener la suficiente resistencia.

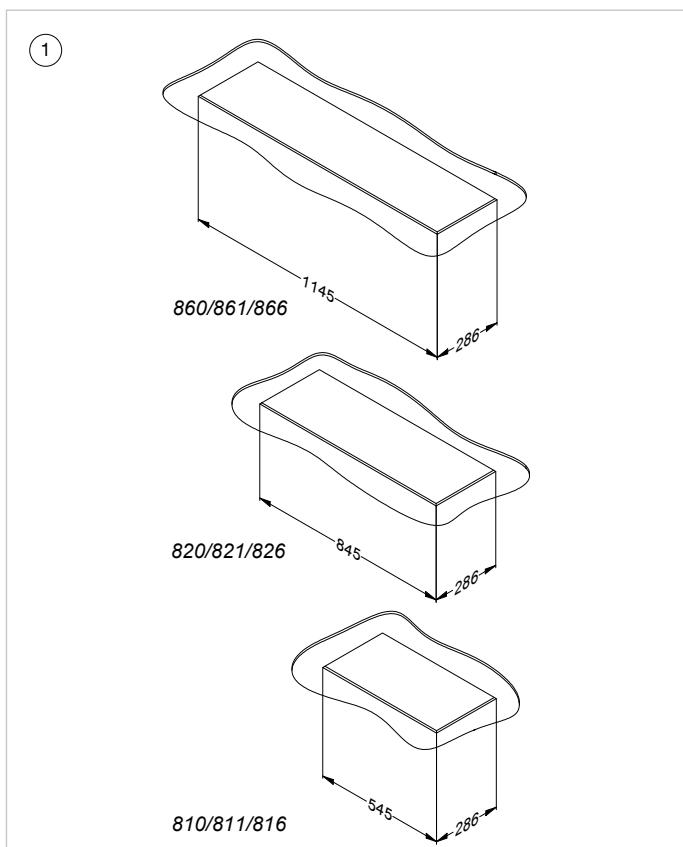


La altura de montaje recomendada con una placa de cocina eléctrica o cerámica es de:

- 810 / 811 / 816:
mínimo 600 mm y máximo 750 mm
- 820 / 821 / 826:
mínimo 600 mm y máximo 850 mm
- 860 / 861 / 866:
mínimo 600 mm y máximo 950 mm.

La altura de montaje con una encimera de gas o de inducción es de:

- 810 / 811 / 816:
mínimo 650 mm y máximo 750 mm
- 820 / 821 / 826:
mínimo 650 mm y máximo 850 mm
- 860 / 861 / 866:
mínimo 650 mm y máximo 950 mm.



1

Haga una apertura de encastrado

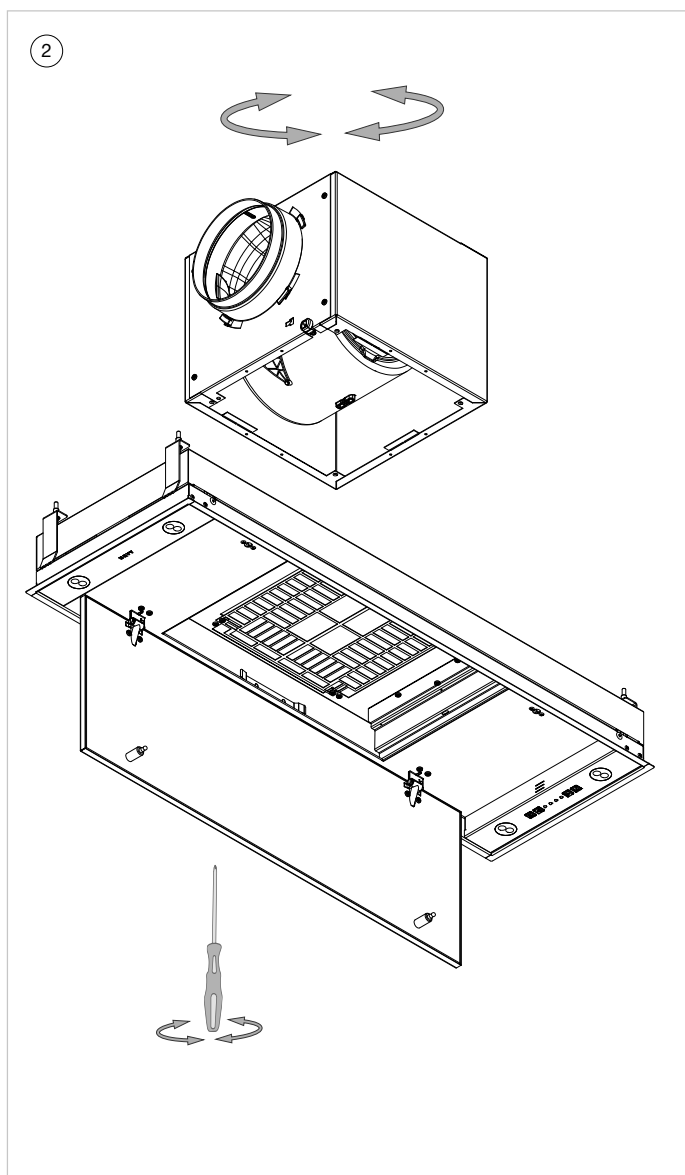
- Tipo 810/811/816 – Haga un hueco de 545 mm x 286 mm
- Tipo 820/821/826 – Haga un hueco de 845 mm x 286 mm
- Tipo 860/861/866 – Haga un hueco de 1145 mm x 286 mm

- Para la instalación de la campana extractora empotrable, hay que hacer un hueco en la placa de montaje. Se recomienda que el hueco sea hermético.
- La unidad encastrada debe montarse con el control a la derecha del usuario, para que la placa inferior se abra alejándose del usuario y se pueda sacar fácilmente el filtro del extractor.



Desmontaje de la campana extractora

Antes del desmontaje, proteja la placa de cocina con un cartón o un paño, por ejemplo, por si cayese un tornillo o una abrazadera. Para desinstalar la campana extractora hay que aflojar del todo los 4 tornillos de sujeción. Una vez retirados estos, la campana extractora se descenderá. Atención: pueden caer las abrazaderas de muelle sueltas.



- ② De forma predeterminada, la apertura de escape del motor es a la derecha. Si hiciera falta, se puede modificar la apertura de salida.



3.1 Instalación con la apertura de escape a la DERECHA



3.2 Instalación con la apertura de escape hacia ARRIBA

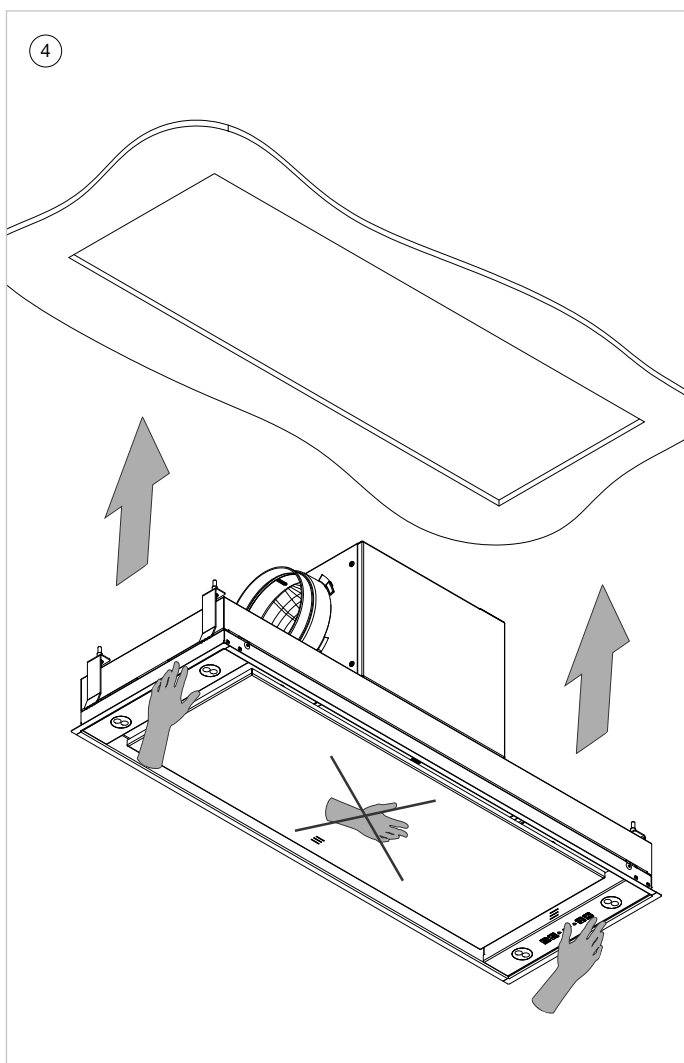


3.3 Instalación con la apertura de escape a la IZQUIERDA



3.4 Instalación con la apertura de escape hacia DELANTE/DETRÁS

Consulte las siguientes páginas



3.1 Instalación con la apertura de escape a la DERECHA

4 Acople el tubo de extracción a una salida de conexión del motor sujetándolo con cinta de aluminio o con una abrazadera para tubos, por ejemplo.

Si utiliza un tubo fijo, coloque primero el burlete incluido (801006) en el borde de la boca de salida del motor.



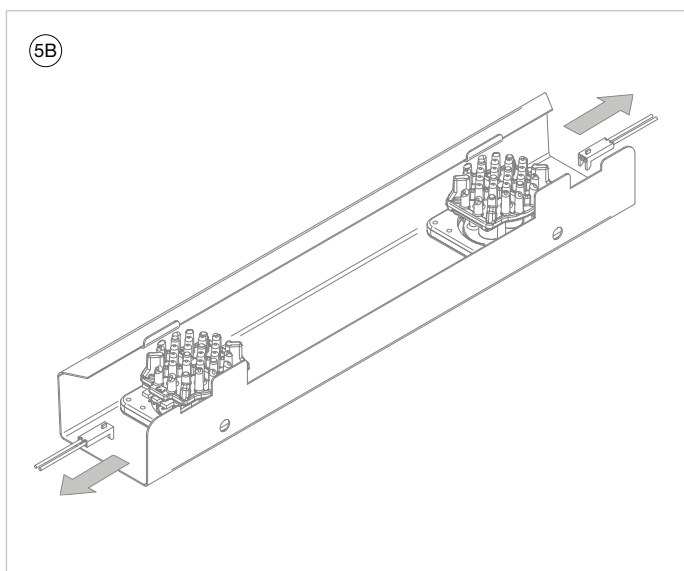
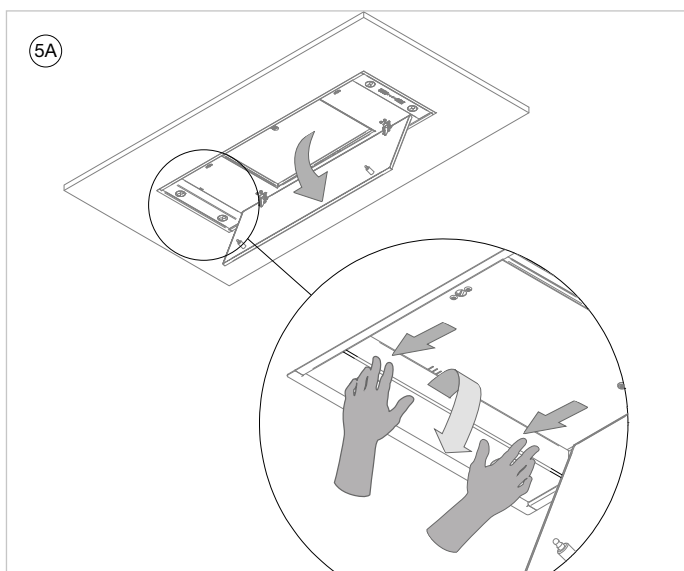
Deje un tramo de conducto lo suficientemente largo para que se pueda reconectar después del desmontaje.

- Enchufe la campana extractora.
- Empuje la unidad encastrada en el hueco por los rebordes hasta que escuche un clic claro.



¡No empuje por la placa inferior!

- La unidad encastrada quedará suspendida en su sitio.



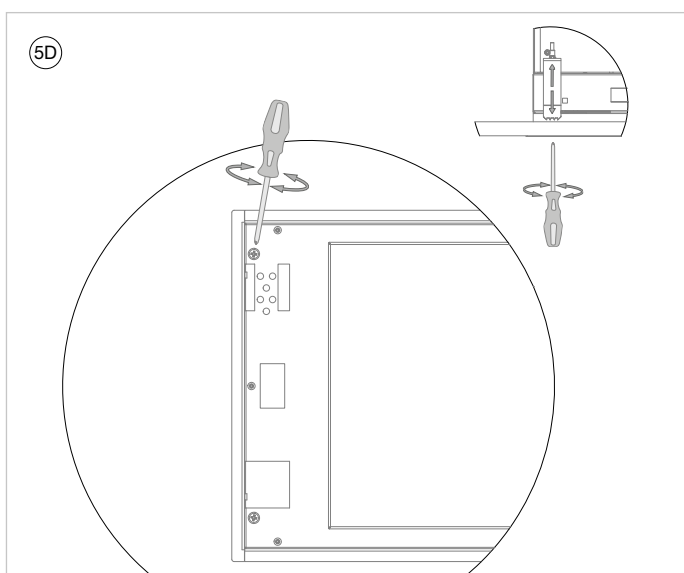
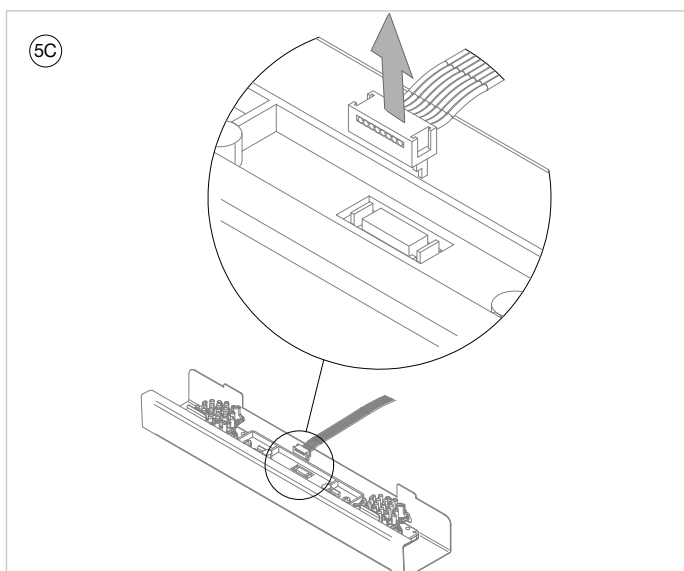
Cómo fijar la unidad encastrada



Los soportes del punto de luz pueden deslizarse de sus manos con facilidad. Esto puede causar daños. Por lo tanto, sostenga firmemente los soportes del punto de luz al retirarlos y volver a colocarlos.

5A Abra el panel inferior de la campana extractora. Presione suavemente el soporte del punto de luz izquierdo e inclínelo para retirar el soporte del punto de luz de la campana extractora. Realice esta acción con las dos manos.

5B Con precaución, desconecte los cables de los dos focos LED. La desconexión se realiza soltando el bloqueo. Para ello, aplique una ligera presión mientras tira de él. Coloque el soporte desmontado del punto de luz izquierdo hacia un lado.



- 5C Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, desconecte el cable plano de la unidad de control.



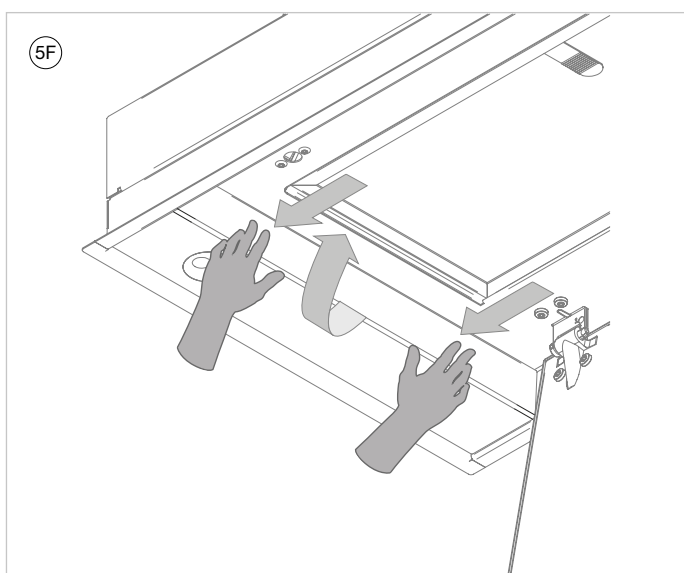
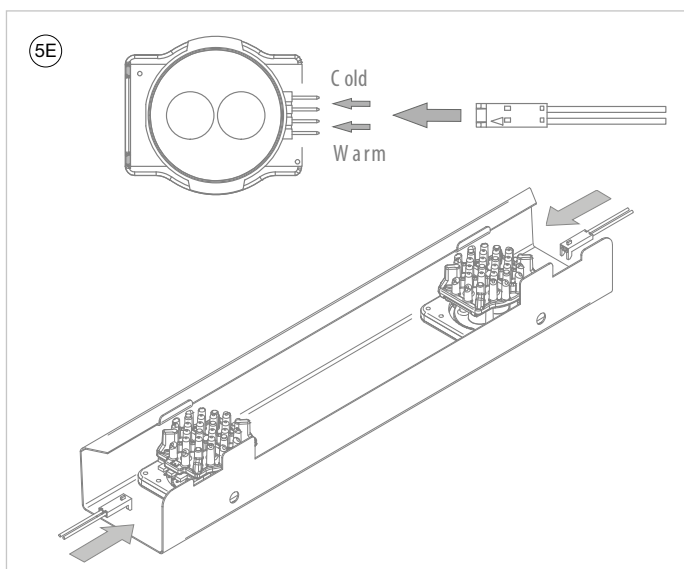
¡Importante! Observe la posición del cable plano en el conector de la unidad de control.

Coloque el soporte desmontado del punto de luz derecho hacia un lado.

- 5D Apriete manualmente los 4 tornillos de sujeción para fijar permanentemente la unidad encastrada.



Atención: no apriete demasiado en la placa de yeso.

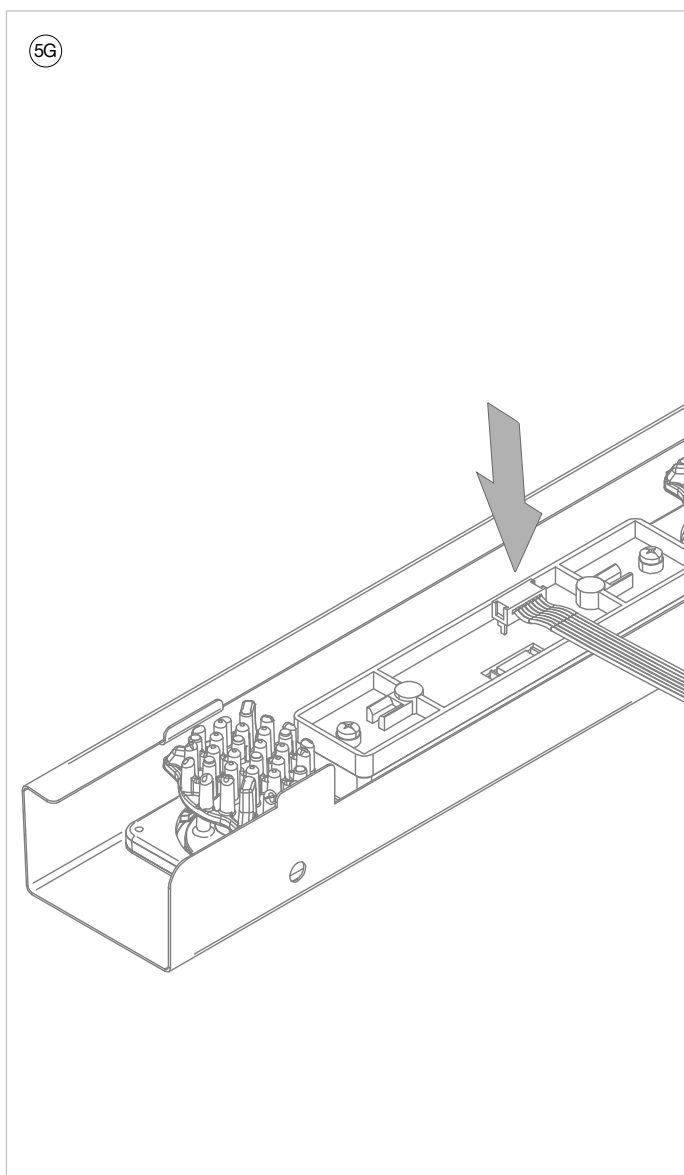


- 5E Tome el soporte del punto de luz izquierdo y vuelva a conectar los cables a los focos LED.



Foco LED de color 2700 K (blanco cálido) o 4000 K (blanco neutro), según la conexión elegida. Asegúrese de que todos los focos LED estén conectados de la misma manera para evitar diferencias en el color de los focos LED. La conexión estándar es el color de iluminación de 2700 K (blanco cálido).

- 5F Vuelva a colocar el soporte del punto de luz izquierdo en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.



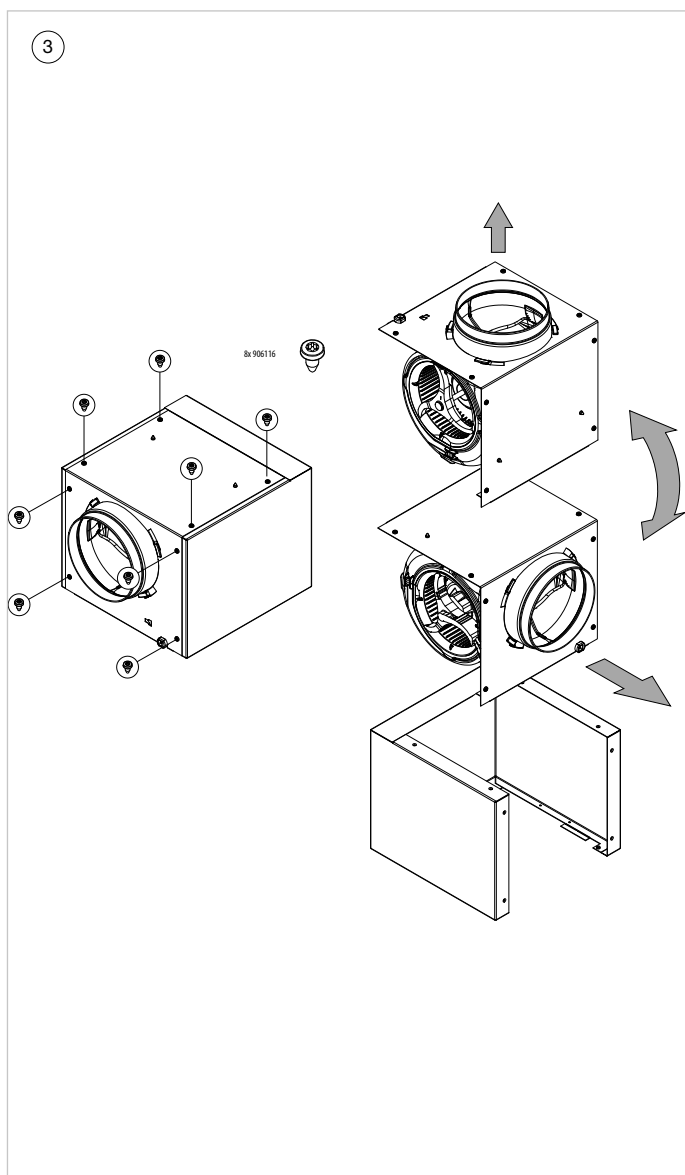
- 5G Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, conecte el cable plano a la unidad de control.



Preste atención a la posición del cable plano en relación con el soporte del punto de luz. Si el cable plano no está bien ubicado, la campana extractora no funcionará bien.

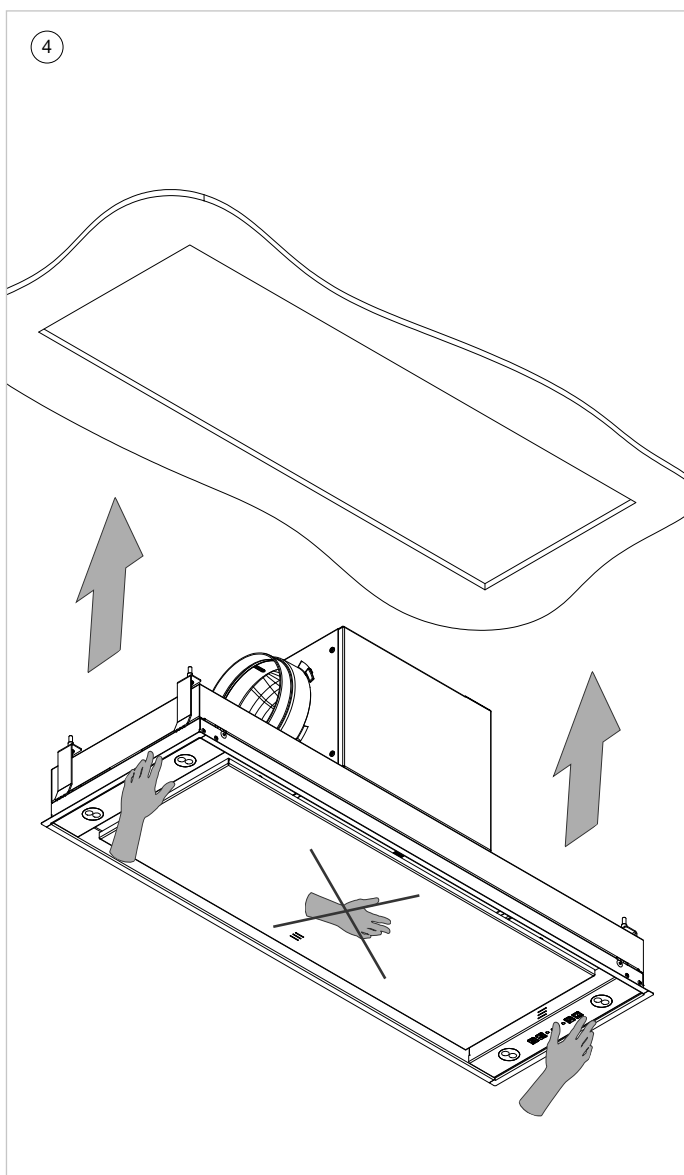
Vuelva a colocar el soporte del punto de luz derecho en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.

- 5H Cierre el panel inferior. Ahora, la campana extractora está lista para usar.



3.2 Instalación con la apertura de escape hacia ARRIBA

- 3
- Suelte los tornillos de la cubierta del motor (8x).
 - Gire la cubierta del motor un cuarto de vuelta y vuelva a colocarla en la carcasa del motor. Vuelva a atornillarla usando los 8 tornillos.



- 4 Acople el tubo de extracción a una salida de conexión del motor sujetándolo con cinta de aluminio o con una abrazadera para tubos, por ejemplo.

Si utiliza un tubo fijo, coloque primero el burlete incluido (801006) en el borde de la boca de salida del motor.



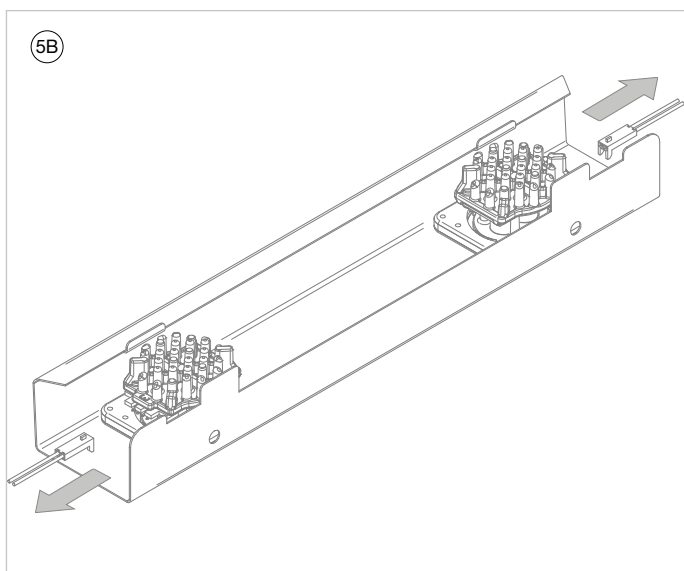
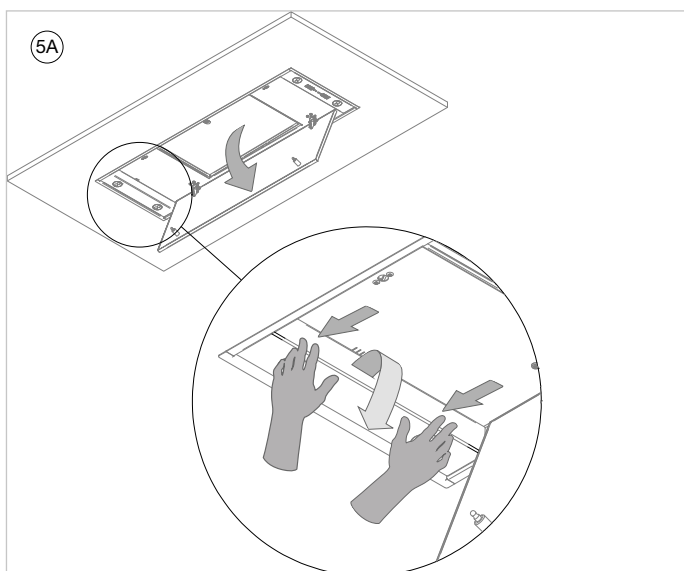
Deje un tramo de conducto lo suficientemente largo para que se pueda reconectar después del desmontaje.

- Enchufe la campana extractora.
- Empuje la unidad encastrada en el hueco por los rebordes hasta que escuche un clic claro.



¡No empuje por la placa inferior!

- La unidad encastrada quedará suspendida en su sitio.



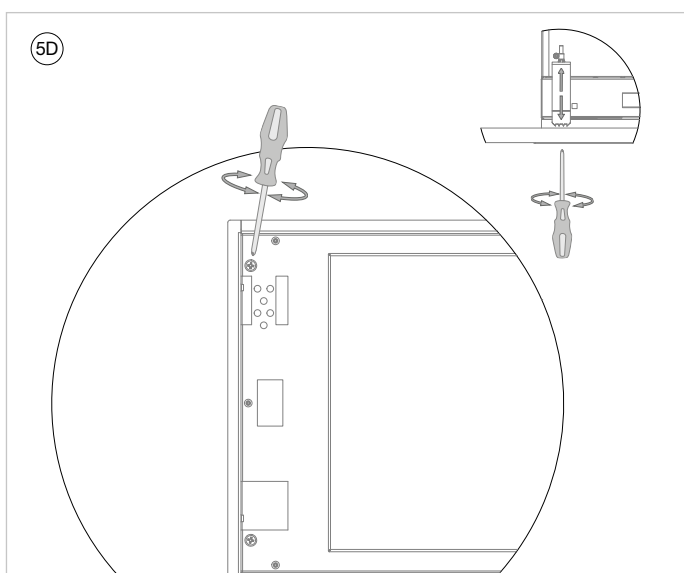
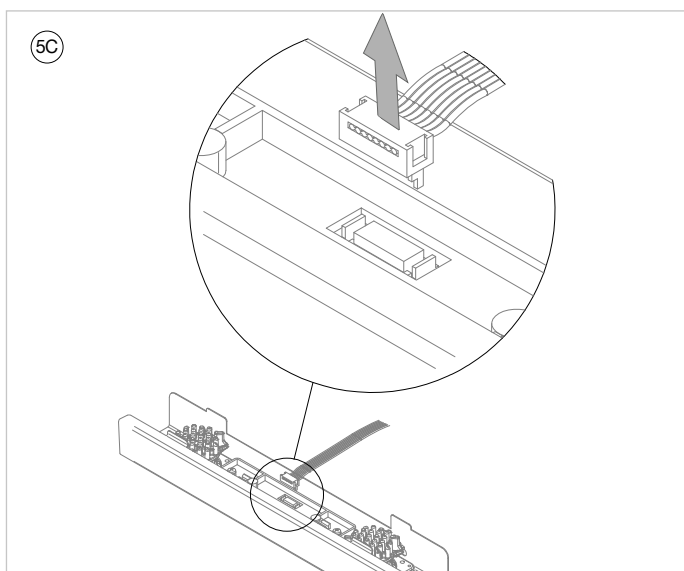
Cómo fijar la unidad encastrada



Los soportes del punto de luz pueden deslizarse de sus manos con facilidad. Esto puede causar daños. Por lo tanto, sostenga firmemente los soportes del punto de luz al retirarlos y volver a colocarlos.

5A Abra el panel inferior de la campana extractora. Presione suavemente el soporte del punto de luz izquierdo e inclínelo para retirar el soporte del punto de luz de la campana extractora. Realice esta acción con las dos manos.

5B Con precaución, desconecte los cables de los dos focos LED. La desconexión se realiza soltando el bloqueo. Para ello, aplique una ligera presión mientras tira de él. Coloque el soporte desmontado del punto de luz izquierdo hacia un lado.



- 5C Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, desconecte el cable plano de la unidad de control.



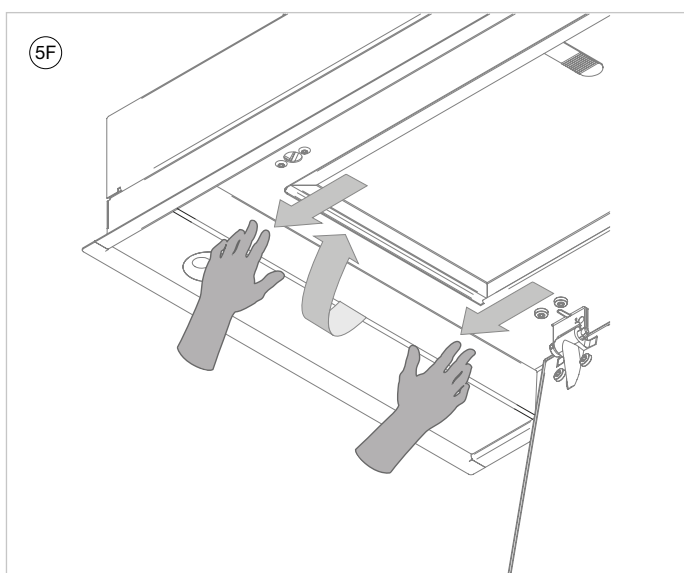
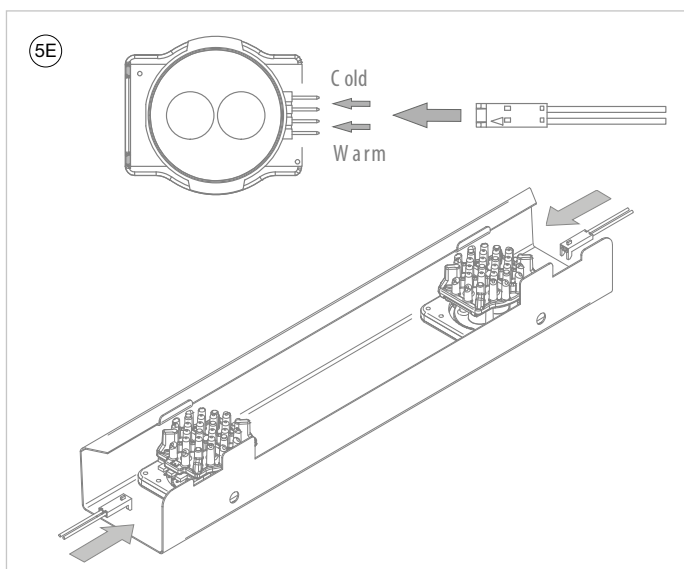
¡Importante! Observe la posición del cable plano en el conector de la unidad de control.

Coloque el soporte desmontado del punto de luz derecho hacia un lado.

- 5D Apriete manualmente los 4 tornillos de sujeción para fijar permanentemente la unidad encastrada.



Atención: no apriete demasiado en la placa de yeso.

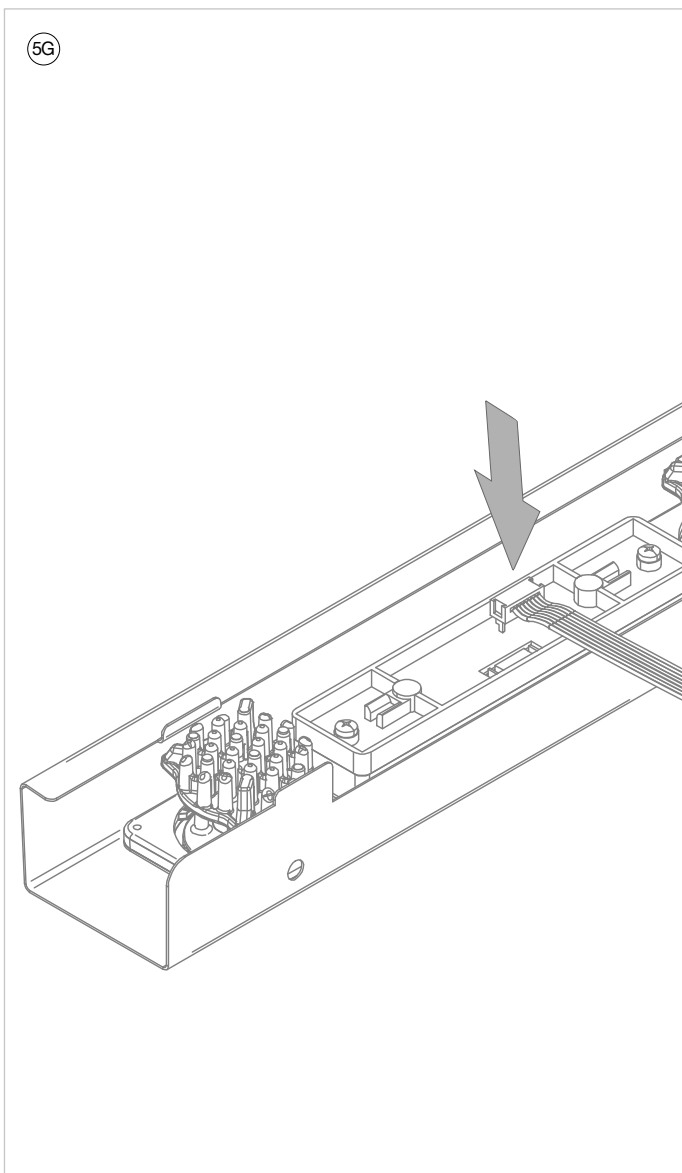


- 5E Tome el soporte del punto de luz izquierdo y vuelva a conectar los cables a los focos LED.



Foco LED de color 2700 K (blanco cálido) o 4000 K (blanco neutro), según la conexión elegida. Asegúrese de que todos los focos LED estén conectados de la misma manera para evitar diferencias en el color de los focos LED. La conexión estándar es el color de iluminación de 2700 K (blanco cálido).

- 5F Vuelva a colocar el soporte del punto de luz izquierdo en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.



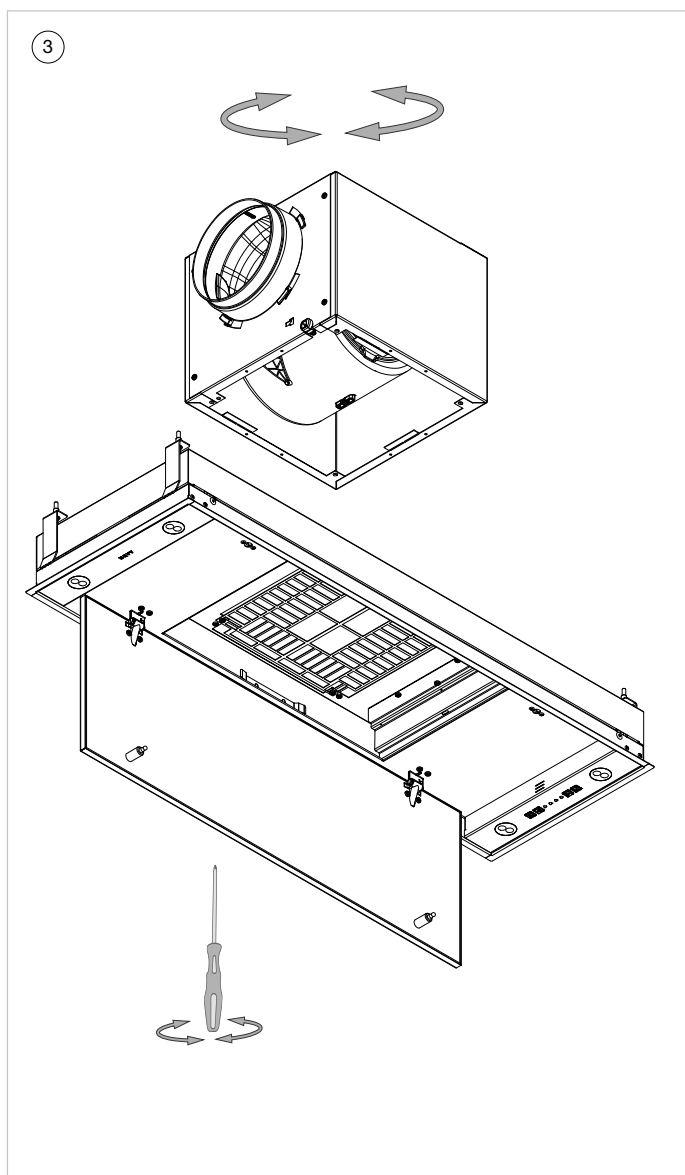
- 5G Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, conecte el cable plano a la unidad de control.



Preste atención a la posición del cable plano en relación con el soporte del punto de luz. Si el cable plano no está bien ubicado, la campana extractora no funcionará bien.

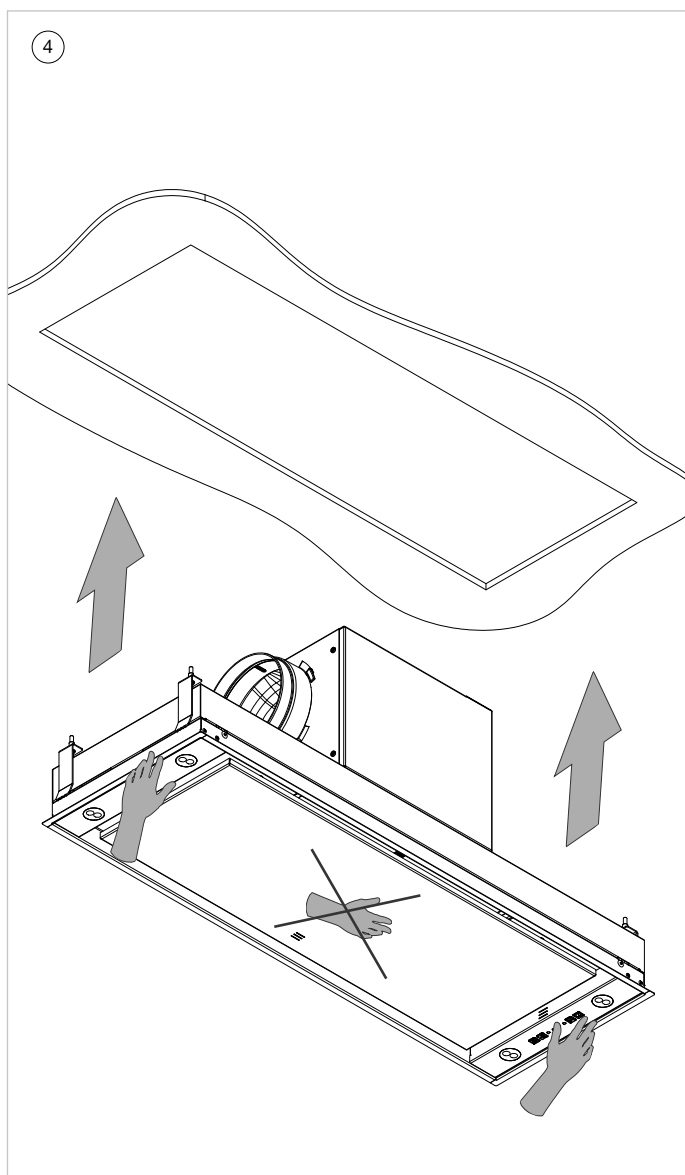
Vuelva a colocar el soporte del punto de luz derecho en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.

- 5H Cierre el panel inferior. Ahora, la campana extractora está lista para usar.



3.3 Instalación con la apertura de escape a la IZQUIERDA

- 3
- Abra la placa inferior y retire el filtro de grasa. Si hubiera un filtro de recirculación, quítelo también.
 - Afloje los tornillos al lado de la rejilla de protección. La unidad de motor está ahora desconectada de la campana.
 - Gire la unidad de motor hasta que la apertura de escape esté a la izquierda y vuelva a atornillar la unidad de motor.
 - Si hubiera un filtro de recirculación, vuelva a instalarlo. Coloque el filtro de grasa en la campana y cierre la placa inferior.



- 4 Acople el tubo de extracción a una salida de conexión del motor sujetándolo con cinta de aluminio o con una abrazadera para tubos, por ejemplo.

Si utiliza un tubo fijo, coloque primero el burlete incluido (801006) en el borde de la boca de salida del motor.



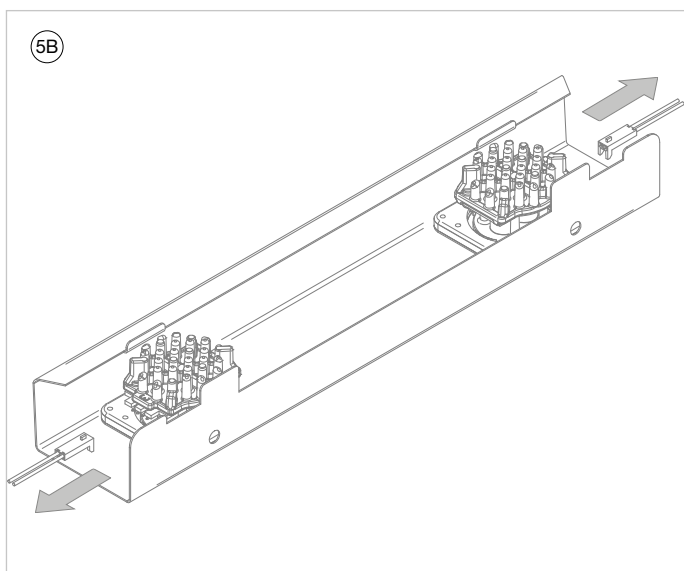
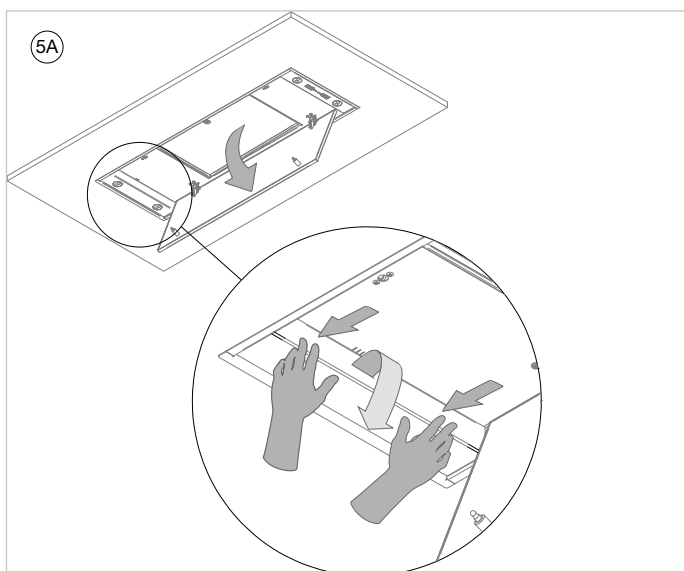
Deje un tramo de conducto lo suficientemente largo para que se pueda reconectar después del desmontaje.

- Enchufe la campana extractora.
- Empuje la unidad encastrada en el hueco por los rebordes hasta que escuche un clic claro.



¡No empuje por la placa inferior!

- La unidad encastrada quedará suspendida en su sitio.



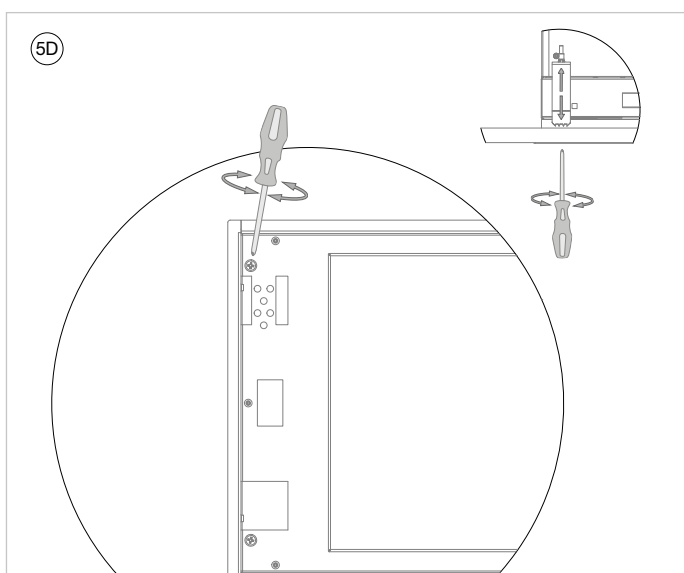
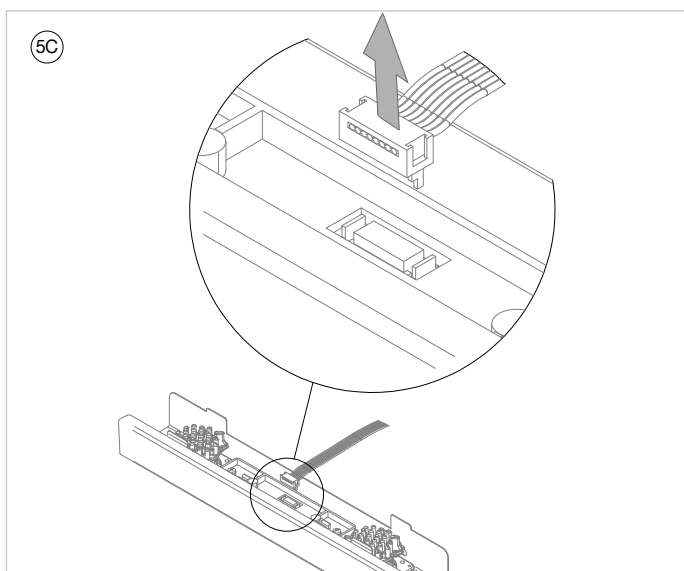
Cómo fijar la unidad encastrada



Los soportes del punto de luz pueden deslizarse de sus manos con facilidad. Esto puede causar daños. Por lo tanto, sostenga firmemente los soportes del punto de luz al retirarlos y volver a colocarlos.

5A Abra el panel inferior de la campana extractora. Presione suavemente el soporte del punto de luz izquierdo e inclínelo para retirar el soporte del punto de luz de la campana extractora. Realice esta acción con las dos manos.

5B Con precaución, desconecte los cables de los dos focos LED. La desconexión se realiza soltando el bloqueo. Para ello, aplique una ligera presión mientras tira de él. Coloque el soporte desmontado del punto de luz izquierdo hacia un lado.



- 5C Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, desconecte el cable plano de la unidad de control.



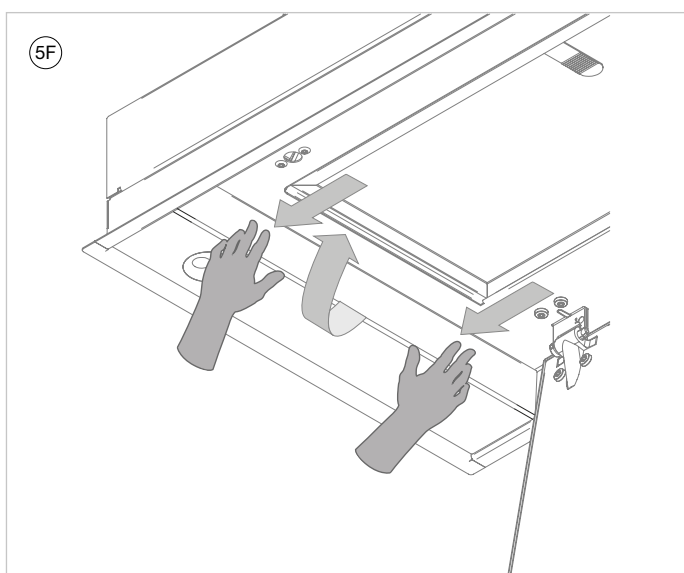
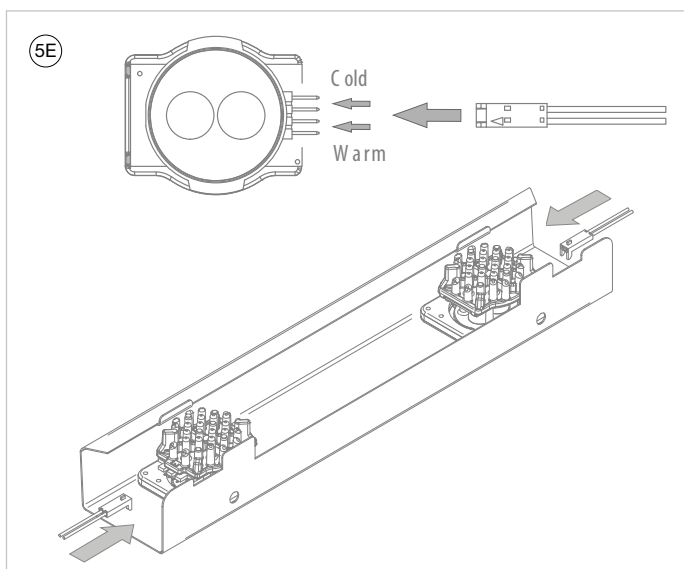
¡Importante! Observe la posición del cable plano en el conector de la unidad de control.

Coloque el soporte desmontado del punto de luz derecho hacia un lado.

- 5D Apriete manualmente los 4 tornillos de sujeción para fijar permanentemente la unidad encastrada.



Atención: no apriete demasiado en la placa de yeso.

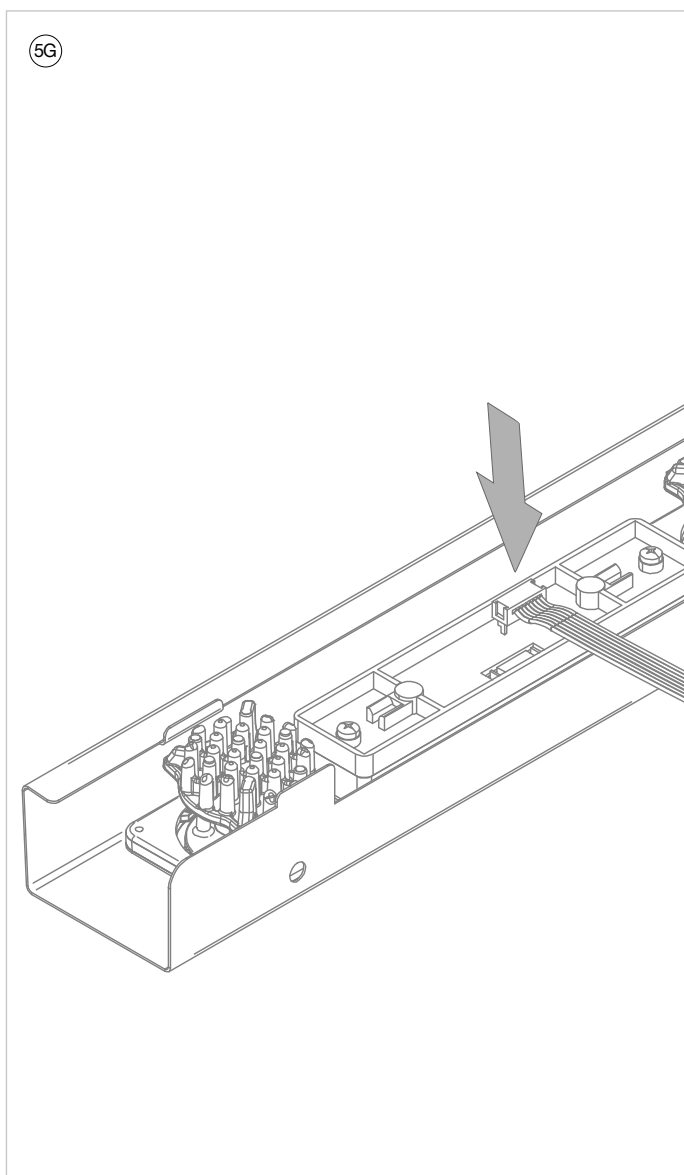


- 5E Tome el soporte del punto de luz izquierdo y vuelva a conectar los cables a los focos LED.



Foco LED de color 2700 K (blanco cálido) o 4000 K (blanco neutro), según la conexión elegida. Asegúrese de que todos los focos LED estén conectados de la misma manera para evitar diferencias en el color de los focos LED. La conexión estándar es el color de iluminación de 2700 K (blanco cálido).

- 5F Vuelva a colocar el soporte del punto de luz izquierdo en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.



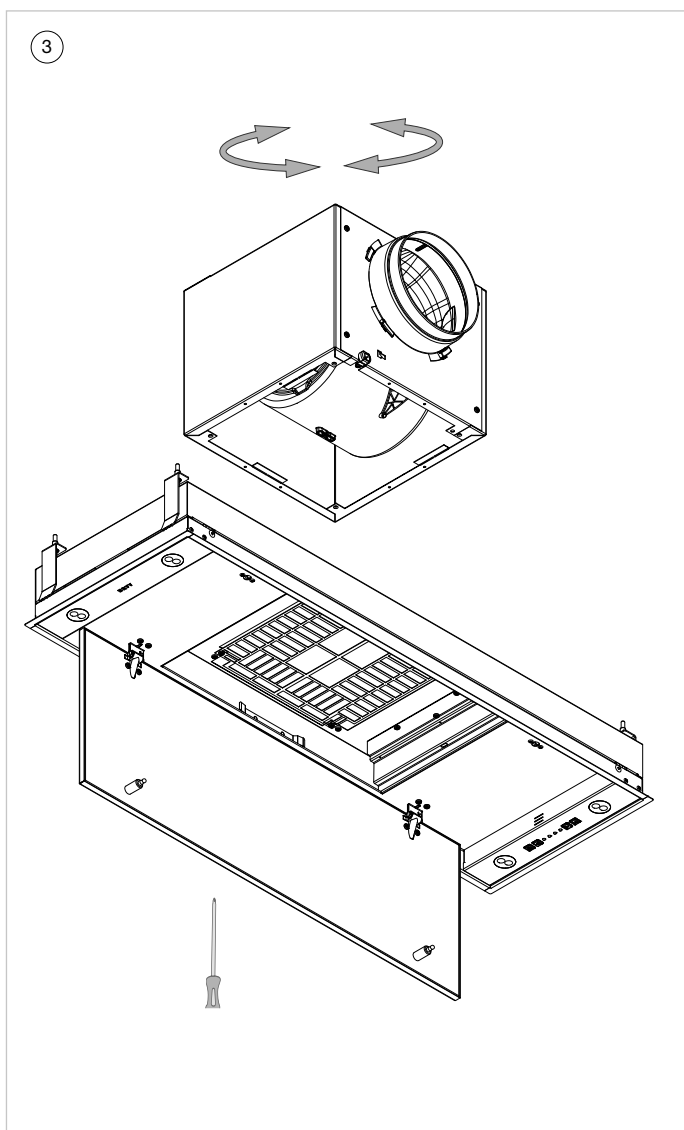
- 5G Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, conecte el cable plano a la unidad de control.



Preste atención a la posición del cable plano en relación con el soporte del punto de luz. Si el cable plano no está bien ubicado, la campana extractora no funcionará bien.

Vuelva a colocar el soporte del punto de luz derecho en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.

- 5H Cierre el panel inferior. Ahora, la campana extractora está lista para usar.

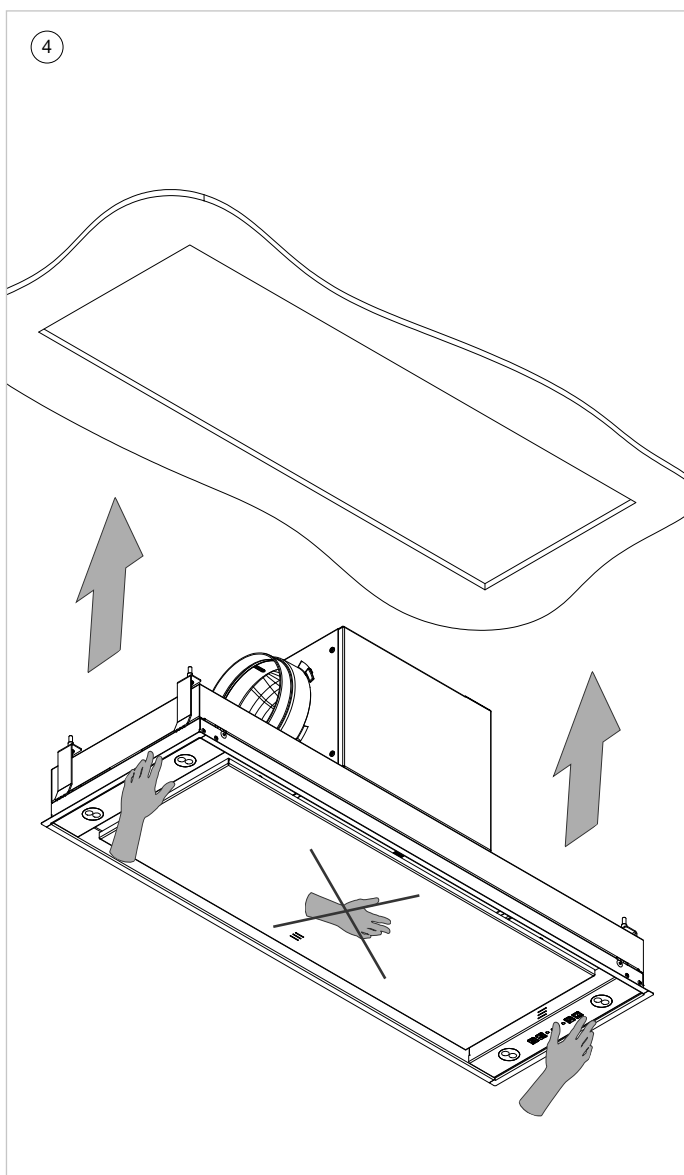


3.4 Instalación con la apertura de escape hacia DELANTE/DETRÁS



La campana extractora solo se puede instalar con una apertura de escape hacia delante/detrás si se puede acceder fácilmente a la unidad de motor durante la instalación o desmontaje del equipo, por ejemplo, en el caso de que esté montado en un armario profundo.

- 3
- Abra la placa inferior y retire el filtro de grasa. Si hubiera un filtro de recirculación, quítelo también.
 - Afloje los tornillos al lado de la rejilla de protección. La unidad de motor está ahora desconectada de la campana.
 - Alinee la apertura de escape de la unidad de motor autónoma a la izquierda o derecha de la carcasa. No vuelva a atornillar la unidad de motor a la carcasa.



- 4 Acople el tubo de extracción a una salida de conexión del motor sujetándolo con cinta de aluminio o con una abrazadera para tubos, por ejemplo.

Si utiliza un tubo fijo, coloque primero el burlete incluido (801006) en el borde de la boca de salida del motor.



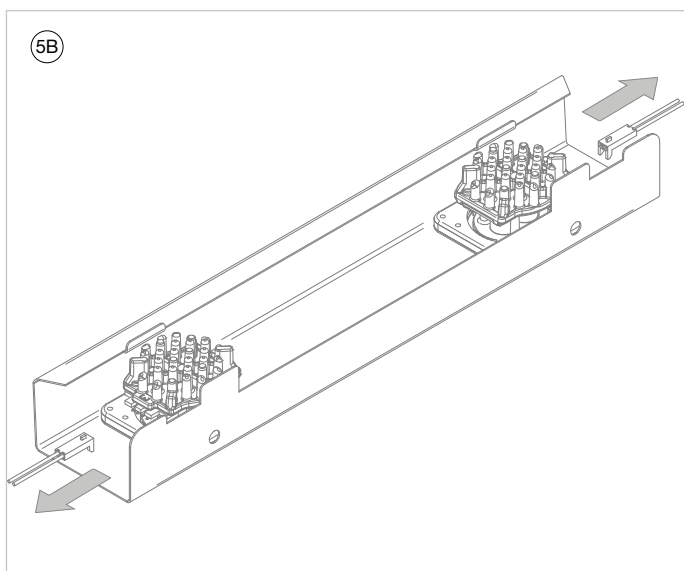
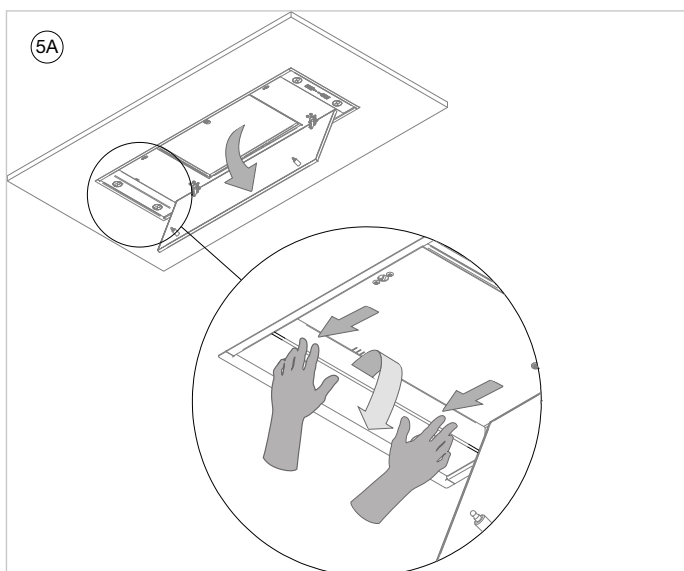
Deje un tramo de conducto lo suficientemente largo para que la unidad de motor pueda girar hacia delante o hacia atrás.

- Enchufe la campana extractora.
- Empuje la unidad encastrada en el hueco por los rebordes hasta que escuche un clic claro.



¡No empuje por la placa inferior!

- La unidad encastrada quedará suspendida en su sitio.



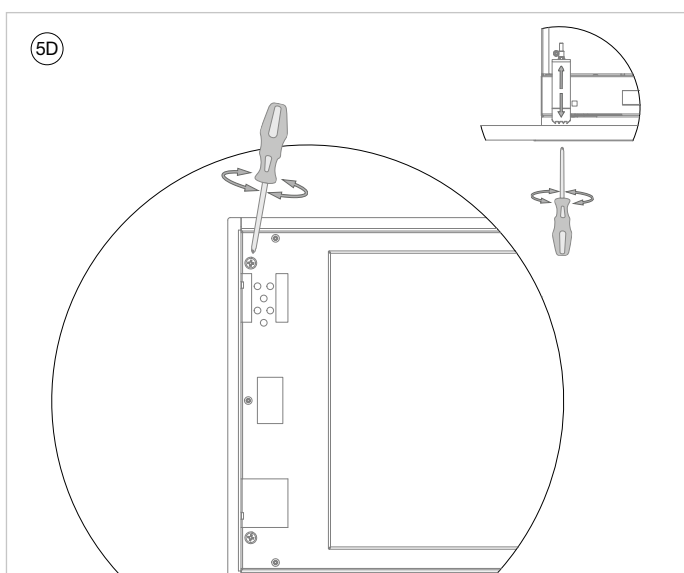
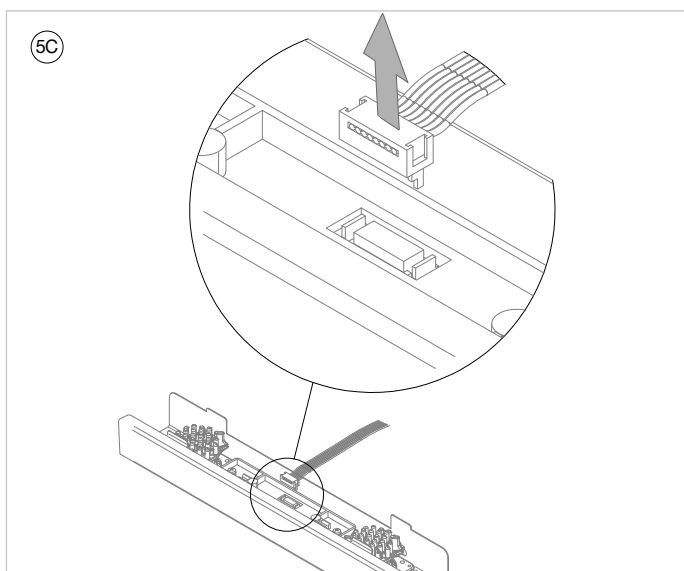
Cómo fijar la unidad encastrada



Los soportes del punto de luz pueden deslizarse de sus manos con facilidad. Esto puede causar daños. Por lo tanto, sostenga firmemente los soportes del punto de luz al retirarlos y volver a colocarlos.

5A Abra el panel inferior de la campana extractora. Presione suavemente el soporte del punto de luz izquierdo e inclínelo para retirar el soporte del punto de luz de la campana extractora. Realice esta acción con las dos manos.

5B Con precaución, desconecte los cables de los dos focos LED. La desconexión se realiza soltando el bloqueo. Para ello, aplique una ligera presión mientras tira de él. Coloque el soporte desmontado del punto de luz izquierdo hacia un lado.



- 5C Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, desconecte el cable plano de la unidad de control.



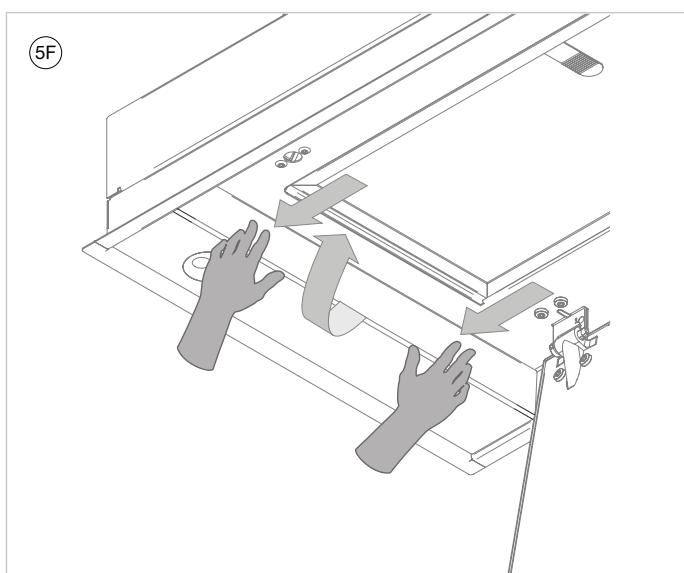
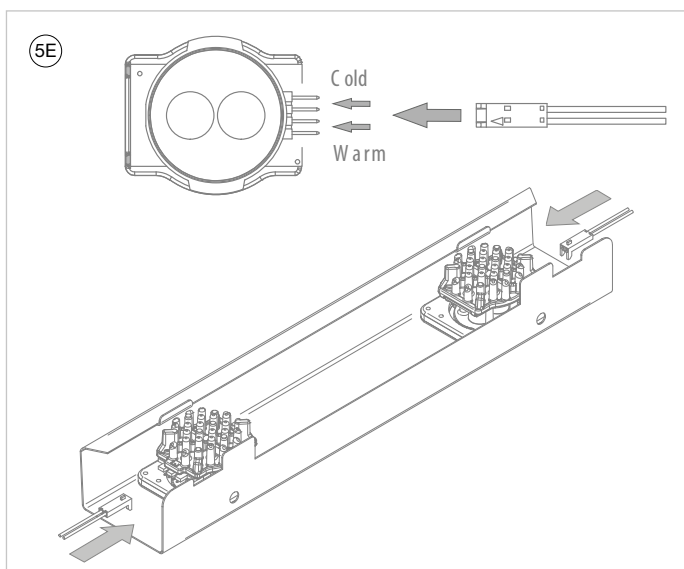
¡Importante! Observe la posición del cable plano en el conector de la unidad de control.

Coloque el soporte desmontado del punto de luz derecho hacia un lado.

- 5D Apriete manualmente los 4 tornillos de sujeción para fijar permanentemente la unidad encastrada.



Atención: no apriete demasiado en la placa de yeso.

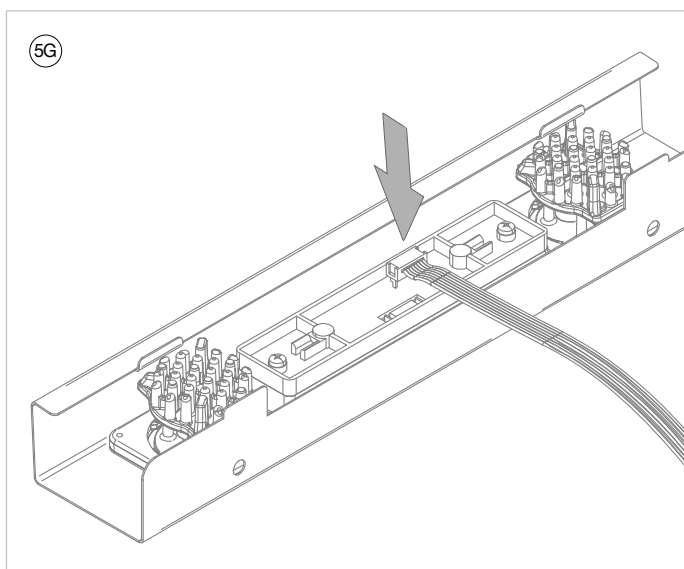


- 5E Tome el soporte del punto de luz izquierdo y vuelva a conectar los cables a los focos LED.



Foco LED de color 2700 K (blanco cálido) o 4000 K (blanco neutro), según la conexión elegida. Asegúrese de que todos los focos LED estén conectados de la misma manera para evitar diferencias en el color de los focos LED. La conexión estándar es el color de iluminación de 2700 K (blanco cálido).

- 5F Vuelva a colocar el soporte del punto de luz izquierdo en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.



- 5G Repita los pasos anteriores para el soporte del punto de luz derecho. Con precaución, conecte el cable plano a la unidad de control.



Preste atención a la posición del cable plano en relación con el soporte del punto de luz. Si el cable plano no está bien ubicado, la campana extractora no funcionará bien.

Vuelva a colocar el soporte del punto de luz derecho en la campana extractora. Inclínelo hasta escuchar un chasquido. Realice esta acción con las dos manos.

- 5H Cierre el panel inferior.
- Gire la unidad de motor hasta que la apertura de escape esté delante o atrás y vuelva a atornillar la unidad de motor a la carcasa de la campana.
 - Si hubiera un filtro de recirculación, vuelva a instalarlo. Coloque el filtro de grasa en la campana y cierre la placa inferior.

Ahora, la campana extractora está lista para usar.

CONTENUTO

1	GENERALE	35
2	ACCESSORI	38
3	INSTALLAZIONE	40
3.1	Installazione con apertura di scarico verso DESTRA	43
3.2	Installazione con apertura di scarico verso L'ALTO	48
3.3	Installazione con apertura di scarico verso SINISTRA	54
3.4	Installazione con apertura di scarico ANTERIORE/POSTERIORE	60
4	DIMENSIONI	130
	810/811/816	130
	820/821/826	131
	860/861/866	132

1 GENERALE



Le presenti istruzioni riguardano il montaggio della cappa Novy illustrata sulla copertina.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso, le istruzioni di sicurezza e le istruzioni di montaggio prima di installare e attivare il dispositivo.

Le istruzioni di sicurezza sono indicate in un opuscolo separato fornito con l'apparecchio o elencate sul nostro sito web www.novy.com.

Seguire le istruzioni di sicurezza, le istruzioni di montaggio e le istruzioni d'uso per evitare lesioni e danni materiali.

In questo manuale sono stati utilizzati alcuni simboli. I significati di questi simboli sono indicati qui sotto.

Symbole	Significato	Azione
	Indicatore	Spiegazione di un'indicazione sull'unità.
	Informazione/ Avviso	Questo simbolo indica un suggerimento importante o una situazione pericolosa.



Norme per il montaggio dell'apparecchio

- Al fine di garantire che i fumi di cottura siano assorbiti nel modo migliore, l'apparecchio o la struttura in cui esso sarà integrato devono coprire l'intera superficie del piano di cottura. In caso di integrazione in una struttura autocostruita, assicurarsi che l'apparecchio sia montato centralmente sopra il piano cottura.
- Per un funzionamento ottimale, il piano cottura non deve essere più grande dell'apparecchio o della struttura in cui è integrato.
- Per facilitare il montaggio dell'apparecchio è consigliabile che esso venga eseguito da almeno 2 persone.



Espulsione o ricircolo

Prima di iniziare l'installazione bisogna avere deciso se si intende utilizzare un canale di espulsione verso l'esterno o si vuole utilizzare la cappa come dispositivo di ricircolo. Se si sceglie il ricircolo, fare riferimento al kit di ricircolo incluso tra gli accessori in queste istruzioni di installazione.



Installazione del condotto di scarico

Per un funzionamento ottimale della cappa aspirante è importante prestare attenzione ai punti seguenti durante l'installazione:

- Il diametro del raccordo di uscita del motore misura 150 mm. Si raccomanda di utilizzare un canale di scarico con diametro di 150mm.
- Il miglior funzionamento e il minor livello di rumorosità possibile dell'apparecchio possono essere ottenuti riducendo al minimo la lunghezza e il numero di curve del condotto di scarico con il diametro prescritto.
- Utilizzare tubi lisci non infiammabili con diametro interno pari al diametro esterno del raccordo di connessione della cappa.
- Utilizzare condotti piatti con angoli arrotondati e deflettori d'aria nelle curve. Questi condotti sono disponibili presso Novy.
- Non ridurre il diametro dello scarico. Ciò ne ridurrebbe la capacità causando un incremento del livello di rumorosità.
- Evitare curve a 90°. Utilizzare curve arrotondate per una migliore aspirazione dell'aria.
- L'uso del tubo flessibile deve essere ridotto al minimo e limitato solo a piccole connessioni, per esempio per la connessione tra motore e condotto di scarico. Estendere al massimo i canali flessibili e tagliarli a misura.
- Assicurarsi che il condotto di scarico non sia ammaccato e non siano presenti piegature indebite o incrinature.
- Collegare i pezzi del condotto in modo sicuro e a tenuta d'aria utilizzando fascette stringitubo o nastro di alluminio.
- Se il condotto di scarico è orizzontale, installarlo leggermente inclinato in modo che la condensa non ritorni verso l'apparecchio.
- Se il condotto di scarico attraversa degli ambienti freddi, le differenze di temperatura possono causare della condensa. Assicurarsi che il condotto di scarico sia isolato.

- In caso di scarico in facciata esterna, attraverso una doppia parete, assicurarsi che il condotto attraversi completamente la camera isolante, uscendo un poco verso l'esterno.
- In caso di scarico attraverso la facciata utilizzare un'apposita griglia da parete esterna.
- In caso di aspirazione dal tetto, utilizzare un tubo da tetto a doppia parete, con una sezione sufficiente.
- In caso di raccordo con un condotto di scarico corto può essere opportuno montare una valvola di non ritorno nel condotto per impedire l'ingresso dell'aria dall'esterno.
- L'apparecchio non deve essere collegato ad una canna fumaria o camino in uso o che serve a ventilare ambienti con caminetti o altre fiamme libere.
- Assicurarsi che ci sia una ventilazione sufficiente. È possibile far entrare aria fresca aprendo leggermente una finestra o una porta esterna, oppure installando una griglia di ventilazione.

Quando si utilizza un apparecchio dotato di un motore interno o collegato a un motore separato con estrazione dell'aria verso l'esterno, nel locale di installazione/posizionamento dell'apparecchio deve essere presente una via d'ingresso dell'aria tale da consentire il libero afflusso di aria fresca.

Anche nel caso di un apparecchio con ricircolo, deve essere disponibile una quantità minima di ventilazione nel locale in cui si trova l'apparecchio. La ventilazione può essere realizzata ricorrendo all'impianto di ventilazione generale dell'abitazione oppure socchiudendo una finestra o aprendo una porta.

2 ACCESSORI¹

Ricircolo

Se si sceglie il ricircolo, Novy propone scatole di ricircolo di diverse dimensioni, tra cui i tipi: 841400 / 842400 / 843400 o 7931400 / 7932400 / 7933400.

È inoltre possibile il ricircolo senza scatola di ricircolo. Il filtro monoblock viene posizionato direttamente dietro il filtro anti-grasso. La griglia di scarico per consentire il ricircolo dell'aria filtrata nella cucina deve essere fornita dall'utente.



Attenzione! Apertura minima della griglia di scarico: 177 cm².

- **810/811/816:** filtro monoblock kit base 811400
(senza scatola di ricircolo)
- **820/821/826/860/861/866:** 820400
filtro monoblock kit base (senza scatola di ricircolo)

Accessori scarico tondo

- Canale di scarico tondo 906415
lunghezza 1000 mm Ø150 mm
- Raccordo Ø150 mm 906417
- Curva 90° Ø150 mm 906416
- Griglia da parete esterna in alluminio 906178
per Ø150 mm
- Kit di tubi Ø150 mm telescopici a parete 906420
con valvola di non ritorno
- Valvola di non ritorno Ø150 mm 906432

Accessori per scarico piatto

- Canale di scarico flessibile 906408
lunghezza 750 mm
- Canale di scarico piatto lunghezza 906401
1000 mm (misure 89x222x1000 mm)
- Raccordo di connessione 906402
(misure 94x227x80 mm)
- Curva orizzontale 906403
(misure 94x227x290 mm)
- Curva verticale (misure 94x175x227 mm) 906404
- Curva 15° (misure 94x227x138 mm) 906418
- Adattatore angolare 906405
(misure 94x227x205 mm)
- Raccordo di transizione a Ø150 mm 906406
(misure 94x227x190 mm)
- Griglia a lamelle in acciaio inox con 906407
valvola di non ritorno (misure 290 x 160 mm)

¹ La disponibilità può variare a seconda del Paese. Per maggiori informazioni, visitare il nostro sito web www.novy.com.

- Kit di tubi piatto misura 89x222 mm 906425
telescopici a parete con valvola di non ritorno

Accessori generali

- Fascetta stringitubo con gamma 906291
di regolazione Ø60-215 mm
- Nastro d'alluminio da 50 m 906292
- Inox cleaner: prodotto di pulizia per la 906060
manutenzione dell'acciaio inox

InTouch

InTouch offre la possibilità di comandare la cappa Novy dal piano di cottura a induzione Novy InTouch. L'unità a soffitto standard è compatibile con piani cottura a induzione di InTouch.

Consultare il sito per i diversi modelli di piani cottura a induzione con InTouch.

Interruttore a finestra

(La disponibilità può variare a seconda del Paese.)

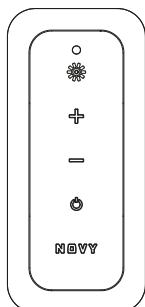
Questa cappa è dotata di un collegamento per un interruttore a finestra di contatto. Se la cappa deve funzionare contemporaneamente ad un apparecchio di riscaldamento che preleva l'aria dal locale, e se l'alimentazione di aria fresca richiesta può avvenire solo attraverso una finestra aperta, è possibile collegare alla cappa un interruttore a contatto con la finestra (non fornito).

In questo modo la cappa funziona solo se la finestra è aperta. Quando la finestra è chiusa, il ventilatore non può essere acceso. Come accessorio è disponibile un set di cavi per il contatto con la finestra (codice 990033). Con il kit di cablaggio, è possibile effettuare il collegamento dai comandi della cappa all'esterno della cappa. Sarà così poi possibile collegare un interruttore a contatto per finestra (da acquistare a parte).

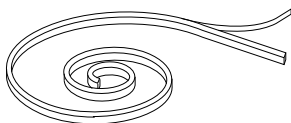
Ulteriori informazioni sui prodotti, gli accessori e i servizi di Novy sono disponibili su internet: www.novy.com.

3 INSTALLAZIONE

A



1 x 840029



1 x 801006



Il gruppo da incasso può essere installato in pannelli dello spessore di 18-35 mm. Non montare direttamente in pannelli di cartongesso, prevedere sempre dei rinforzi per l'applicazione dei morsetti di fissaggio. È necessario prevedere una presa elettrica nelle vicinanze del gruppo da incasso, in modo che il gruppo da incasso possa essere messo in qualsiasi momento fuori tensione.



In considerazione del notevole peso della cappa aspirante, il soffitto deve avere una capacità di carico adeguata.

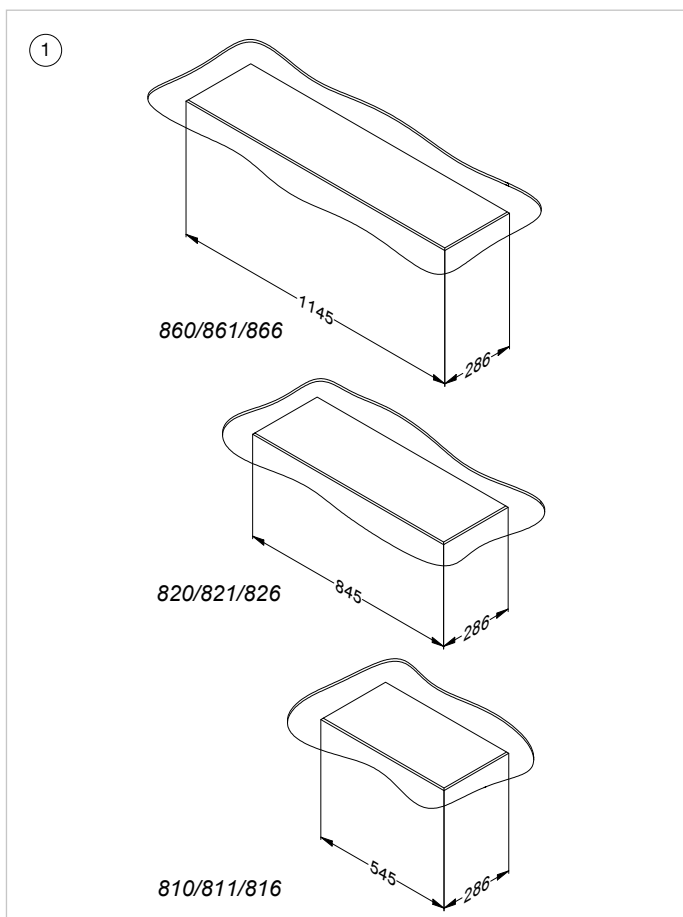


L'altezza d'installazione consigliata per un piano di cottura elettrico o in ceramica è:

- **810 / 811 / 816:**
minimo 600 mm e massimo 750 mm
- **820 / 821 / 826:**
minimo 600 mm e massimo 850 mm
- **860 / 861 / 866:**
minimo 600 mm e massimo 950 mm.

L'altezza di montaggio per una cucina a gas o a induzione è:

- **810 / 811 / 816:**
minimo 650 mm e massimo 750 mm
- **820 / 821 / 826:**
minimo 650 mm e massimo 850 mm
- **860 / 861 / 866:**
minimo 650 mm e massimo 950 mm.



① **Creare un'apertura integrata**

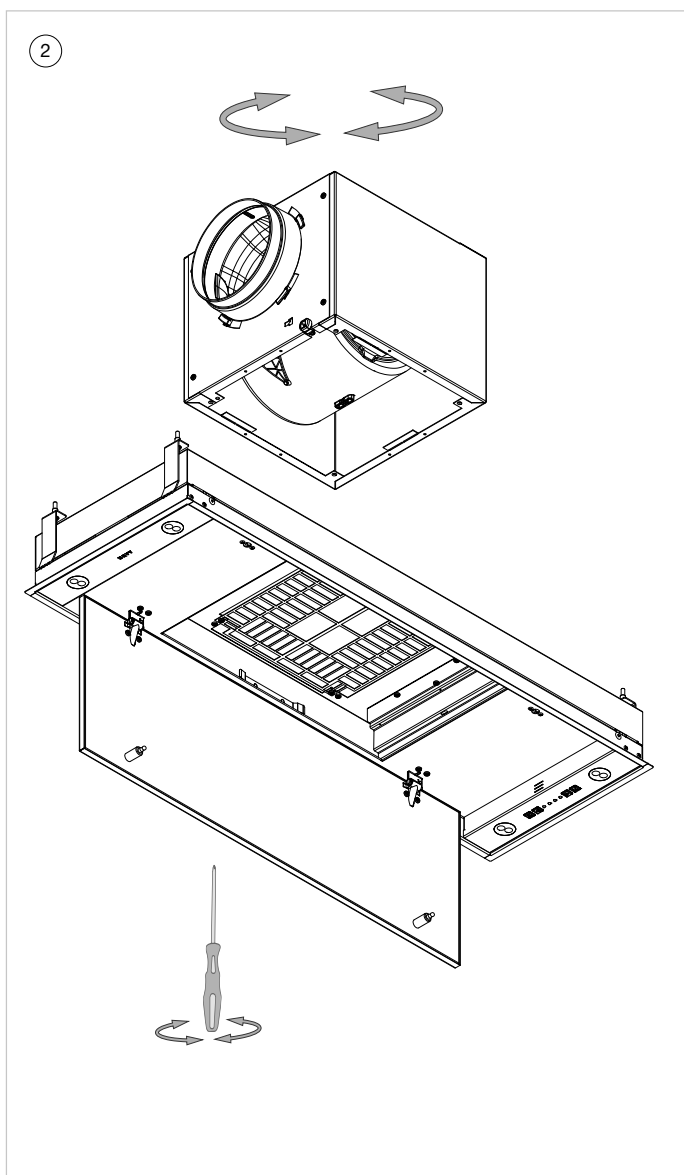
- Tipo 810/811/816 – Taglio 545 mm x 286 mm
- Tipo 820/821/826 – Taglio 845 mm x 286 mm
- Tipo 860/861/866 - Taglio 1145 mm x 286 mm

- Per l'installazione dell'unità da incasso è necessario eseguire un taglio sulla piastra di montaggio. Si raccomanda di rifinire il taglio a tenuta stagna.
- L'unità da incasso deve essere montata con i controlli sul lato destro dell'utente, affinché la piastra inferiore si apra lontano dall'utente e il filtro possa essere rimosso facilmente dalla cappa.



Smontaggio del gruppo da incasso

Prima dello smontaggio, proteggere il piano di cottura, ad esempio con un cartone o un panno, per l'eventualità che possa cadere una vite o un morsetto. Per smontare la cappa è necessario che le 4 viti di fissaggio siano completamente svitate. Fatto questo la cappa si abbassa. Prestare attenzione alla possibile caduta delle molle dei morsetti allentati.



- ② Di norma, l'apertura di scarico del motore è rivolta verso destra. Se necessario, è possibile modificare l'apertura di scarico.



3.1 Installazione con apertura di scarico verso DESTRA



3.2 Installazione con apertura di scarico verso L'ALTO

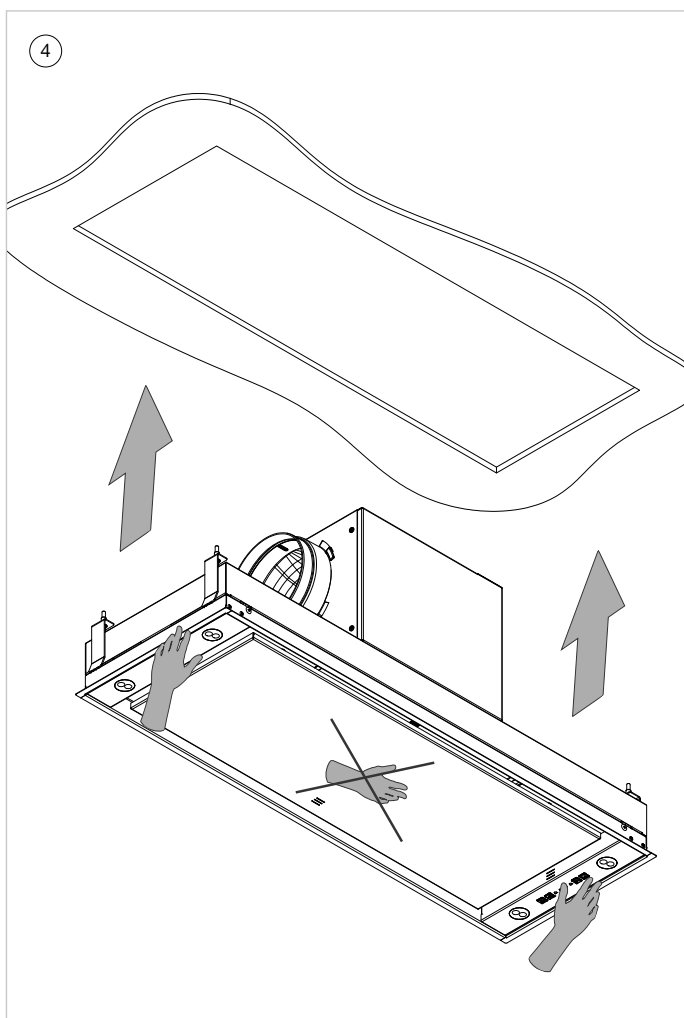


3.3 Installazione con apertura di scarico verso SINISTRA



3.4 Installazione con apertura di scarico ANTERIORE/POSTERIORE

Vedi pagine successive



3.1 Installazione con apertura di scarico verso DESTRA

- ④ Posizionare il canale di scarico su un raccordo di connessione del motore mediante nastro d'alluminio o con una fascetta.

Se si utilizza un tubo fisso, posizionare prima l'isolante fornito (801006) sul bordo della bocca soffiante del motore.



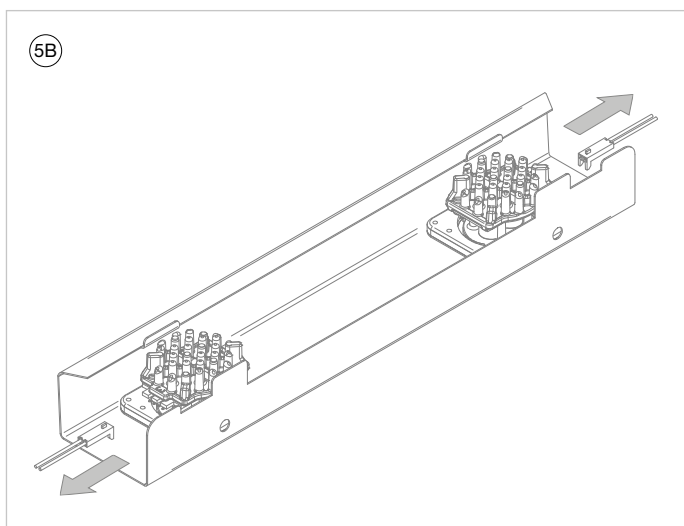
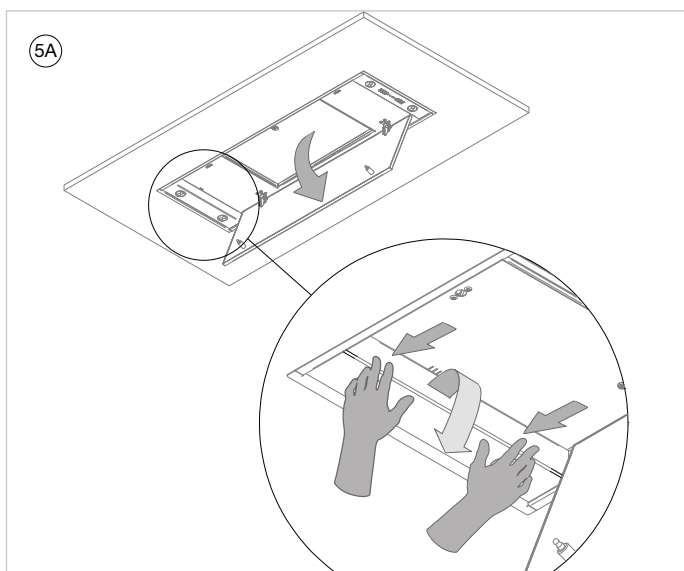
Garantire una lunghezza sufficiente del condotto di scarico affinché possa essere ricollegato dopo lo smontaggio.

- Collegare la spina nella presa a parete.
- Inserire l'unità da incasso nell'apertura premendo sui bordi fino a udire uno scatto.



Non premere sulla piastra inferiore!

- L'unità da incasso rimarrà sospesa in posizione.



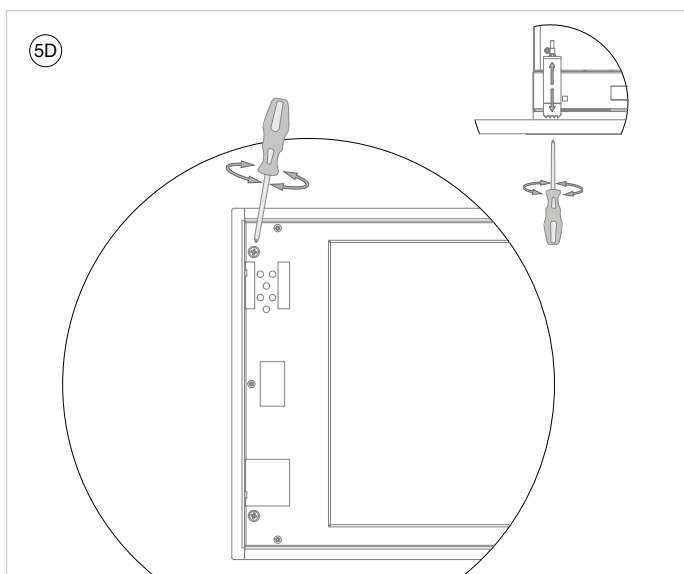
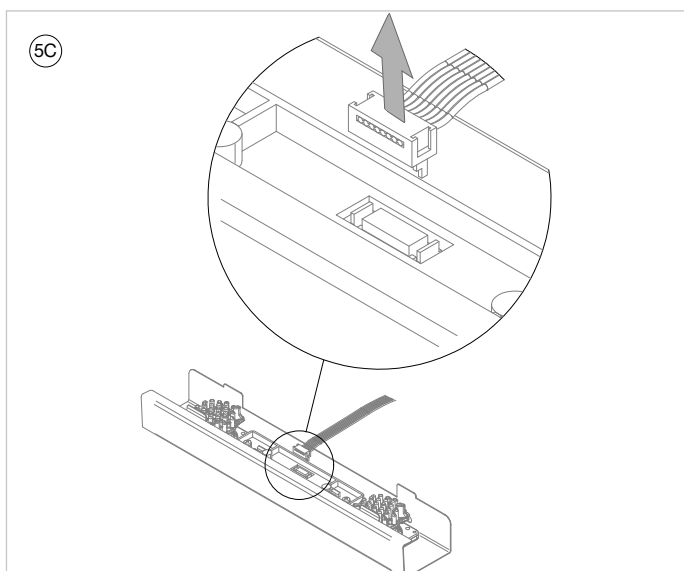
Fissaggio dell'unità da incasso



I portalampada possono scivolare facilmente dalle mani. Ciò può causare danni. Pertanto, tenere i portalampada ben saldi durante la rimozione e il reinserimento.

5A Aprire il pannello inferiore della cappa aspirante. Premere con delicatezza il portalampada sul lato sinistro, quindi inclinarlo per rimuovere il portalampada dalla cappa. Eseguire questa operazione con due mani.

5B Scollegare con attenzione i cavi da entrambi i bulbi LED. Per scollegarli, sbloccare il dispositivo di blocco applicando una leggera pressione e tirando contemporaneamente. Riporre il portalampada smontato.



- 5C Ripetere le azioni riportate sopra per il portalampada destro, scollegando con attenzione il cavo piatto dall'unità di controllo.



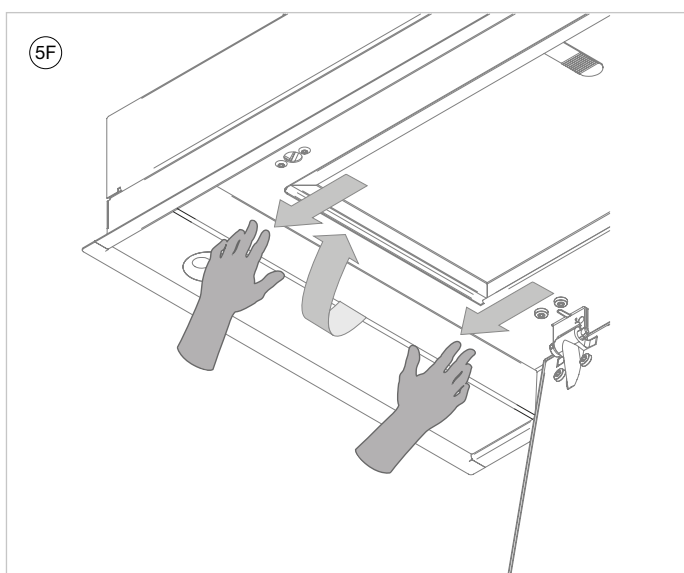
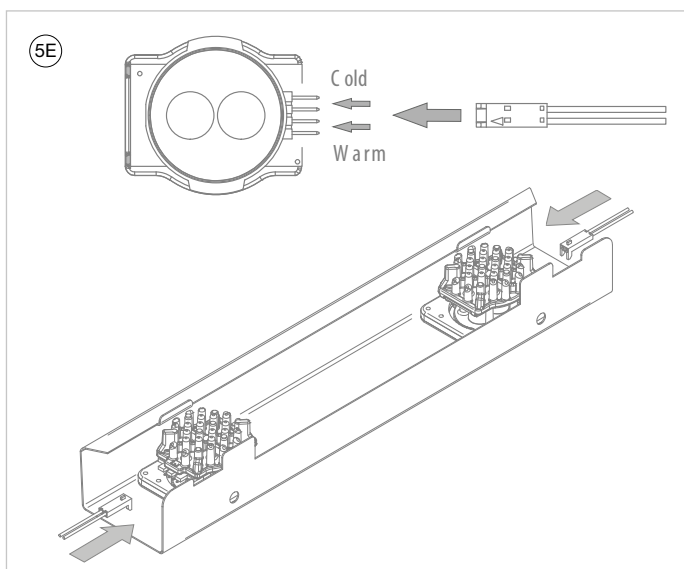
Importante! Prendere nota di come è posizionato il cavo piatto sul connettore dell'unità di controllo.

Riporre il portalampada smontato.

- 5D Stringere le 4 viti a mano per fissare in modo sicuro e permanente l'unità.



Attenzione, non stringere eccessivamente in caso di cartongesso.

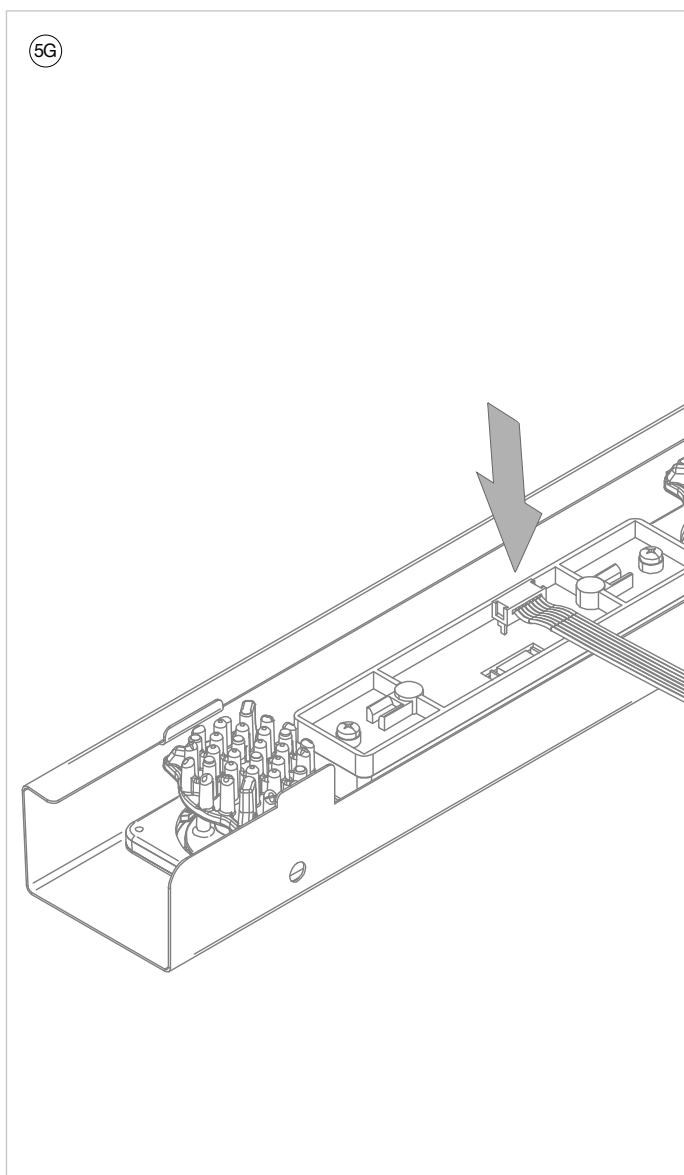


- 5E Prendere la staffa del portalampada sinistro e riagganciare i cavi ai bulbi LED.



Colore luci LED 2.700K (bianco caldo) o 4.000K (bianco neutrale) a seconda del tipo di collegamento. Assicurarsi che tutti i bulbi LED siano collegati allo stesso modo per evitare differenze nel colore della luce LED. Il collegamento standard è per il colore 2.700K (bianco caldo).

- 5F Reinscrivere il portalampada sinistro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.



5G

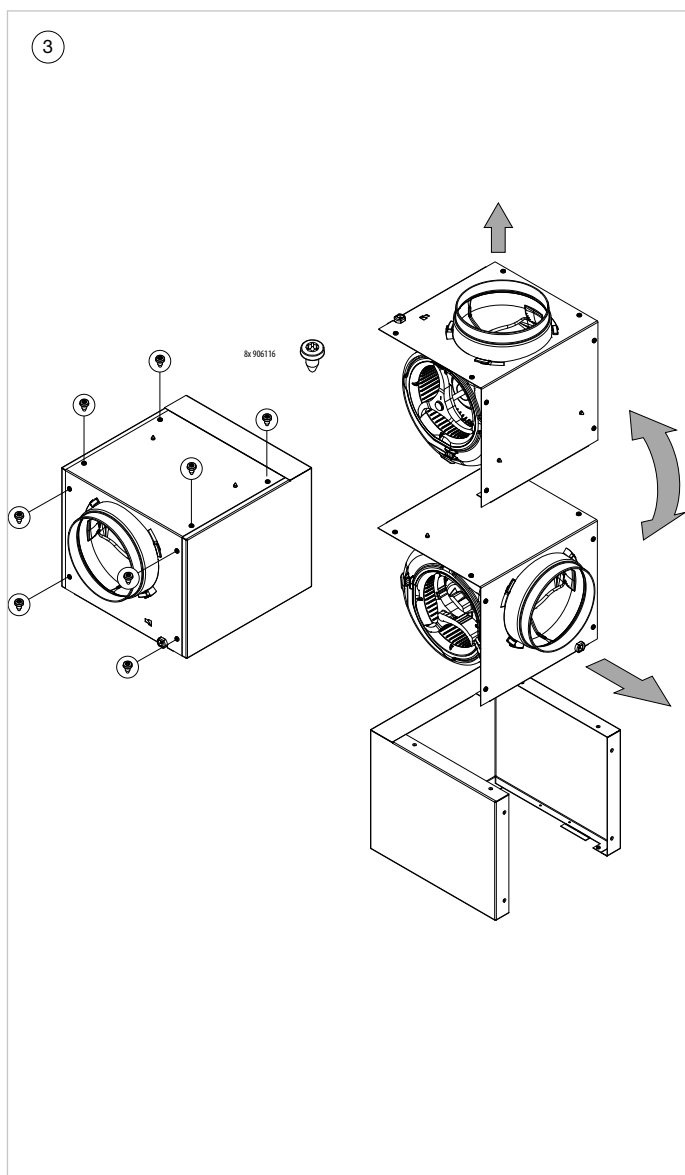
- 5G Ripetere le azioni riportate sopra per il portalamпада destro, collegando con attenzione il cavo piatto all'unità di controllo.



Prestare attenzione al posizionamento del cavo piatto rispetto al portalamпада. Se il cavo piatto non è posizionato correttamente, la cappa aspirante non funzionerà.

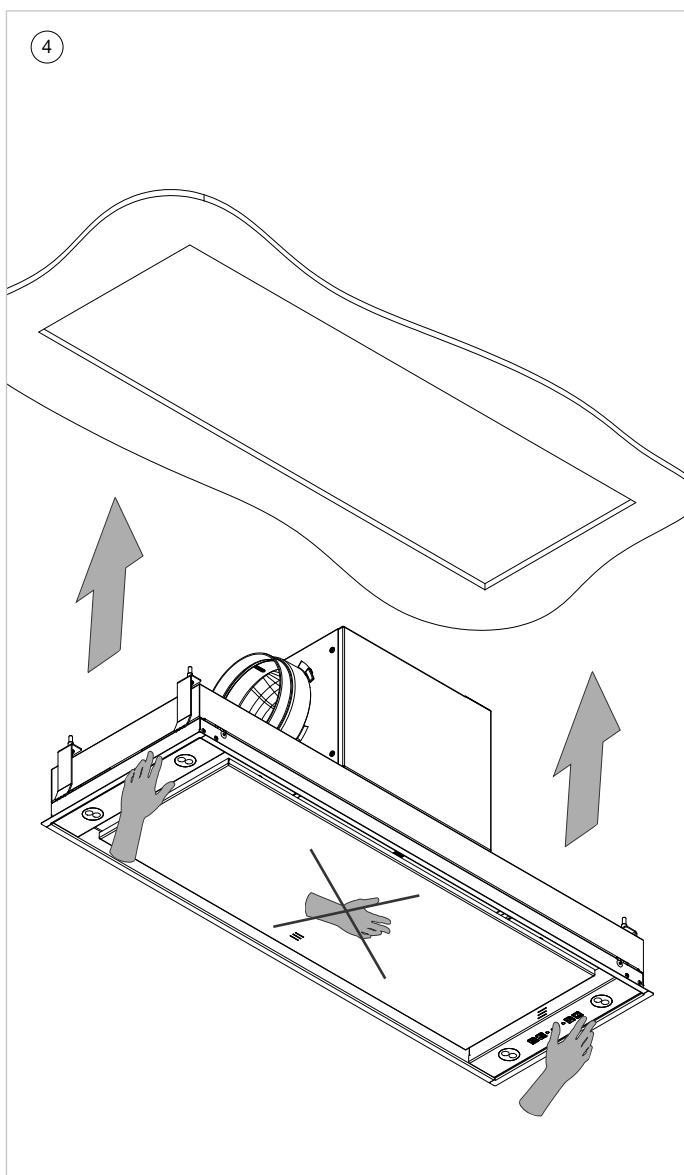
Reinserire il portalamпада destro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.

- 5H Chiudere la piastra inferiore. La cappa è ora pronta all'uso.



3.2 Installazione con apertura di scarico verso L'ALTO

- 3
- Allentare le viti sul coperchio del motore (8x).
 - Ruotare il coperchio del motore di un quarto di giro e reinserire il coperchio del motore sul vano motore. Riavvitarlo con le 8 viti.



- 4 Posizionare il canale di scarico su un raccordo di connessione del motore mediante nastro d'alluminio o con una fascetta.

Se si utilizza un tubo fisso, posizionare prima l'isolante fornito (801006) sul bordo della bocca soffiante del motore.



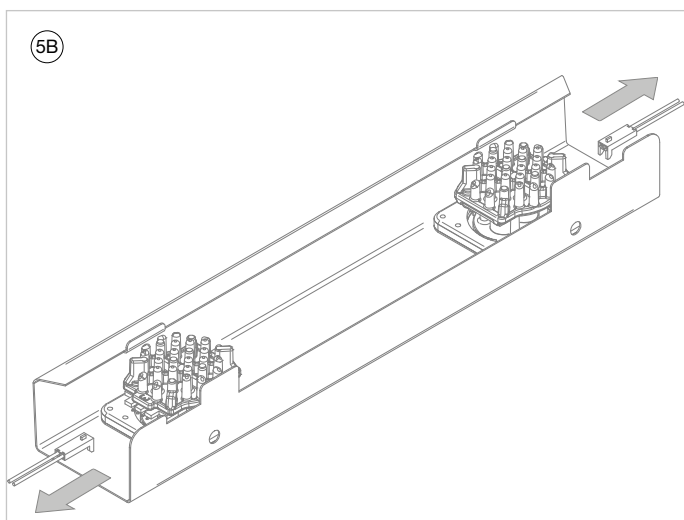
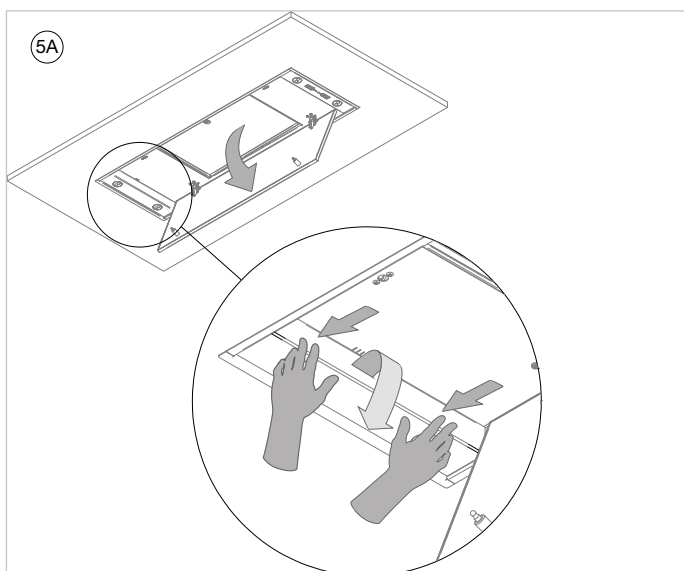
Garantire una lunghezza sufficiente del condotto di scarico affinché possa essere ricollegato dopo lo smontaggio.

- Collegare la spina nella presa a parete.
- Inserire l'unità da incasso nell'apertura premendo sui bordi fino a udire uno scatto.



Non premere sulla piastra inferiore!

- L'unità da incasso rimarrà sospesa in posizione.



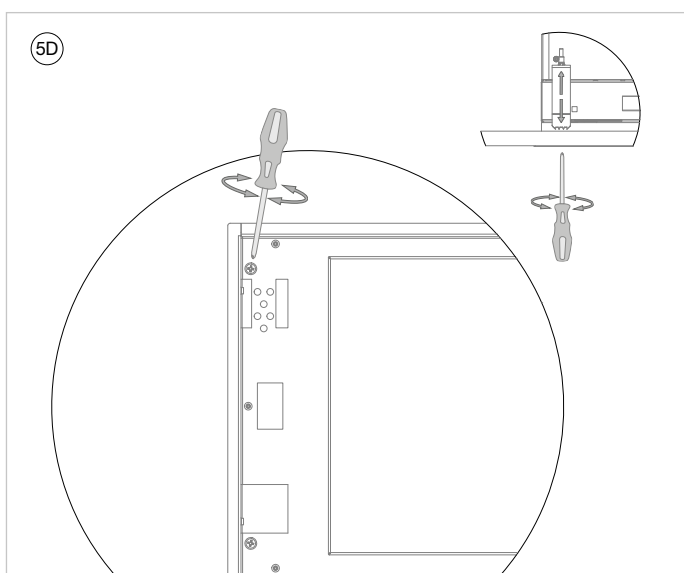
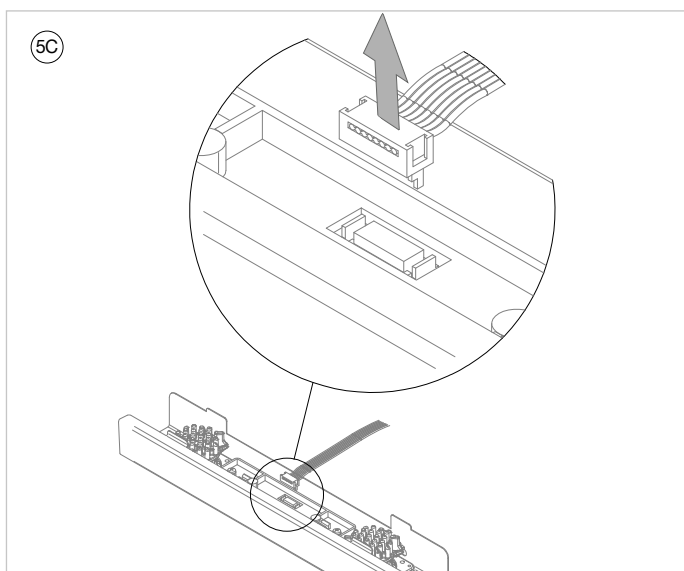
Fissaggio dell'unità da incasso



I portalampana possono scivolare facilmente dalle mani. Ciò può causare danni. Pertanto, tenere i portalampana ben saldi durante la rimozione e il reinserimento.

5A Aprire il pannello inferiore della cappa aspirante. Premere con delicatezza il portalampana sul lato sinistro, quindi inclinarlo per rimuovere il portalampana dalla cappa. Eseguire questa operazione con due mani.

5B Scollegare con attenzione i cavi da entrambi i bulbi LED. Per scollegarli, sbloccare il dispositivo di blocco applicando una leggera pressione e tirando contemporaneamente. Riporre il portalampana smontato.



- 5C Ripetere le azioni riportate sopra per il portalam-pada destro, scollegando con attenzione il cavo piatto dall'unità di controllo.



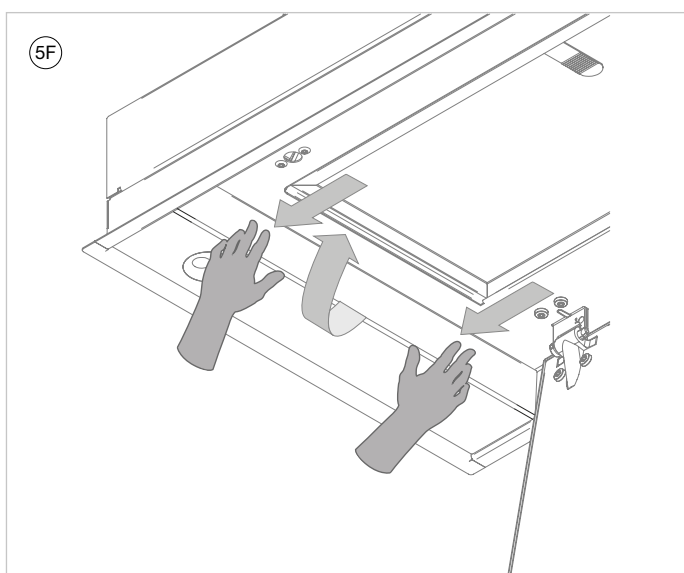
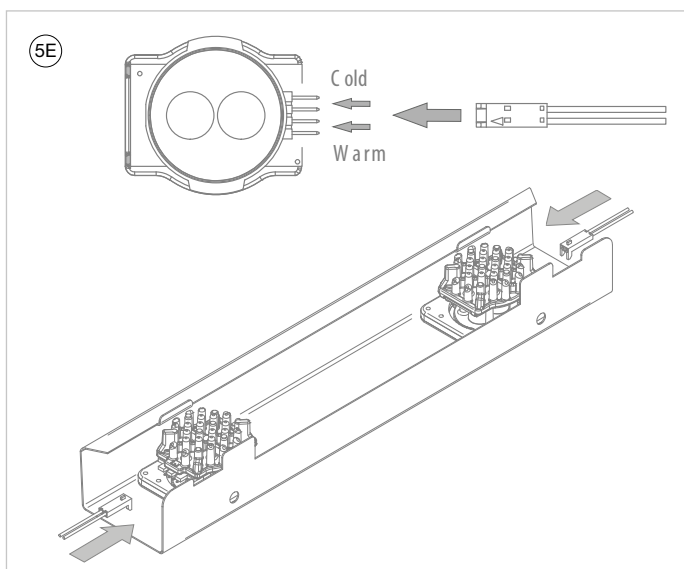
Importante! Prendere nota di come è posizionato il cavo piatto sul connettore dell'unità di controllo.

Riporre il portalam-pada smontato.

- 5D Stringere le 4 viti a mano per fissare in modo sicuro e permanente l'unità.



Attenzione, non stringere eccessivamente in caso di cartongesso.

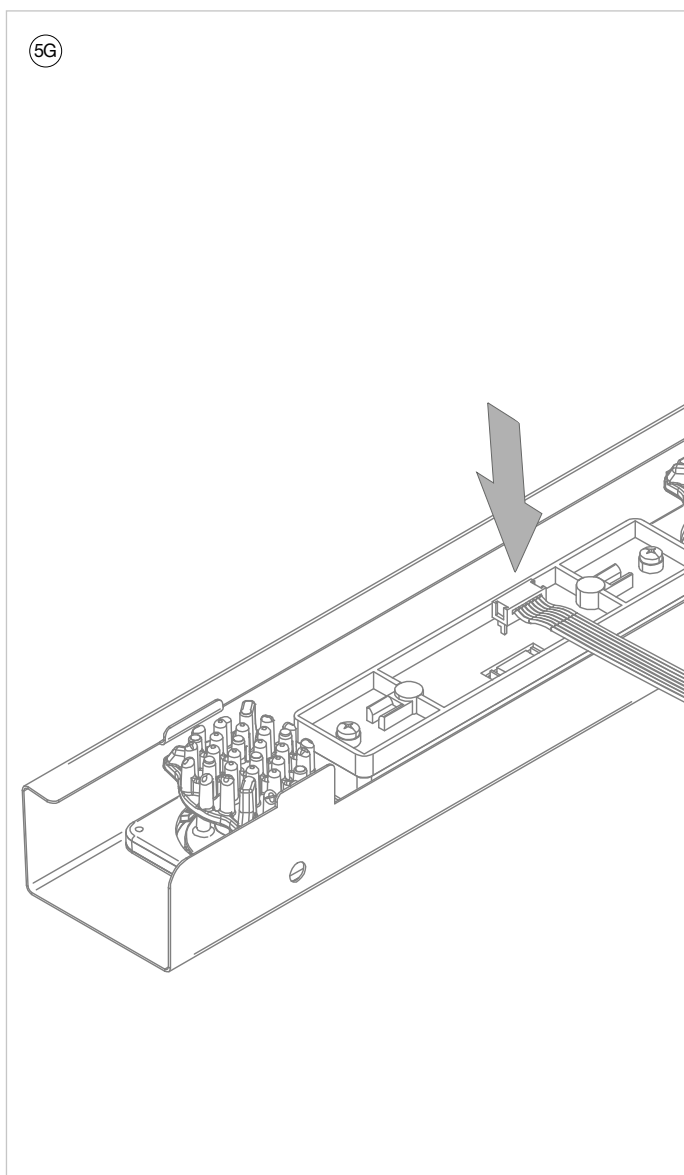


- 5E Prendere la staffa del portalampada sinistro e riagganciare i cavi ai bulbi LED.



Colore luci LED 2.700K (bianco caldo) o 4.000K (bianco neutrale) a seconda del tipo di collegamento. Assicurarsi che tutti i bulbi LED siano collegati allo stesso modo per evitare differenze nel colore della luce LED. Il collegamento standard è per il colore 2.700K (bianco caldo).

- 5F Reinscrivere il portalampada sinistro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.



5G

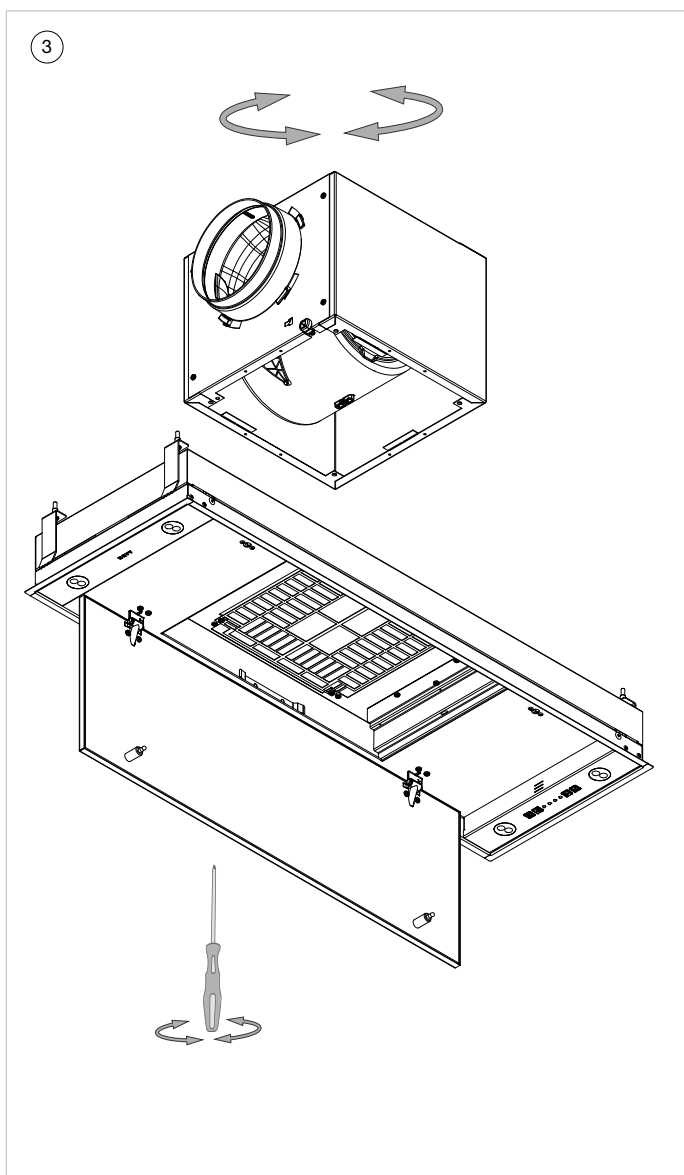
- 5G Ripetere le azioni riportate sopra per il portalamпада destro, collegando con attenzione il cavo piatto all'unità di controllo.



Prestare attenzione al posizionamento del cavo piatto rispetto al portalamпада. Se il cavo piatto non è posizionato correttamente, la cappa aspirante non funzionerà.

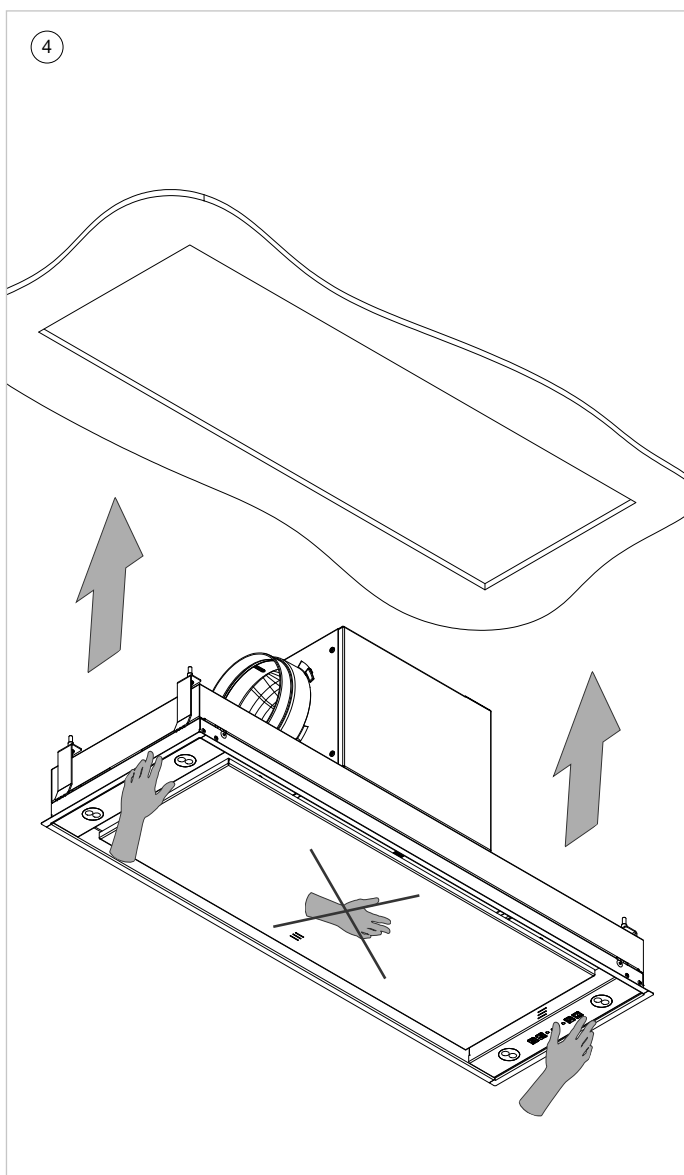
Reinserire il portalamпада destro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.

- 5H Chiudere la piastra inferiore. La cappa è ora pronta all'uso.



3.3 Installazione con apertura di scarico verso SINISTRA

- 3
- Aprire la piastra sul fondo e rimuovere il filtro del grasso. Se è presente un filtro di ricircolo, rimuoverlo.
 - Allentare le viti situate di fianco alla griglia protettiva. L'unità motore è ora scollegata dalla cappa aspirante.
 - Ruotare l'unità motore finché l'apertura di scarico si trova sulla sinistra e avvitare l'unità motore con le viti.
 - Se è presente un filtro di ricircolo, reinsertarlo. Collocare il filtro del grasso nella cappa e chiudere la piastra inferiore.



- 4 Posizionare il canale di scarico su un raccordo di connessione del motore mediante nastro d'alluminio o con una fascetta.

Se si utilizza un tubo fisso, posizionare prima l'isolante fornito (801006) sul bordo della bocca soffiante del motore.



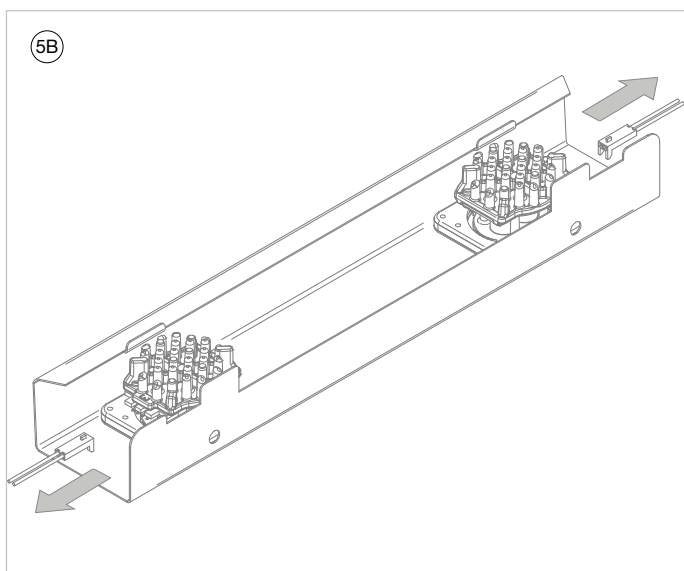
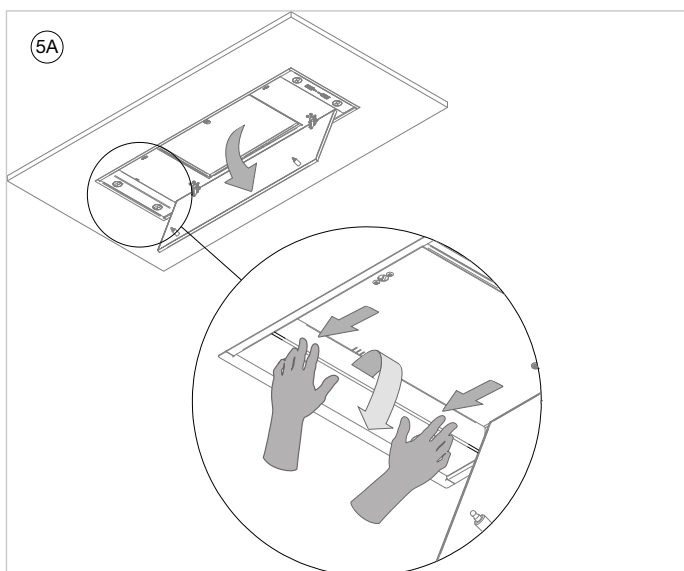
Garantire una lunghezza sufficiente del condotto di scarico affinché possa essere ricollegato dopo lo smontaggio.

- Collegare la spina nella presa a parete.
- Inserire l'unità da incasso nell'apertura premendo sui bordi fino a udire uno scatto.



Non premere sulla piastra inferiore!

- L'unità da incasso rimarrà sospesa in posizione.



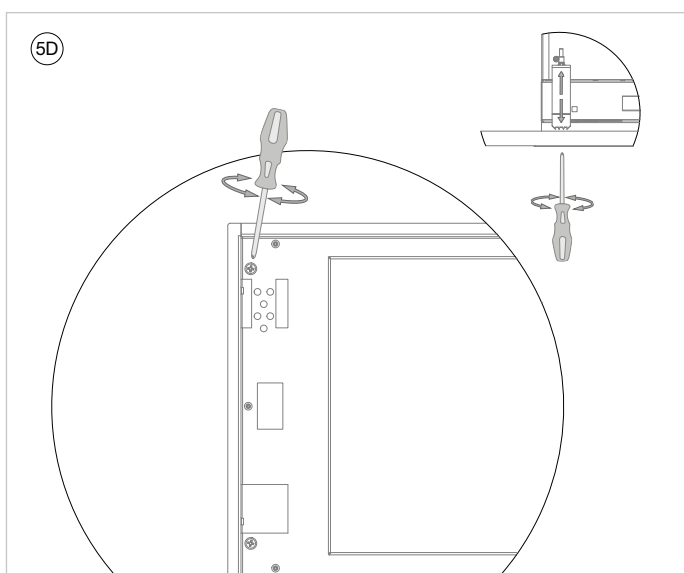
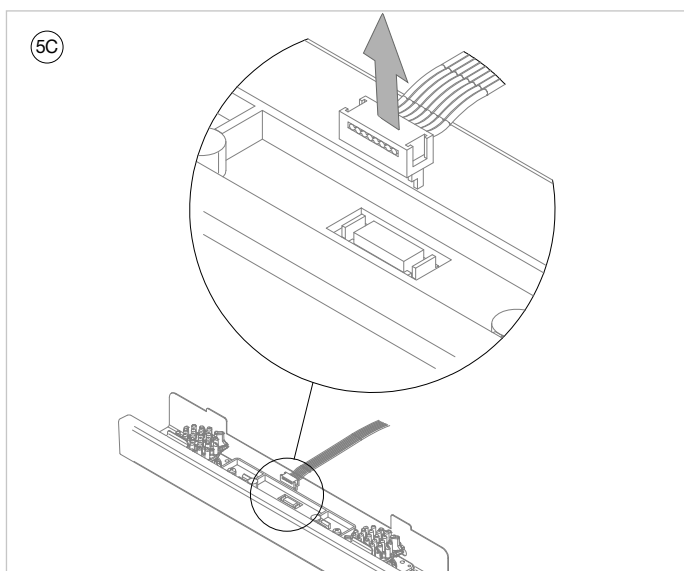
Fissaggio dell'unità da incasso



I portalampana possono scivolare facilmente dalle mani. Ciò può causare danni. Pertanto, tenere i portalampana ben saldi durante la rimozione e il reinserimento.

5A Aprire il pannello inferiore della cappa aspirante. Premere con delicatezza il portalampana sul lato sinistro, quindi inclinarlo per rimuovere il portalampana dalla cappa. Eseguire questa operazione con due mani.

5B Scollegare con attenzione i cavi da entrambi i bulbi LED. Per scollegarli, sbloccare il dispositivo di blocco applicando una leggera pressione e tirando contemporaneamente. Riporre il portalampana smontato.



- 5C Ripetere le azioni riportate sopra per il portalam-pada destro, scollegando con attenzione il cavo piatto dall'unità di controllo.



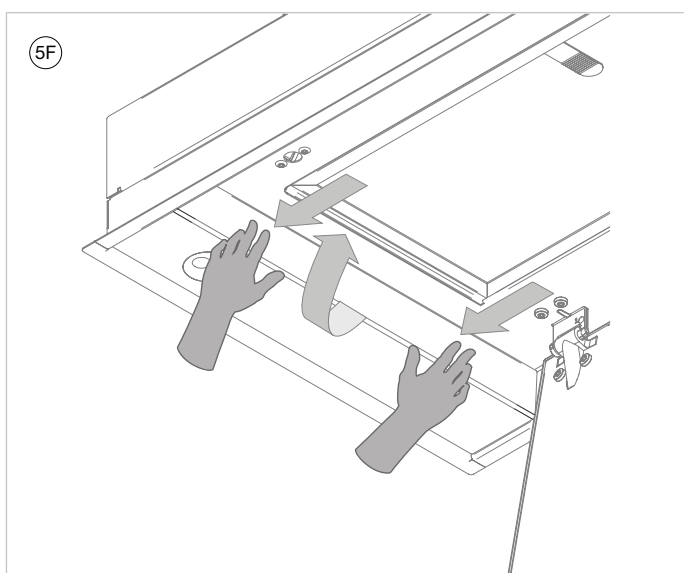
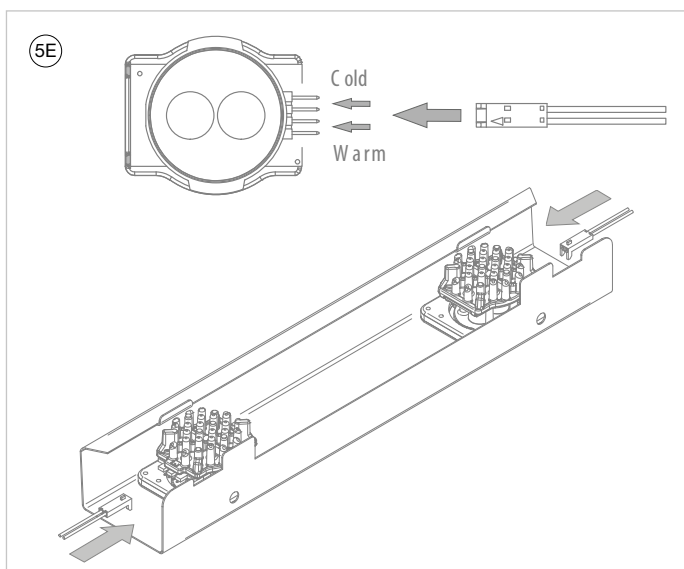
Importante! Prendere nota di come è posizionato il cavo piatto sul connettore dell'unità di controllo.

Riporre il portalam-pada smontato.

- 5D Stringere le 4 viti a mano per fissare in modo sicuro e permanente l'unità.



Attenzione, non stringere eccessivamente in caso di cartongesso.

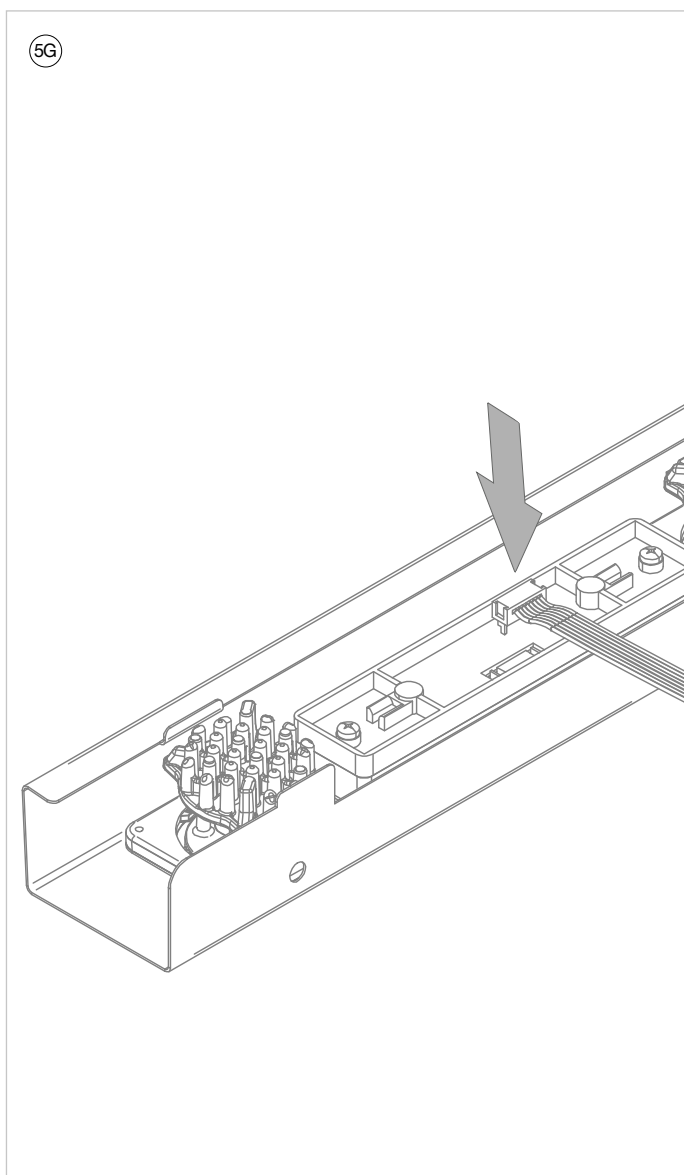


- 5E Prendere la staffa del portalampada sinistro e riagganciare i cavi ai bulbi LED.



Colore luci LED 2.700K (bianco caldo) o 4.000K (bianco neutrale) a seconda del tipo di collegamento. Assicurarsi che tutti i bulbi LED siano collegati allo stesso modo per evitare differenze nel colore della luce LED. Il collegamento standard è per il colore 2.700K (bianco caldo).

- 5F Reinscrivere il portalampada sinistro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.



5G

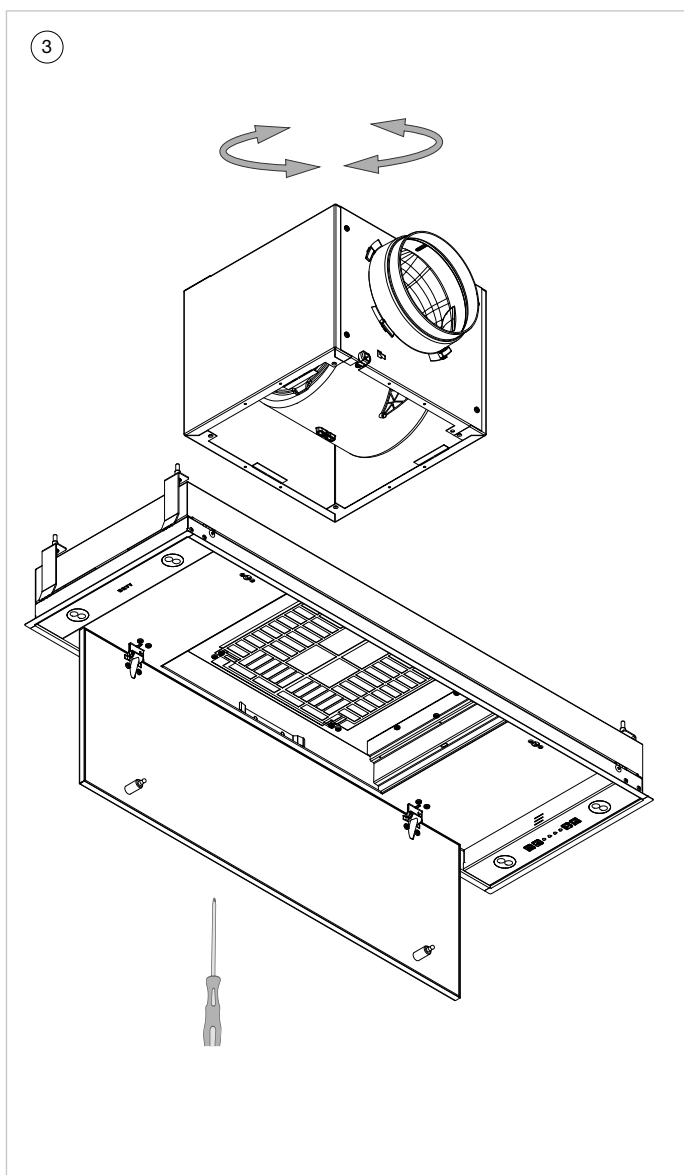
- 5G Ripetere le azioni riportate sopra per il portalamпада destro, collegando con attenzione il cavo piatto all'unità di controllo.



Prestare attenzione al posizionamento del cavo piatto rispetto al portalamпада. Se il cavo piatto non è posizionato correttamente, la cappa aspirante non funzionerà.

Reinserire il portalamпада destro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.

- 5H Chiudere la piastra inferiore. La cappa è ora pronta all'uso.

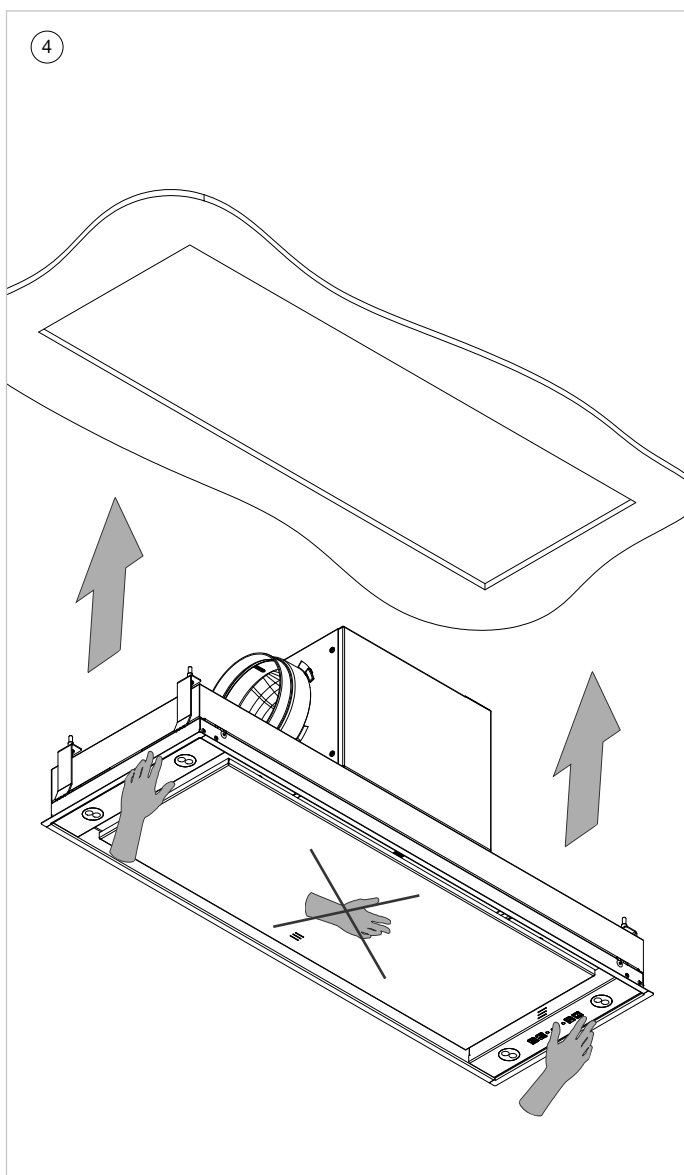


3.4 Installazione con apertura di scarico ANTERIORE/POSTERIORE



La cappa aspirante può essere installata con un'apertura di scarico frontale/posteriore soltanto qualora l'unità motore sia accessibile facilmente durante l'installazione e la rimozione dell'apparecchio (ad es. se il dispositivo è installato in un pensile profondo).

- 3
- Aprire la piastra sul fondo e rimuovere il filtro del grasso. Se è presente un filtro di ricircolo, rimuoverlo.
 - Allentare le viti situate di fianco alla griglia protettiva. L'unità motore è ora scollegata dalla cappa aspirante.
 - Allineare l'apertura di scarico dell'unità motore a sinistra o a destra del vano. Non riavvitare l'unità motore.



- 4 Posizionare il canale di scarico su un raccordo di connessione del motore mediante nastro d'alluminio o con una fascetta.

Se si utilizza un tubo fisso, posizionare prima l'isolante fornito (801006) sul bordo della bocca soffiante del motore.



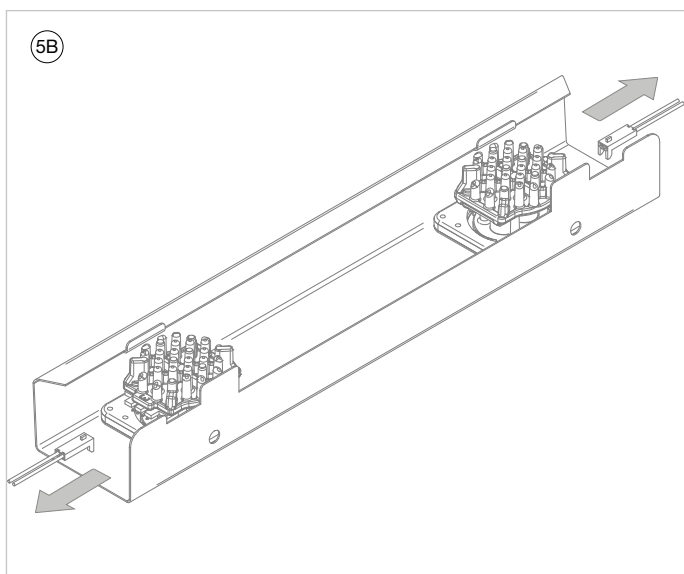
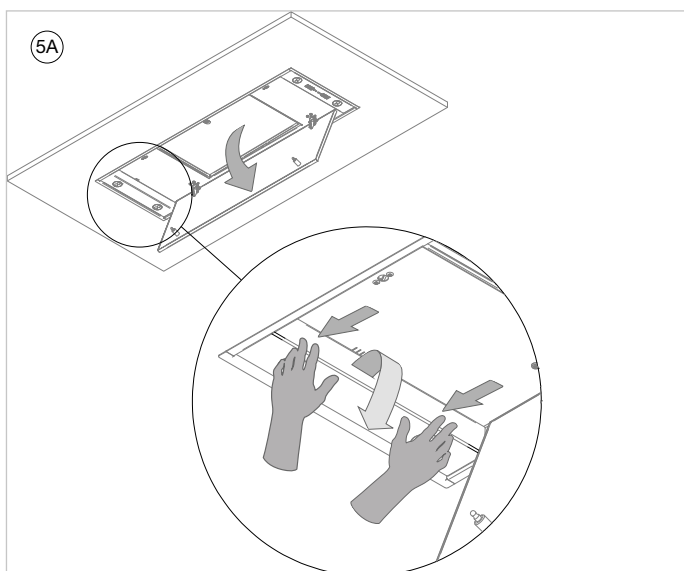
Garantire una lunghezza sufficiente del condotto di scarico affinché possa ruotare in avanti o all'indietro.

- Collegare la spina nella presa a parete.
- Inserire l'unità da incasso nell'apertura premendo sui bordi fino a udire uno scatto.



Non premere sulla piastra inferiore!

- L'unità da incasso rimarrà sospesa in posizione.



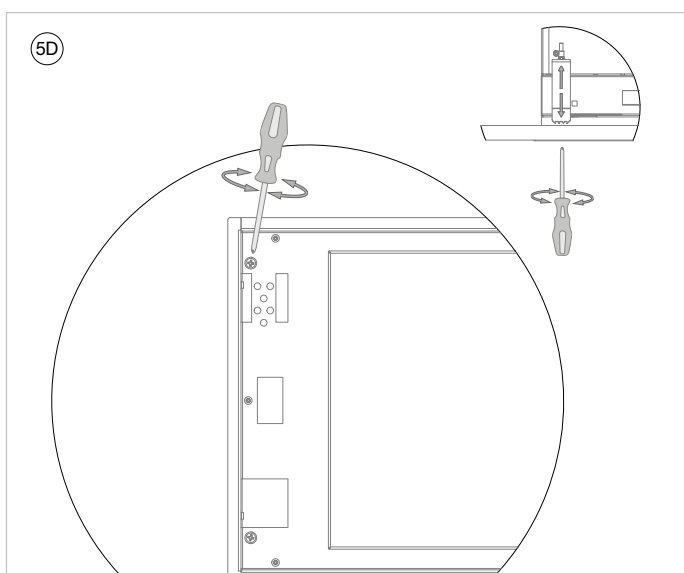
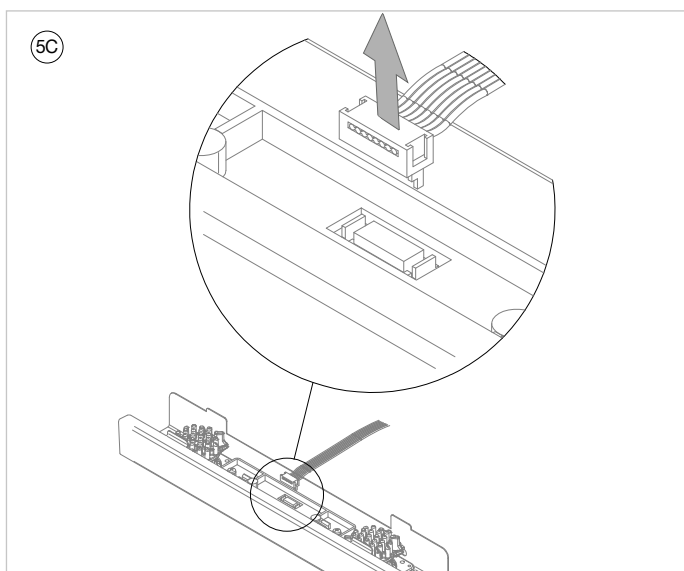
Fissaggio dell'unità da incasso



I portalampana possono scivolare facilmente dalle mani. Ciò può causare danni. Pertanto, tenere i portalampana ben saldi durante la rimozione e il reinserimento.

- 5A Aprire il pannello inferiore della cappa aspirante. Premere con delicatezza il portalampana sul lato sinistro, quindi inclinarlo per rimuovere il portalampana dalla cappa. Eseguire questa operazione con due mani.

- 5B Scollegare con attenzione i cavi da entrambi i bulbi LED. Per scollegarli, sbloccare il dispositivo di blocco applicando una leggera pressione e tirando contemporaneamente. Riporre il portalampana smontato.



- 5C Ripetere le azioni riportate sopra per il portalam-
pada destro, scollegando con attenzione il cavo
piatto dall'unità di controllo.



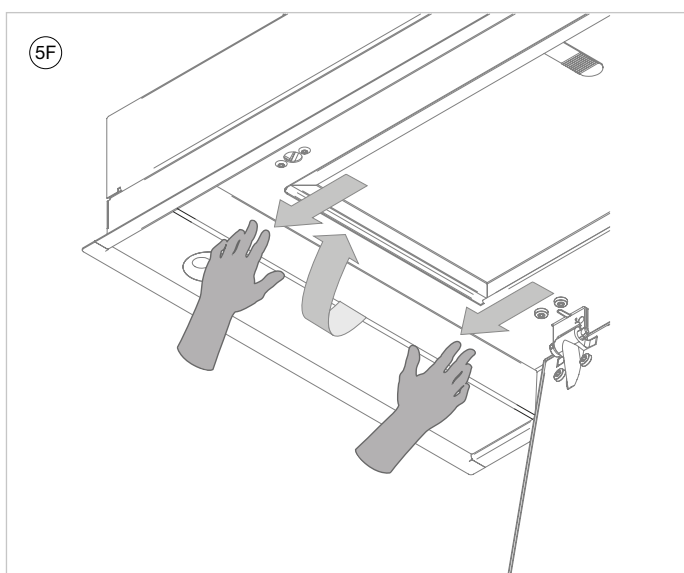
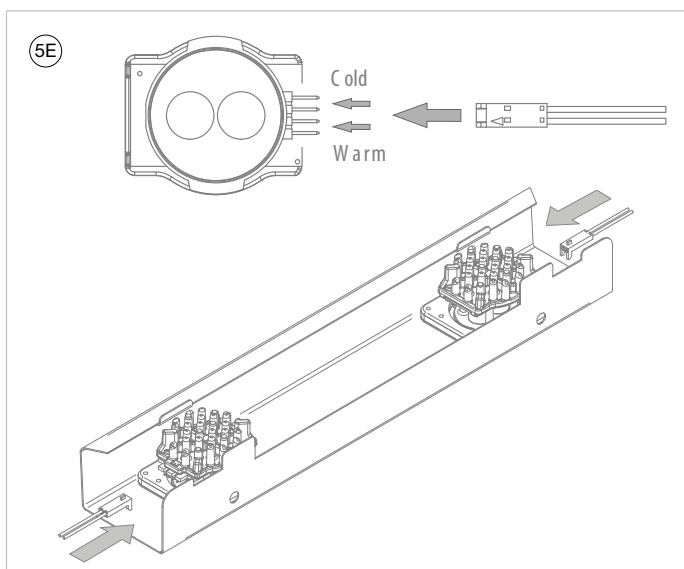
**Importante! Prendere nota di come è
posizionato il cavo piatto sul connettore
dell'unità di controllo.**

Riporre il portalampada smontato.

- 5D Stringere le 4 viti a mano per fissare in modo
sicuro e permanente l'unità.



**Attenzione, non stringere eccessivamente in
caso di cartongesso.**

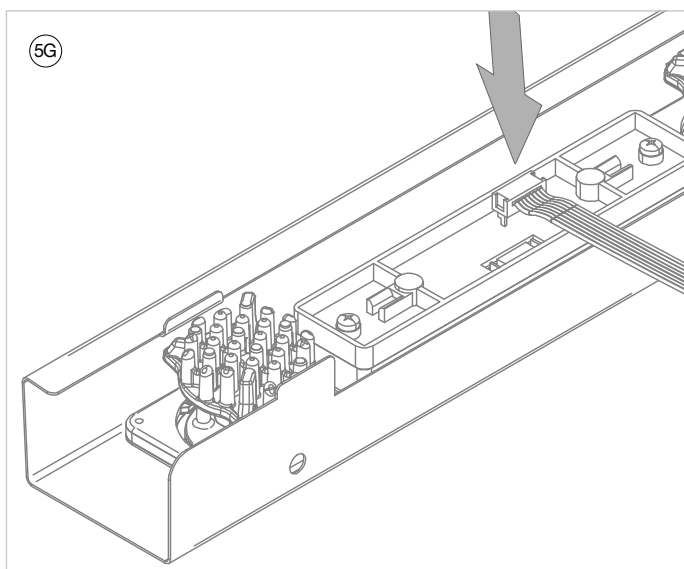


- 5E Prendere la staffa del portalampada sinistro e riagganciare i cavi ai bulbi LED.



Colore luci LED 2.700K (bianco caldo) o 4.000K (bianco neutrale) a seconda del tipo di collegamento. Assicurarsi che tutti i bulbi LED siano collegati allo stesso modo per evitare differenze nel colore della luce LED. Il collegamento standard è per il colore 2.700K (bianco caldo).

- 5F Reinscrivere il portalampada sinistro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.



- 5G Ripetere le azioni riportate sopra per il portalamпада destro, collegando con attenzione il cavo piatto all'unità di controllo.



Prestare attenzione al posizionamento del cavo piatto rispetto al portalamпада. Se il cavo piatto non è posizionato correttamente, la cappa aspirante non funzionerà.

Reinserire il portalamпада destro nella cappa inclinandolo fino a udire un clic. Eseguire questa operazione con due mani.

- 5H Chiudere la piastra inferiore.
- Ruotare l'unità motore finché l'apertura di scarico si trova sul lato anteriore o posteriore e avvitare l'unità motore con le viti sul vano della cappa.
 - Se è presente un filtro di ricircolo, reinserirlo. Collocare il filtro del grasso nella cappa e chiudere la piastra inferiore.

La cappa è ora pronta all'uso.

SPIS TREŚCI

1	OGÓLNE	67
2	AKCESORIA	70
3	INSTALACJA	72
3.1	Montaż z otworem wylotowym z PRAWEJ STRONY	75
3.2	Montaż z otworem wylotowym na GÓRZE	80
3.3	Montaż z otworem wylotowym z LEWEJ STRONY	86
3.4	Montaż z otworem wylotowym z PRZODU/ TYŁU	92
4	WYMIARY	130
	810/811/816	130
	820/821/826	131
	860/861/866	132



1 OGÓLNE

Na pokrywie podane są instrukcje montażu urządzenia Novy. Przed zamontowaniem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i montażu oraz podręcznik użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa wymieniono w osobnej broszurze dostarczonej wraz z urządzeniem lub wymienione na naszej stronie internetowej www.novy.com.

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji montażu i podręcznika użytkownika, aby zapobiegać obrażeniom i szkodom materialnym.

W tym podręczniku wykorzystano wiele symboli. Ich znaczenie podano poniżej.

Symbol	Znaczenie	Akcja
	Wskazanie	Wyjaśnienie wskazówki na urządzeniu.
	Informacja/ Ostrzeżenie	Ten symbol oznacza ważną wskazówkę lub niebezpieczną sytuację.



Wymagania odnośnie montażu urządzenia

- Aby zadbać o to, żeby opary były optymalnie zbierane, urządzenie lub konstrukcja, na której jest ono zamontowane, powinno pokrywać się z płytą grzewczą. Przy samodzielnie przygotowanej konstrukcji zadbaj o to, żeby urządzenie znajdowało się dokładnie nad płytą grzewczą.
- Dla optymalnej pracy urządzenia, płyta grzewcza nie może być większa niż urządzenie lub konstrukcja, na której jest ono zamontowane.
- W celu łatwiejszego montażu doradza się montowanie urządzenia przy pomocy drugiej osoby.



Wyciąg lub recyrkulacja

Przed przystąpieniem do montażu należy zdecydować, czy kanał wylotowy będzie ustawiony na zewnątrz lub czy okap kuchenny będzie stosowany jako okap recyrkulacyjny. W przypadku okapu recyrkulacyjnego, w instrukcjach montażu przy akcesoriach znajdziesz zestaw recyrkulacyjny.



Instalacja kanału wyciągowego

Aby zapewnić optymalną pracę okapu, należy przestrzegać następujących wytycznych:

- Wyjście silnika ma średnicę 150 mm. Zaleca się podłączenie do niego kanału wyciągowego o średnicy 150 mm.
- Urządzenie będzie najlepiej i najciszej funkcjonować, jeśli kanał wylotowy będzie krótki, będzie miał jak najmniej zakrętów oraz zalecaną średnicę.
- Należy stosować gładkie, niepalne rury o średnicy wewnętrznej równej średnicy zewnętrznej króćca przyłączeniowego okapu.
- Należy wykorzystać kanał płaski z zaokrąglonymi rogami i owiewkami. Kanały te są dostępne w ofercie Novy.
- Nie zmniejszać średnicy wyciągu. To ograniczy wydajność i zwiększy poziom hałasu.
- Należy unikać kątów prostych. Dla dobrego przepływu powietrza należy korzystać z zaokrąglonych narożników.
- Użycie elastycznego węża odpływowego należy ograniczyć do minimum i stosować jedynie w przypadku tworzenia małych łuków, np. jako połączenie między króćcem powietrza, a kanałem odpływowym. Maksymalnie rozciągnąć kanały elastyczne i przyciąć je do odpowiedniej długości.
- Zadbaj o to, żeby kanał odpływowy nie był wgnieciony, ani nie posiadał zgięć.
- Do wykonania szczelnych połączeń należy wykorzystać obejmy do węży lub taśmę aluminiową.
- W przypadku poziomego kanału należy zamontować go pod lekkim kątem, tak żeby skondensowana woda nie wpływała z powrotem do urządzenia.
- Jeśli kanał odpływowy przechodzi przez chłodne pomieszczenia, w wyniku różnic temperatur może powstawać w nim wilgoć. Zadbaj o to, żeby kanał odpływowy był izolowany.

- Jeżeli kanał wyciągowy przeprowadzony przez ścianę zewnętrzną przechodzi przez mur szczelinowy, należy zadbać o to, aby kanał wyciągowy był w pełni przeprowadzony przez szczelinę i lekko opadał po stronie zewnętrznej.
- W przypadku prowadzenia kanału wyciągowego przez ścianę należy zastosować otwór wentylacyjny w ścianie.
- W przypadku rury wylotowej przechodzącej przez dach należy zastosować dwuściankowe przejście przez dach o wystarczającej szerokości.
- Przy podłączeniu do krótkiego kanału odpływowego warto zamontować w nim zawór zwrotny, aby zapobiec powstawaniu gwałtownego wiatru.
- Urządzenie nie może zostać podłączone do kanałów gazów spalinowych ani kominów, które są w użytku, lub które funkcjonują jako odpowietrzanie pomieszczeń z piecami.
- Zapewnić odpowiedni dopływ powietrza. Dopływ świeżego powietrza można zapewnić poprzez delikatne otwarcie okna lub drzwi zewnętrznych lub instalując kratkę wlotową.

Przy korzystaniu z urządzenia z wewnętrznym lub zewnętrznym napędem (jednostką napędową) oraz z wywiewem na zewnątrz, należy zadbać o to, żeby w pomieszczeniu, w którym zamontowane jest urządzenie, obecna była odpowiednia wentylacja, tak żeby mogło dochodzić tam świeże powietrze.

W przypadku urządzenia z recyrkulacją, pomieszczenie w którym się ono znajduje również powinno być wyposażone w minimalną wentylację. Może to być ogólna wentylacja w mieszkaniu, uchYLENIE okna lub otwarcie drzwi.

2 AKCESORIA¹

Recykulacja

W przypadku korzystania z recykulacji firma Novy oferuje skrzynki recykulacyjnej o różnych rozmiarach, w tym typu 841400 / 842400 / 843400 lub typu 7931400 / 7932400 / 7933400.

Istnieje również możliwość recykulacji bez skrzynki recykulacyjnej.

Zestaw podstawowy zawiera filtr monoblokowy, który należy zamontować bezpośrednio za filtrem przeciwłuszczowym.

Kratę wyciągową, dzięki której do kuchni dostaje się przefiltrowane powietrze, musi zapewnić użytkownik.



Uwaga! Minimalny rozmiar netto otworu kraty wyciągowej: 177 cm².

- **810/811/816:** filtr monoblokowy w zestawie podstawowym (bez skrzynki recykulacyjnej) 811400
- **820/821/826/860/861/866:** filtr monoblokowy w zestawie podstawowym (bez skrzynki recykulacyjnej) 820400

Akcesoria – okrągły przewód wyciągowy

- Okrągły przewód wyciągowy o długości 1000 mm Ø150 mm 906415
- Łącznik Ø150 mm 906417
- Kolanko 90° Ø150 mm 906416
- Zewnętrzna kratka aluminiowa Ø150 mm 906178
- Zestaw mocowań ściennych do kanału Ø150 mm wraz z zaworem jednokierunkowym do utrzymywania ciepła 906420
- Zawór zwrotny Ø150 mm 906432

Akcesoria – płaski kanał wyciągowy

- Płaski giętki przewód (89×222×750 mm) 906408
- Przewód odprowadzający prostokątny 1000 mm (89 x 222 x 1000 mm) 906401
- Łącznik (94 x 227 x 80 mm) 906402
- Kolanko poziome (94 x 227 x 290 mm) 906403
- Kolanko pionowe z defektorami powietrza (94 x 175 x 227 mm) 906404
- Kolanko 15° (94 x 227 x 138 mm) 906418
- Kolanko z adapterem (94 x 227 x 205 mm) 906405

¹ Dostępność może się różnić w zależności od kraju. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej www.novy.com.

- Przejściówka Ø150 mm
(94 x 227 x 190 mm) 906406
- Kratka ze stali nierdzewnej z zaworem
jednokierunkowym (290 x 160 mm) 906407
- Zestaw mocowań ściennych do
płaskiego kanału wyciągowego 89 x 222 mm
wraz z zaworem jednokierunkowym do
utrzymywania ciepła 906425

Ogólne akcesoria

- Obejma o zakresie regulacji Ø60–215 mm 906291
- Taśmę aluminiową rolka 50 m 906292
- Środek czyszczący do stali nierdzewnej:
produkt do czyszczenia stali nierdzewnej 906060

InTouch

InTouch oferuje możliwość sterowania okapem kuchennym Novy za pośrednictwem płyty indukcyjnej Novy InTouch.

Okap sufitowy można domyślnie łączyć z płytami indukcyjnymi wyposażonymi w funkcję InTouch.

Odwiedź stronę internetową, aby zapoznać się z różnymi modelami płyt indukcyjnych InTouch.

Przełącznik okna

(Dostępność może się różnić w zależności od kraju.)

Okap jest wyposażony w złącze dla przełącznika okna kontaktowego. Jeśli okap ma pracować jednocześnie z urządzeniem grzewczym, które wyciąga powietrze z pomieszczenia, a jeśli wymagane dopływ świeżego powietrza może odbywać się tylko przez otwarte okno, możliwe jest podłączenie przełącznika kontaktowego okna (nie należy do wyposażenia) do okapu .

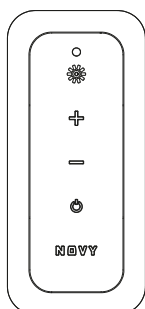
Dzięki temu okap działa tylko wtedy, gdy okno jest otwarte. Gdy okno jest zamknięte, nie można włączyć wentylatora. Zestaw kabli do kontaktu z oknem jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe (numer części 990.033).

Za pomocą zestawu kabli można wykonać połączenie między sterownikiem okapu kuchennego na zewnątrz okapu. Następnie można podłączyć wyłącznik okienny (do nabycia osobno).

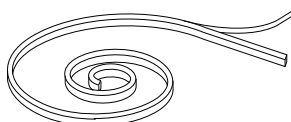
Więcej informacji o produktach, akcesoriach i usługach Novy znajdziesz na stronie internetowej:
www.novy.com.

3 INSTALACJA

A



1 x 840029



1 x 801006



Okapy do zabudowy można montować w płyty o grubości w zakresie 18–35 mm. Nie montuj bezpośrednio na płytach gipsowo-kartonowych. Zawsze upewnij się, czy zapewnione jest odpowiednie wzmocnienie na potrzeby mocowania obejmy. Okapy do zabudowy montuj w pobliżu gniazda sieciowego, tak aby można było zawsze odłączyć zasilanie urządzenia.



Ze względu na znaczną masę własną okapu sufit musi mieć odpowiednią nośność.

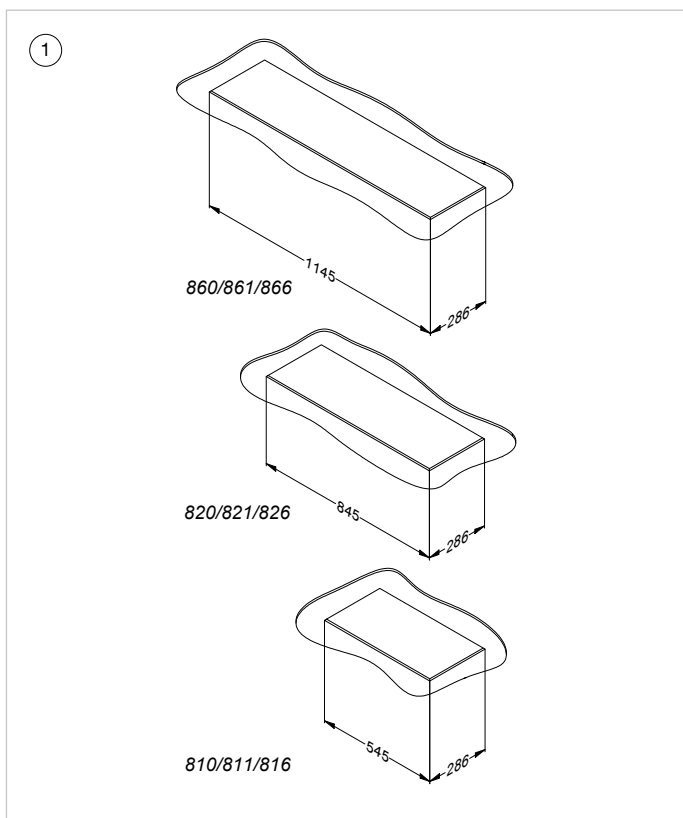


Zalecana minimalna wysokość montażowa płyty elektrycznej lub ceramicznej wynosi:

- 810 / 811 / 816:
min. 600 mm i maks. 750 mm
- 820 / 821 / 826:
min. 600 mm i maks. 850 mm
- 860 / 861 / 866:
min. 600 mm i maks. 950 mm.

Wysokość montażowa płyty gazowej lub indukcyjnej wynosi:

- 810 / 811 / 816:
min. 650 mm i maks. 750 mm
- 820 / 821 / 826:
min. 650 mm i maks. 850 mm
- 860 / 861 / 866:
min. 650 mm i maks. 950 mm.



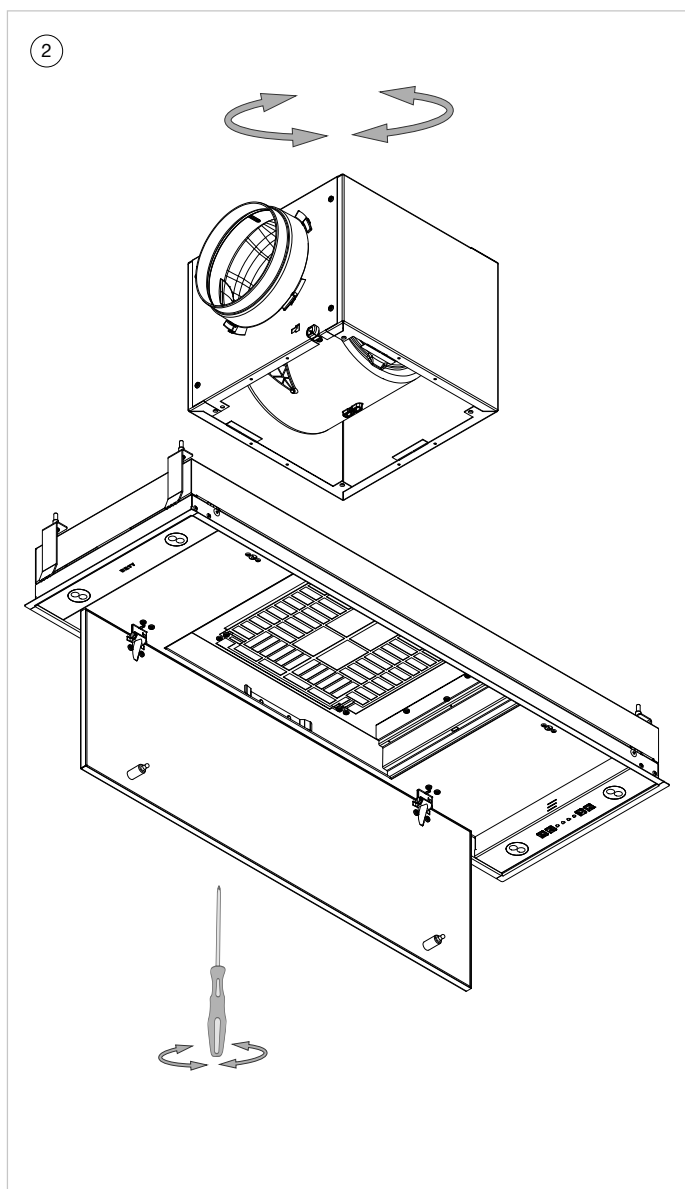
- 1 **Wykonaj otwór zabudowy**
- Typ 810/811/816 – otwór 545 mm x 286 mm
 - Typ 820/821/826 – otwór 845 mm x 286 mm
 - Typ 860/861/866 – otwór 1145 mm x 286 mm

- W celu montażu jednostki zabudowy należy wykonać otwór w płycie montażowej. Zaleca się zapewnienie szczelności otworu.
- Jednostka montażowa powinna być montowana w taki sposób, aby element sterujący znajdował się po prawej stronie użytkownika i płyta dolna otwierała się od niego oraz by można było łatwo wyjąć filtr z wyciągu.



Demontaż wbudowanego okapu kuchennego

Przed demontażem zabezpiecz płytę indukcyjną, na przykład używając kartonu lub szmaty, na wypadek upuszczenia śruby lub obejm. Aby zdemontować wbudowany okap kuchenny, wykręć cztery śruby mocujące. Po ich wykręceniu można wyjąć wbudowany okap kuchenny. Uwaga: wykręcone śruby mocujące mogą spaść.



- ② Standardowo otwór wylotowy silnika znajduje się po prawej stronie. W razie konieczności otwór wylotowy można zmodyfikować.



3.1 Montaż z otworem wylotowym z PRAWEJ STRONY



3.2 Montaż z otworem wylotowym na GÓRZE

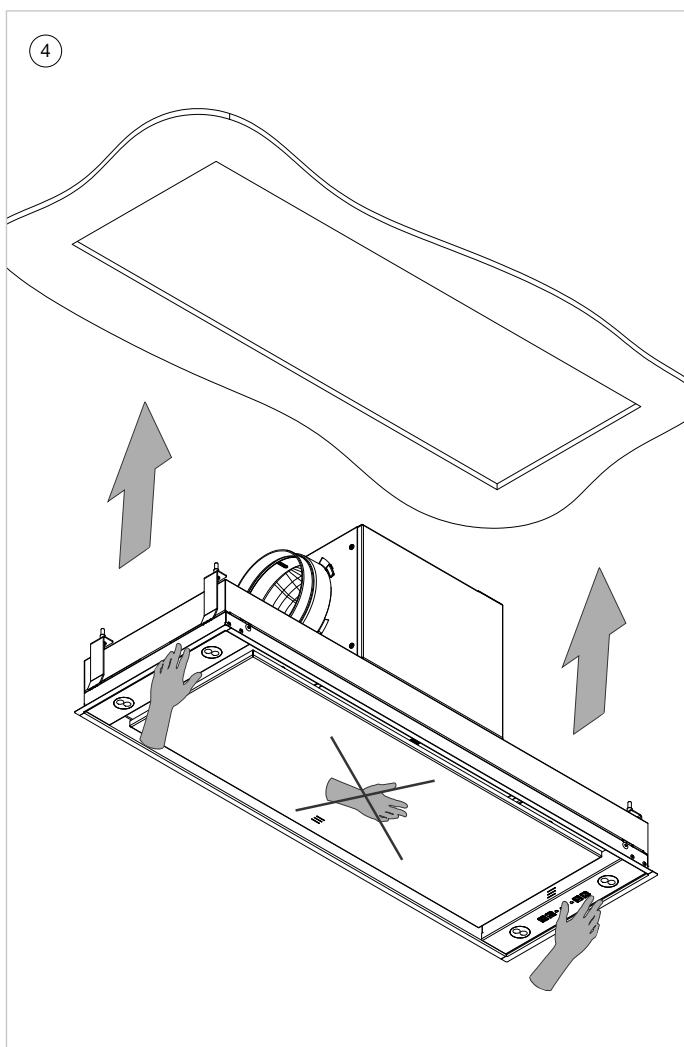


3.3 Montaż z otworem wylotowym z LEWEJ STRONY



3.4 Montaż z otworem wylotowym z PRZODU/TYŁU

Patrz następne strony



3.1 Montaż z otworem wylotowym z PRAWEJ STRONY

- 4 Podłącz przewód wylotowy na króćcu silnika przy użyciu taśmy aluminiowej lub obejmy do węża.

Jeśli używasz stałej rury, najpierw umieść dostarczoną taśmę (801006) uszczelniającą na krawędzi dyszy wydmuchowej silnika.



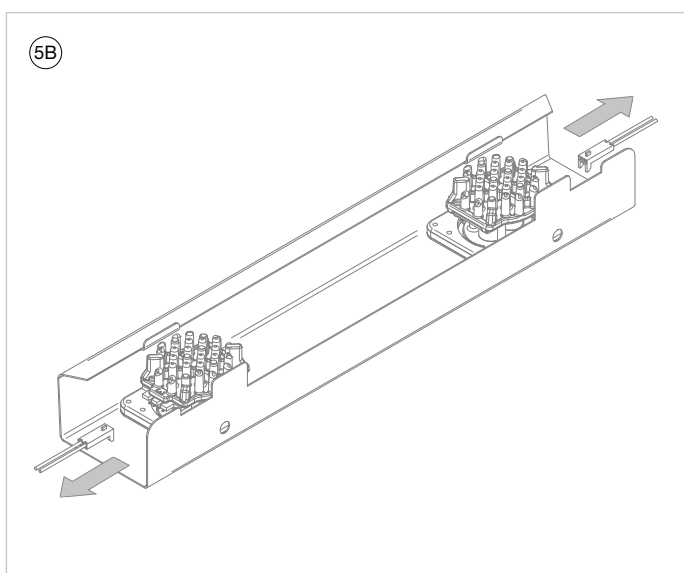
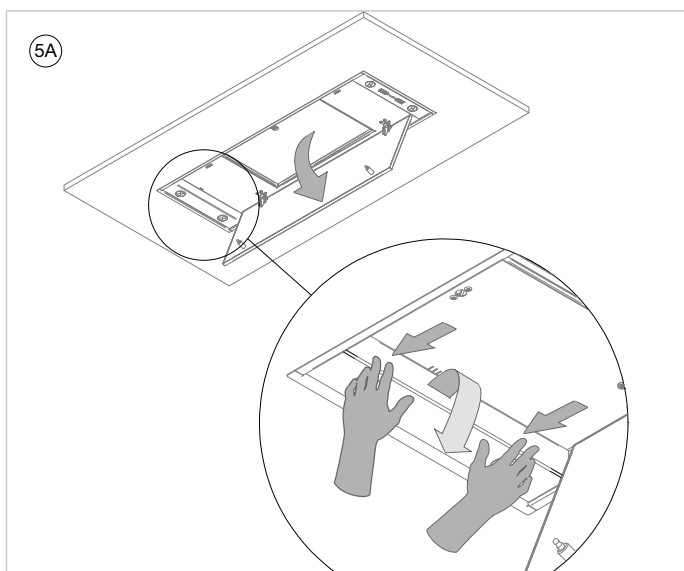
Kanał wyciągowy powinien być wystarczająco długi, aby po demontażu można go było ponownie podłączyć.

- Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Włóż okap do otworu zabudowy, naciskając krawędzie, aż usłyszysz mocne kliknięcie.



Nie naciskaj płyty dolnej!

- Jednostka zabudowy będzie zawieszona na miejscu.

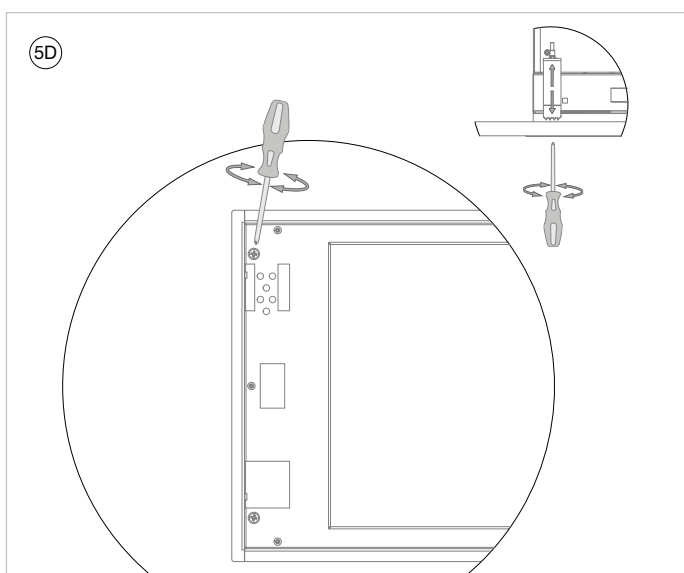
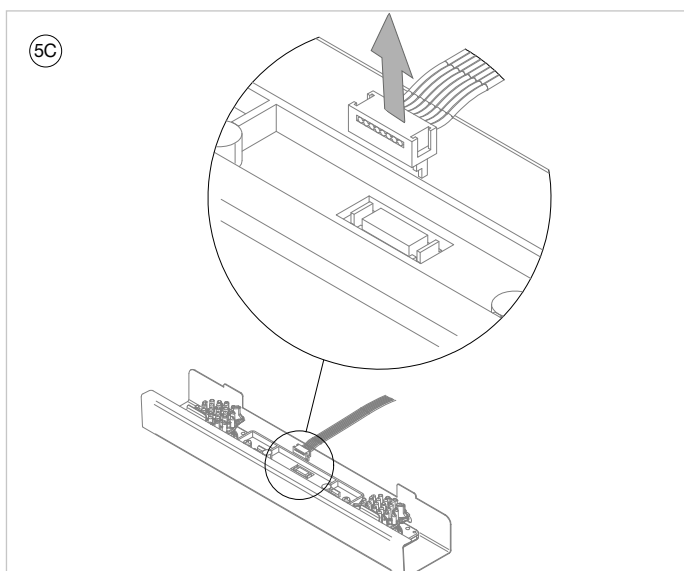


Montowanie jednostki wbudowanej



Oprawy oświetlenia punktowego mogą łatwo wyslizgnąć się z rąk. Może to spowodować uszkodzenie. Dlatego przy wyjmowaniu i wkładaniu opraw oświetlenia punktowego należy je mocno trzymać.

- 5A Otwórz panel dolny w okapie kuchennym. Ostrożnie dociśnij oprawkę oświetlenia z lewej strony i obróć ją, by wyjąć ją z okapu. Zrób to obiema dłońmi.
- 5B Ostrożnie odłącz przewody od obu punktów oświetlenia LED. Aby odłączyć, zwolnij blokadę, dociskając ją lekko i jednocześnie ciągnąc. Odlóż zdemontowaną oprawkę lewego reflektora punktowego na bok.



- 5C Wykonaj te same czynności, by wyjąć oprawkę z prawej strony, ostrożnie odłączając także płaski kabel od modułu sterującego.



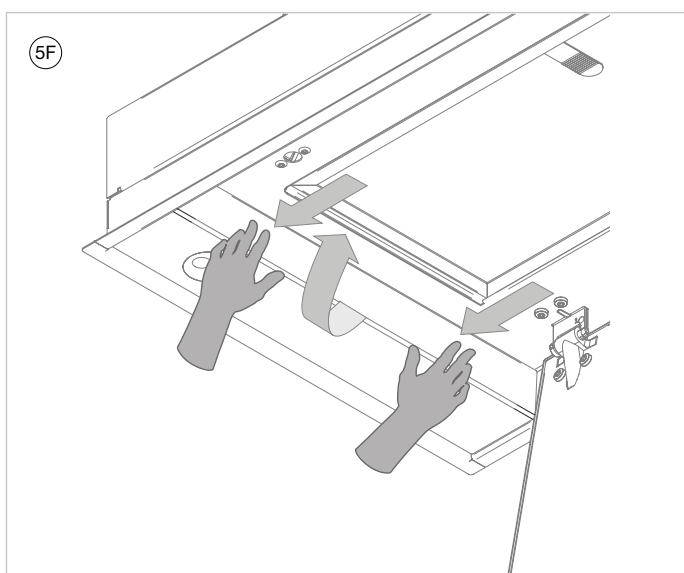
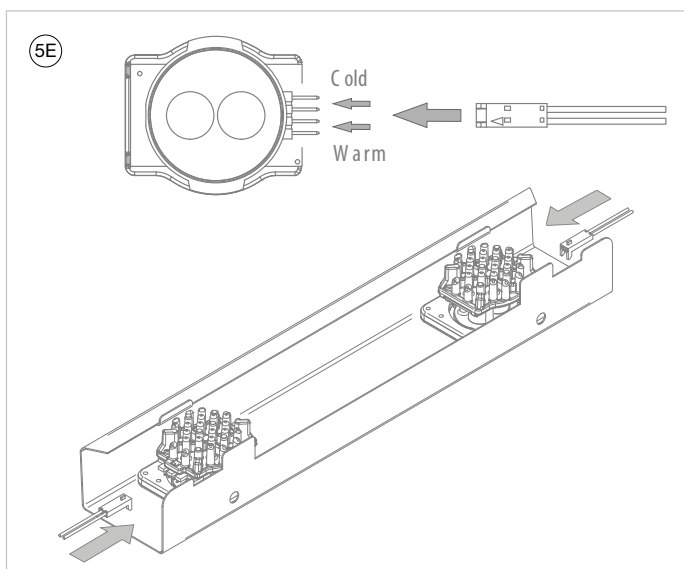
Ważne! Zwróć uwagę na sposób ułożenia płaskiego kabla na złączu modułu sterującego.

Odłóż zdemontowaną oprawkę prawego reflektora punktowego na bok.

- 5D Następnie ręcznie dokręć 4 śruby zaciskowe, aby trwale zamocować jednostkę wbudowaną.



Uwaga: w przypadku płyt gipsowo-kartonowych nie dokręcać zbyt mocno.

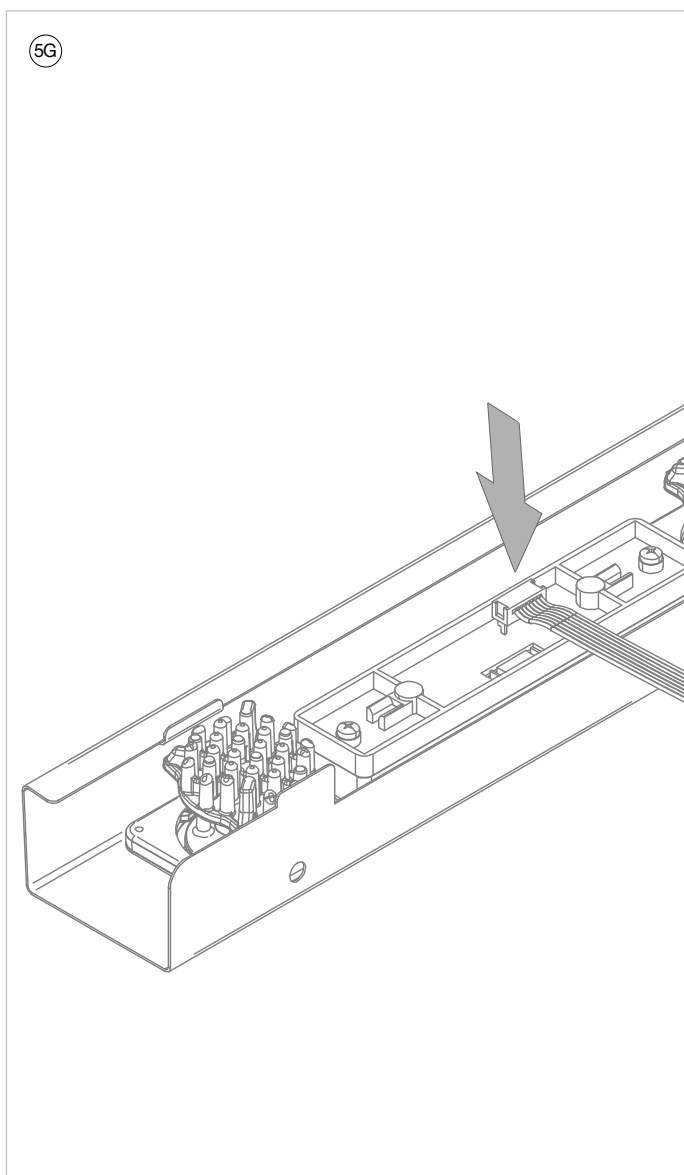


- 5E Weź lewy wspornik oświetlenia punktowego i ponownie podłącz kable do oświetlenia LED.



Barwa oświetlenia LED 2700 K (ciepła biel) lub 4000 K (neutralna biel) w zależności od wyboru połączenia. Należy się upewnić, że wszystkie punkty LED są podłączone w ten sam sposób, aby uniknąć różnic w kolorze oświetlenia LED. Standardowe połączenie ma barwę światła 2700 K (ciepła biel).

- 5F Włóż ponownie lewą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.



5G

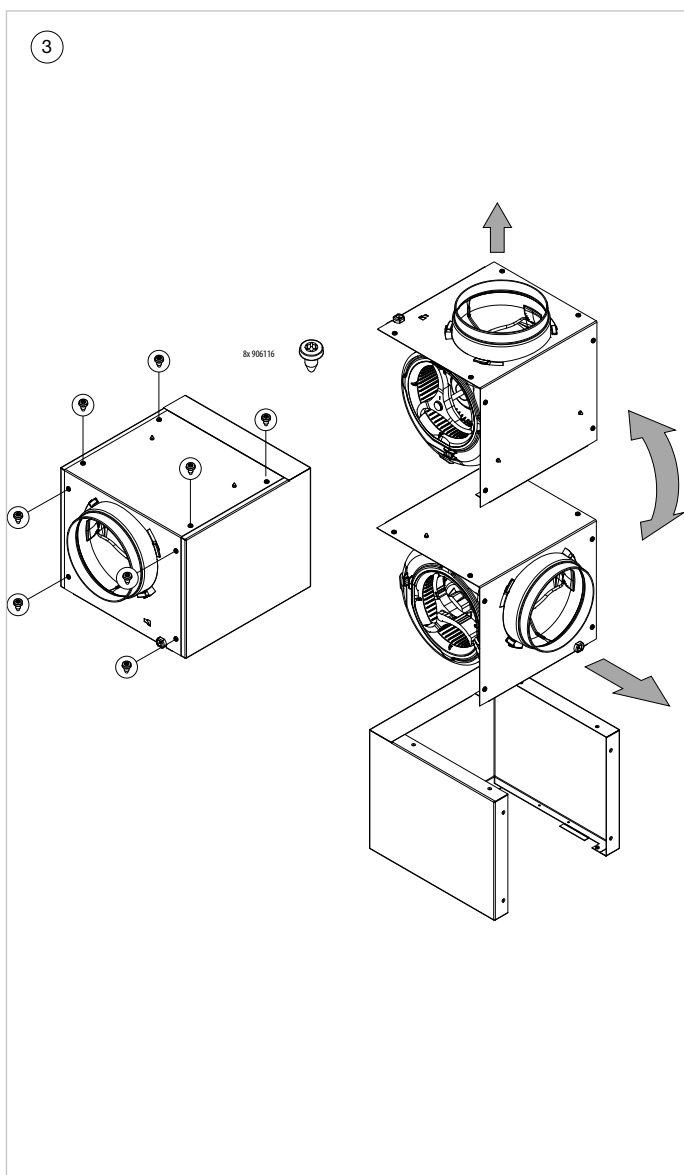
- 5G Wykonaj te same czynności, aby włożyć prawą oprawkę, ostrożnie podłączając także płaski kabel do modułu sterującego.



Należy zwrócić uwagę na ułożenie płaskiego kabla w stosunku do oprawki oświetlenia punktowego. Jeśli kabel nie zostanie prawidłowo umieszczony, okap nie będzie działał prawidłowo.

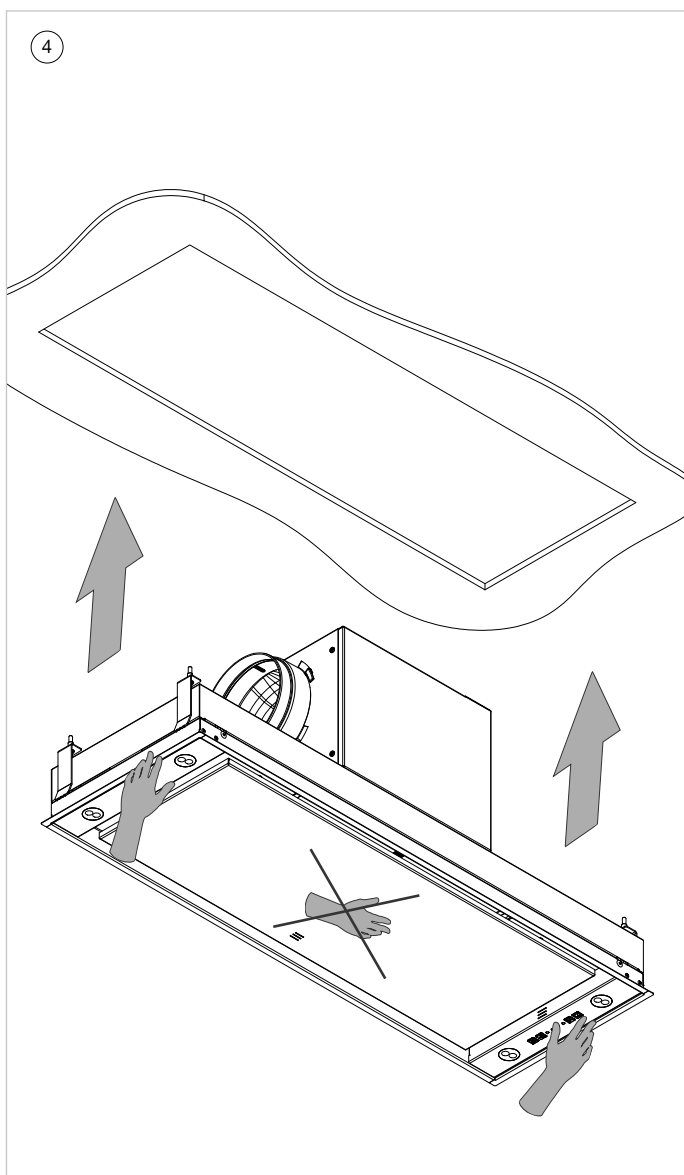
Włóż ponownie prawą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając nią do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.

- 5H Zamknij panel dolny. Okap kuchenny jest gotowy do użytku.



3.2 Montaż z otworem wylotowym na GÓRZE

- 3
- Poluzuj śruby na pokrywie silnika (8x).
 - Obróć pokrywę silnika o ćwierć obrotu i umieść pokrywę silnika z powrotem na obudowie silnika. Przykręć ją z powrotem, używając 8 śrub.



- 4 Podłącz przewód wylotowy na króćcu silnika przy użyciu taśmy aluminiowej lub obejmy do węża.

Jeśli używasz stałej rury, najpierw umieść dostarczoną taśmę (801006) uszczelniającą na krawędzi dyszy wydechowej silnika.



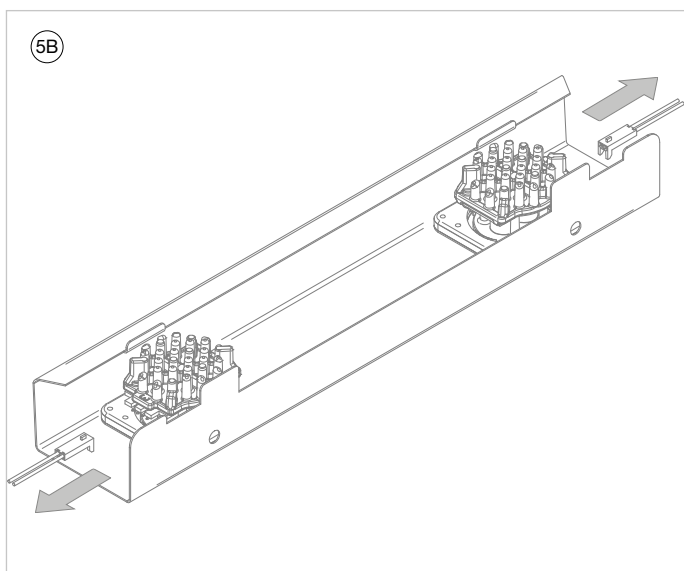
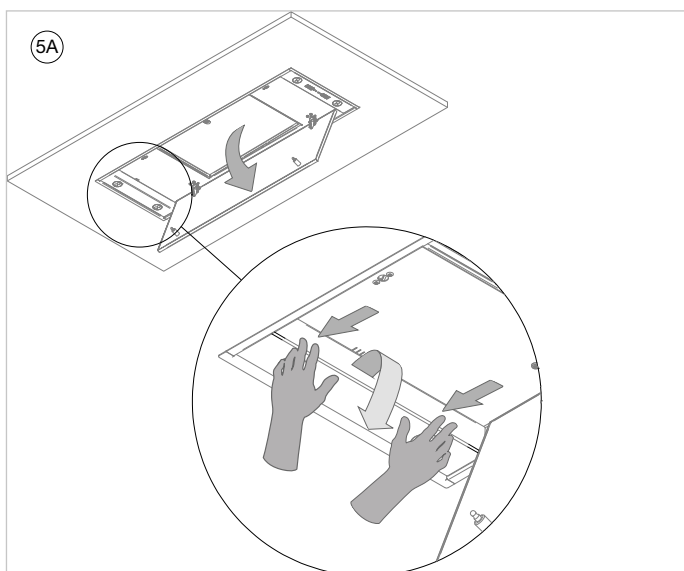
Kanał wyciągowy powinien być wystarczająco długi, aby po demontażu można go było ponownie podłączyć.

- Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Włóż okap do otworu zabudowy, naciskając krawędzie, aż usłyszysz mocne kliknięcie.



Nie naciskaj płyty dolnej!

- Jednostka zabudowy będzie zawieszona na miejscu.

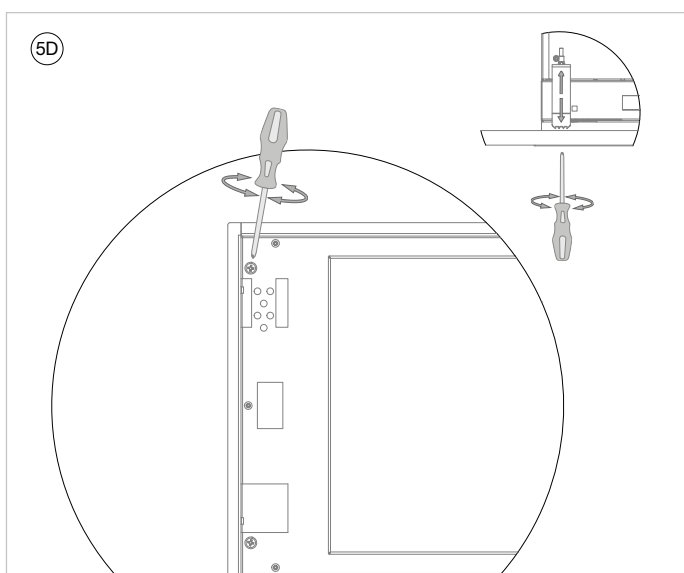
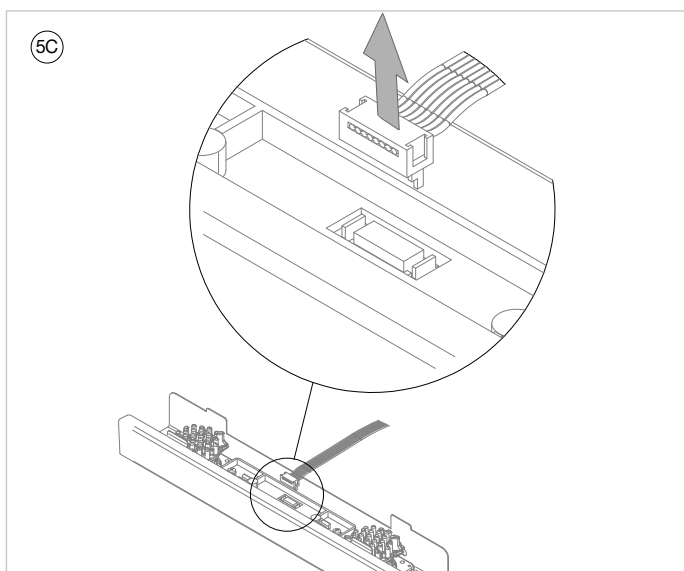


Montowanie jednostki wbudowanej



Oprawy oświetlenia punktowego mogą łatwo wyslizgnąć się z rąk. Może to spowodować uszkodzenie. Dlatego przy wyjmowaniu i wkładaniu opravek oświetlenia punktowego należy je mocno trzymać.

- 5A Otwórz panel dolny w okapie kuchennym. Ostrożnie dociśnij oprawkę oświetlenia z lewej strony i obróć ją, by wyjąć ją z okapu. Zrób to obiema dłońmi.
- 5B Ostrożnie odłącz przewody od obu punktów oświetlenia LED. Aby odłączyć, zwolnij blokadę, dociskając ją lekko i jednocześnie ciągnąc. Odłóż zdemontowaną oprawkę lewego reflektora punktowego na bok.



- 5C Wykonaj te same czynności, by wyjąć oprawkę z prawej strony, ostrożnie odłączając także płaski kabel od modułu sterującego.



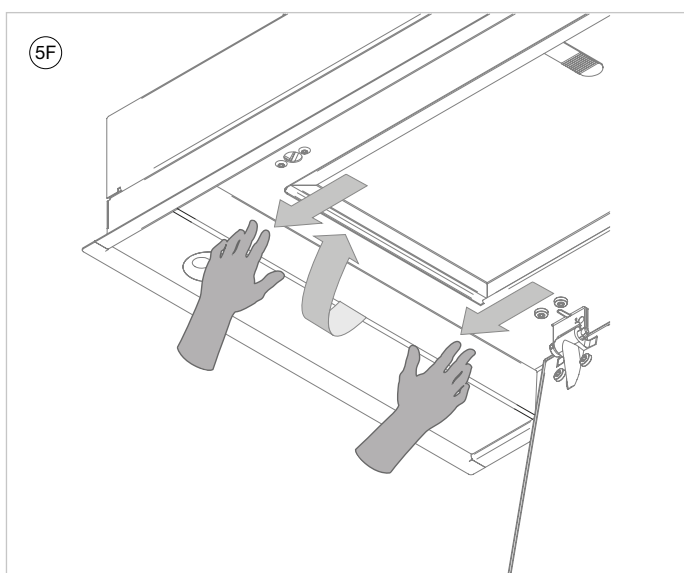
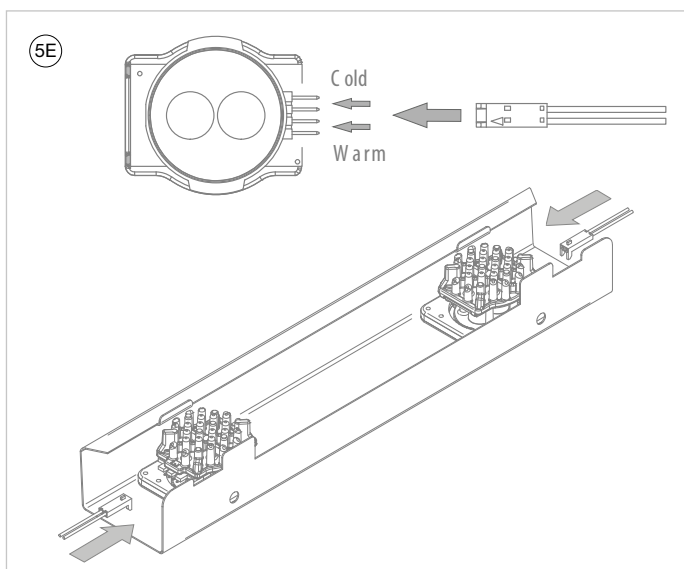
Ważne! Zwróć uwagę na sposób ułożenia płaskiego kabla na złączu modułu sterującego.

Odłóż zdemontowaną oprawkę prawego reflektora punktowego na bok.

- 5D Następnie ręcznie dokręć 4 śruby zaciskowe, aby trwale zamocować jednostkę wbudowaną.



Uwaga: w przypadku płyt gipsowo-kartonowych nie dokręcać zbyt mocno.

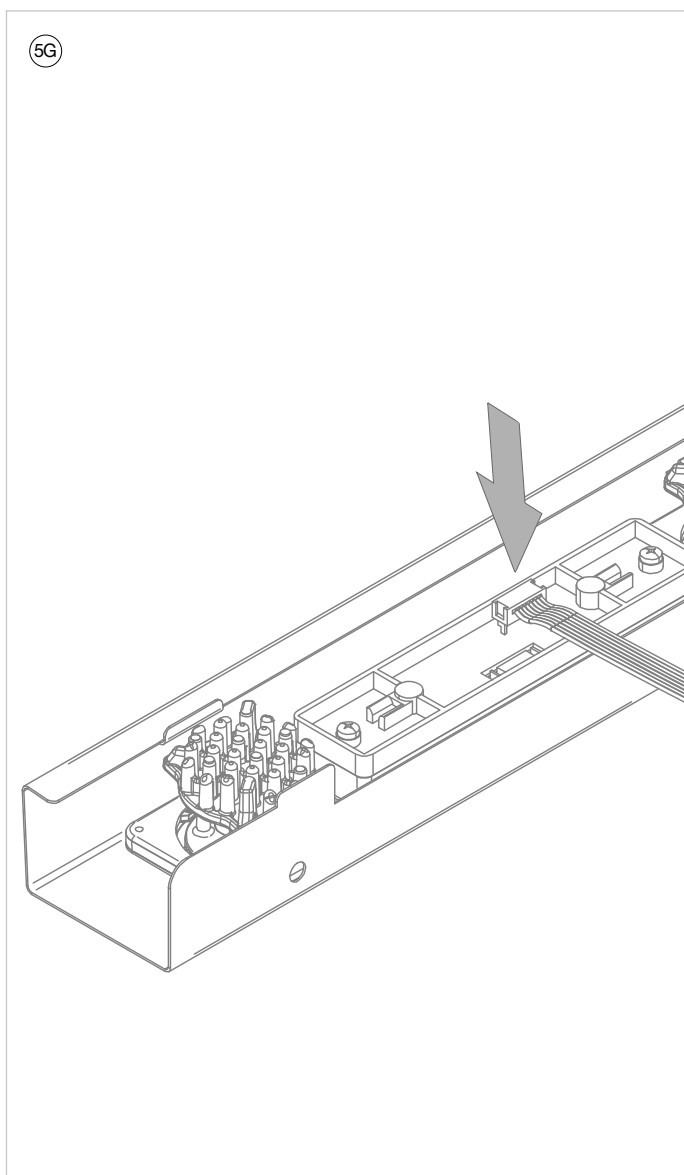


- 5E Weź lewy wspornik oświetlenia punktowego i ponownie podłącz kable do oświetlenia LED.



Barwa oświetlenia LED 2700 K (ciepła biel) lub 4000 K (neutralna biel) w zależności od wyboru połączenia. Należy się upewnić, że wszystkie punkty LED są podłączone w ten sam sposób, aby uniknąć różnic w kolorze oświetlenia LED. Standardowe połączenie ma barwę światła 2700 K (ciepła biel).

- 5F Włóż ponownie lewą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.



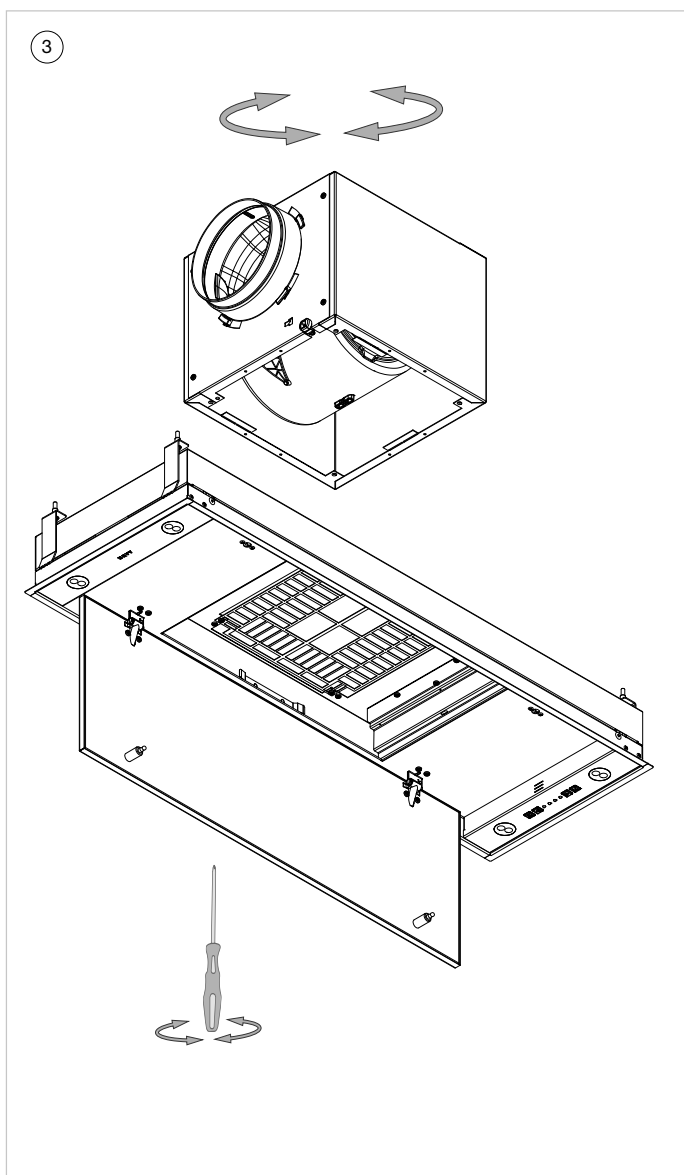
- 5G Wykonaj te same czynności, aby włożyć prawą oprawkę, ostrożnie podłączając także płaski kabel do modułu sterującego.



Należy zwrócić uwagę na ułożenie płaskiego kabla w stosunku do oprawki oświetlenia punktowego. Jeśli kabel nie zostanie prawidłowo umieszczony, okap nie będzie działał prawidłowo.

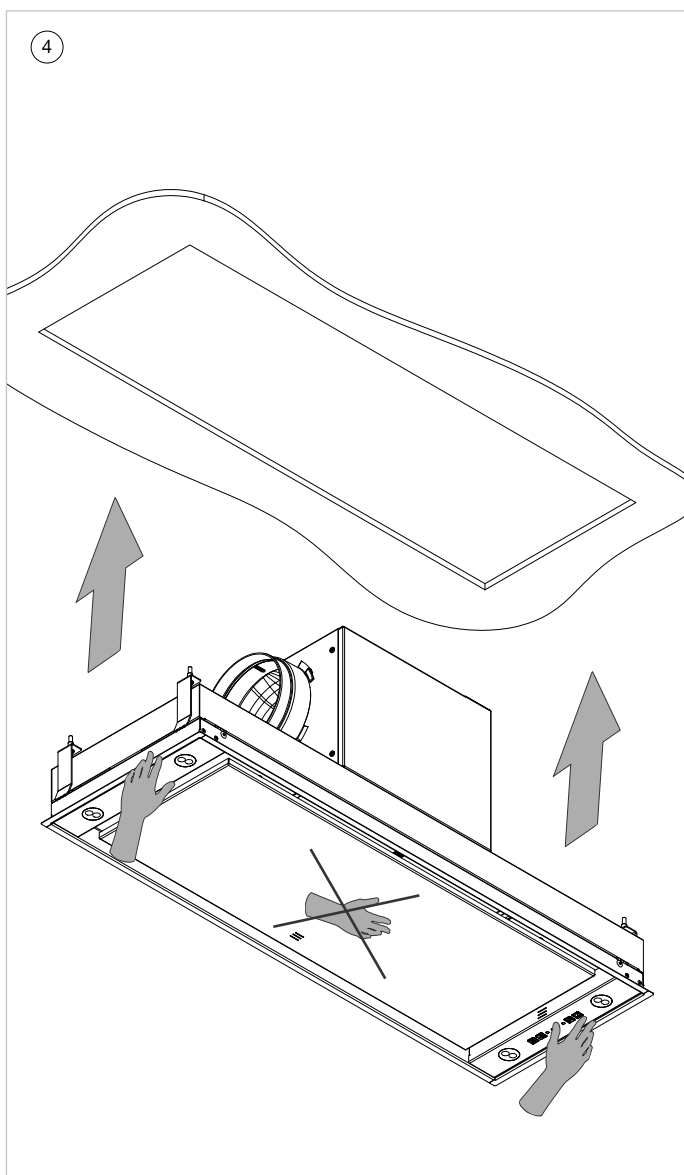
Włóż ponownie prawą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając nią do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.

- 5H Zamknij panel dolny. Okap kuchenny jest gotowy do użytku.



3.3 Montaż z otworem wylotowym z LEWEJ STRONY

- 3
- Otwórz płytę dolną i wyjmij filtr przeciwłuszczowy. Jeśli obecny jest filtr recyrkulacyjny, również go wyjmij.
 - Poluzuj śruby znajdujące się obok siatki ochronnej. Jednostka silnika jest teraz odłączona od okapu.
 - Obracaj silnikiem, aż otwór wylotowy będzie znajdował się po lewej stronie i z powrotem przykręć silnik za pomocą śrub.
 - Jeśli obecny jest filtr recyrkulacyjny, należy go również wymienić. Umieść filtr przeciwłuszczowy w okapie i zamknij pokrywę dolną.



- 4 Podłącz przewód wylotowy na króćcu silnika przy użyciu taśmy aluminiowej lub obejmy do węża.

Jeśli używasz stałej rury, najpierw umieść dostarczoną taśmę (801006) uszczelniającą na krawędzi dyszy wydechowej silnika.



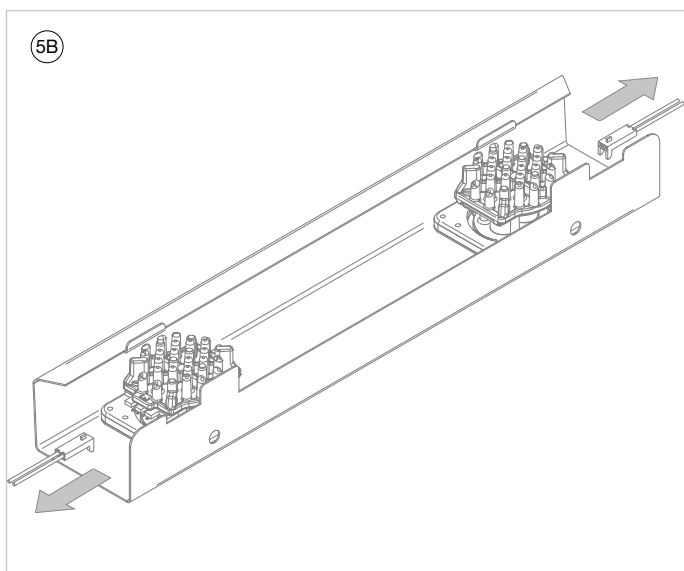
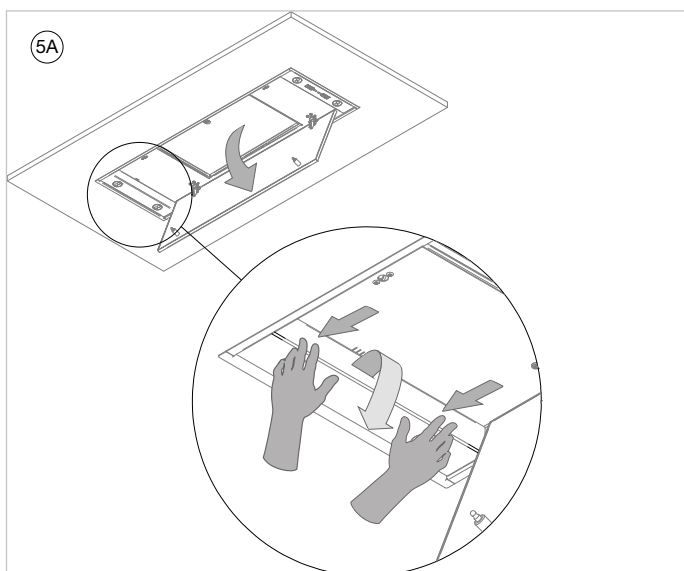
Kanał wyciągowy powinien być wystarczająco długi, aby po demontażu można go było ponownie podłączyć.

- Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Włóż okap do otworu zabudowy, naciskając krawędzie, aż usłyszysz mocne kliknięcie.



Nie naciskaj płyty dolnej!

- Jednostka zabudowy będzie zawieszona na miejscu.

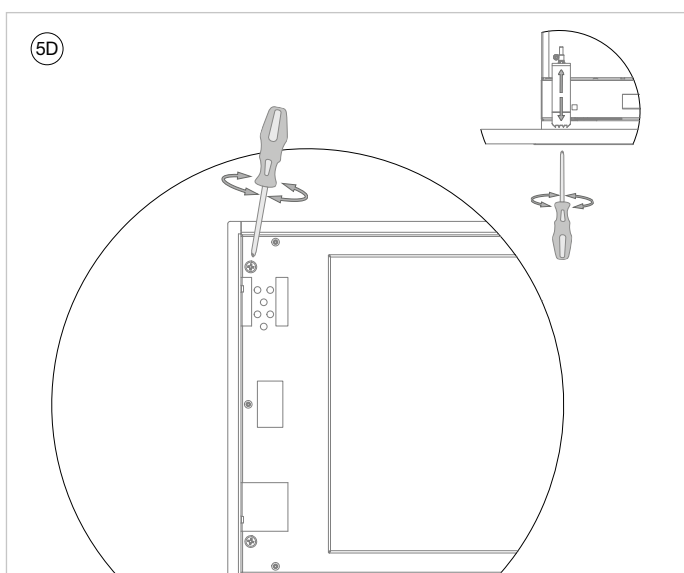
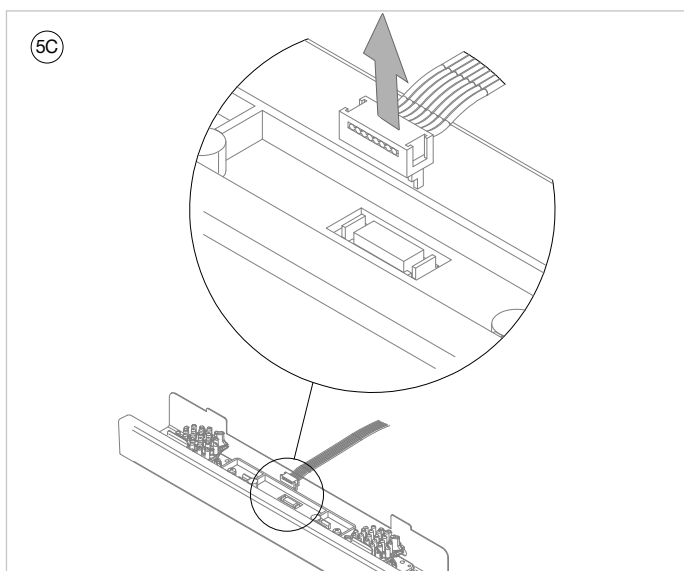


Montowanie jednostki wbudowanej



Oprawy oświetlenia punktowego mogą łatwo wyslizgnąć się z rąk. Może to spowodować uszkodzenie. Dlatego przy wyjmowaniu i wkładaniu opravek oświetlenia punktowego należy je mocno trzymać.

- 5A Otwórz panel dolny w okapie kuchennym. Ostrożnie dociśnij oprawkę oświetlenia z lewej strony i obróć ją, by wyjąć ją z okapu. Zrób to obiema dłońmi.
- 5B Ostrożnie odłącz przewody od obu punktów oświetlenia LED. Aby odłączyć, zwolnij blokadę, dociskając ją lekko i jednocześnie ciągnąc. Odłóż zdemontowaną oprawkę lewego reflektora punktowego na bok.



- 5C Wykonaj te same czynności, by wyjąć oprawkę z prawej strony, ostrożnie odłączając także płaski kabel od modułu sterującego.



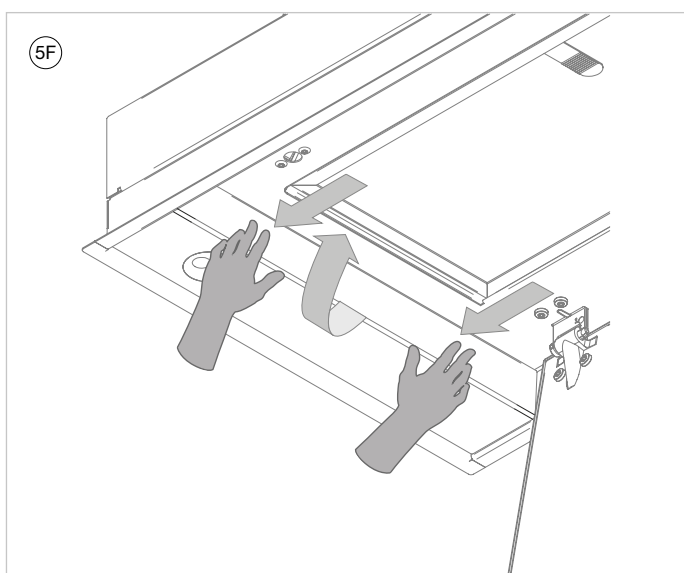
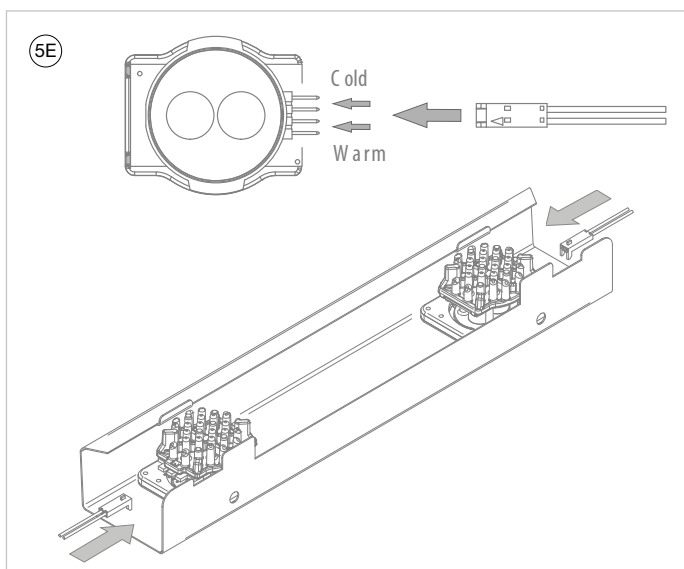
Ważne! Zwróć uwagę na sposób ułożenia płaskiego kabla na złączu modułu sterującego.

Odłóż zdemontowaną oprawkę prawego reflektora punktowego na bok.

- 5D Następnie ręcznie dokręć 4 śruby zaciskowe, aby trwale zamocować jednostkę wbudowaną.



Uwaga: w przypadku płyt gipsowo-kartonowych nie dokręcać zbyt mocno.

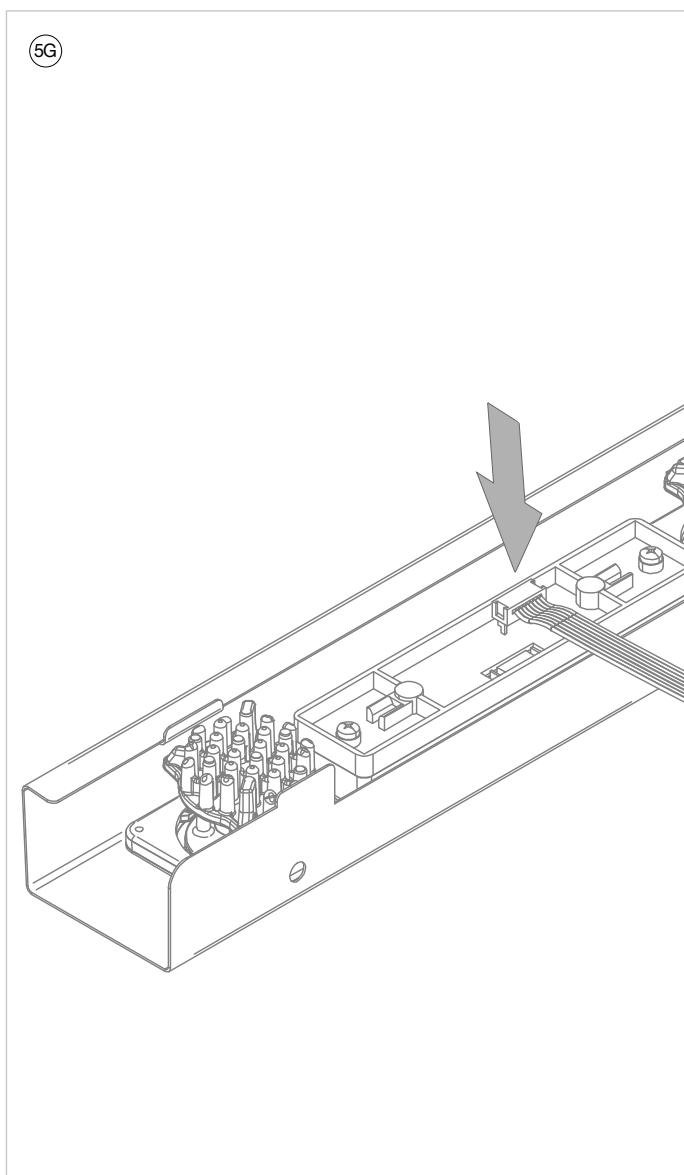


- 5E Weź lewy wspornik oświetlenia punktowego i ponownie podłącz kable do oświetlenia LED.



Barwa oświetlenia LED 2700 K (ciepła biel) lub 4000 K (neutralna biel) w zależności od wyboru połączenia. Należy się upewnić, że wszystkie punkty LED są podłączone w ten sam sposób, aby uniknąć różnic w kolorze oświetlenia LED. Standardowe połączenie ma barwę światła 2700 K (ciepła biel).

- 5F Włóż ponownie lewą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.



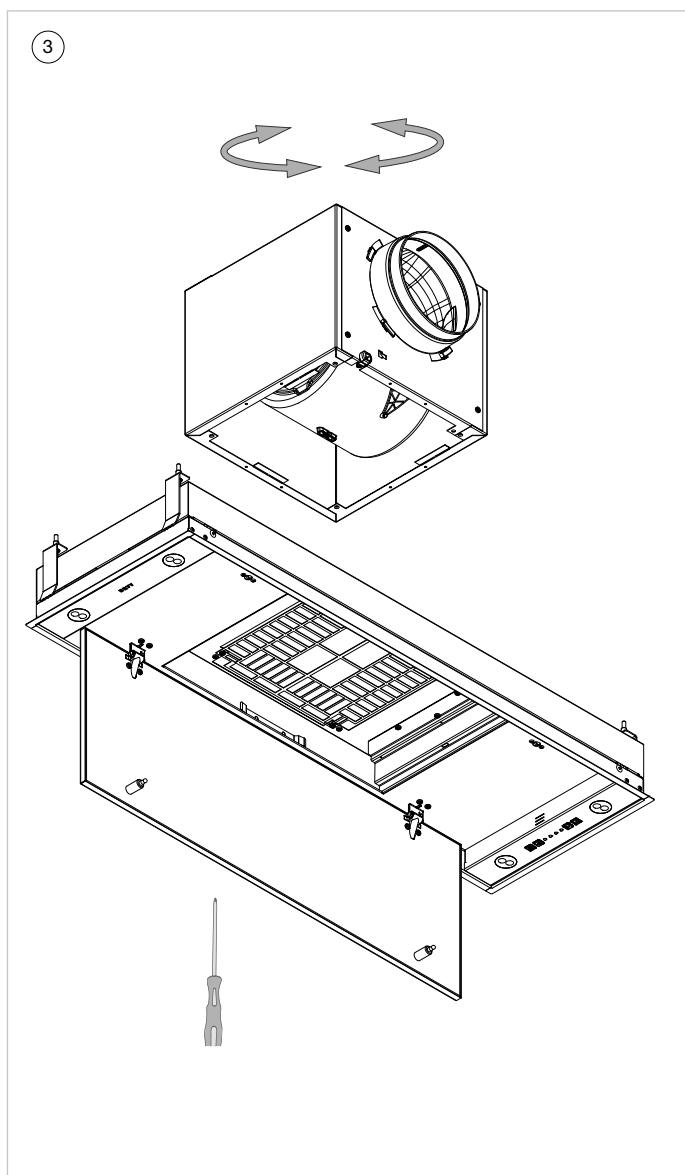
- 5G Wykonaj te same czynności, aby włożyć prawą oprawkę, ostrożnie podłączając także płaski kabel do modułu sterującego.



Należy zwrócić uwagę na ułożenie płaskiego kabla w stosunku do oprawki oświetlenia punktowego. Jeśli kabel nie zostanie prawidłowo umieszczony, okap nie będzie działał prawidłowo.

Włóż ponownie prawą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając nią do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.

- 5H Zamknij panel dolny. Okap kuchenny jest gotowy do użytku.

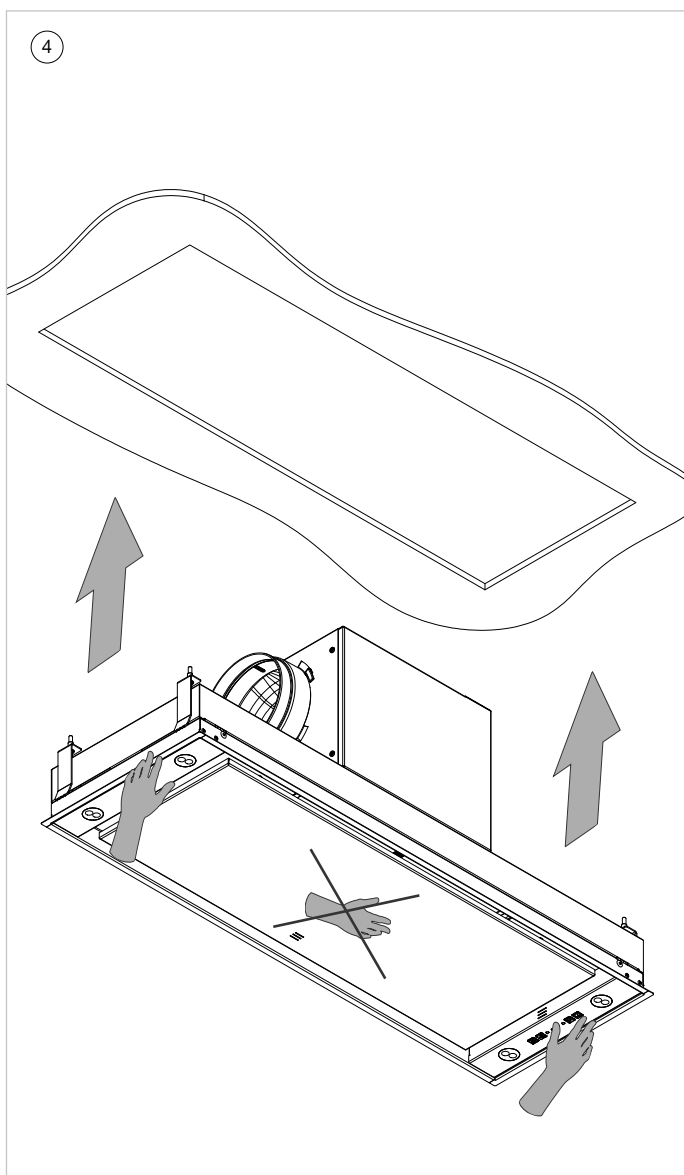


3.4 Montaż z otworem wylotowym z PRZODU/TYŁU



Ważne, okap można zamontować w taki sposób, aby otwór wylotowy znajdował się z przodu lub z tyłu, tylko jeśli jest łatwy dostęp do silnika podczas montażu i demontażu urządzenia (np. jeśli urządzenie jest zamontowane w głębokiej szafce).

- 3
- Otwórz płytę dolną i wyjmij filtr przeciwtłuszczowy. Jeśli obecny jest filtr recykulacyjny, również go wyjmij.
 - Poluzuj śruby znajdujące się obok siatki ochronnej. Silnik jest teraz odłączony od okapu kuchennego.
 - Wyrównaj otwór wylotowy silnika autonomicznego do lewej lub prawej strony obudowy. Nie przykręcaj silnika z powrotem do obudowy.



- 4 Podłącz przewód wylotowy na króćcu silnika przy użyciu taśmy aluminiowej lub obejmy do węża.

Jeśli używasz stałej rury, najpierw umieść dostarczoną taśmę (801006) uszczelniającą na krawędzi dyszy wydechowej silnika.



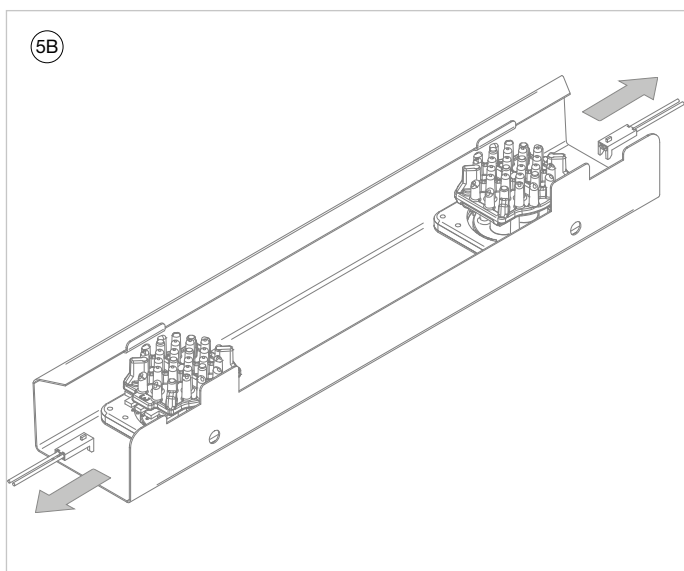
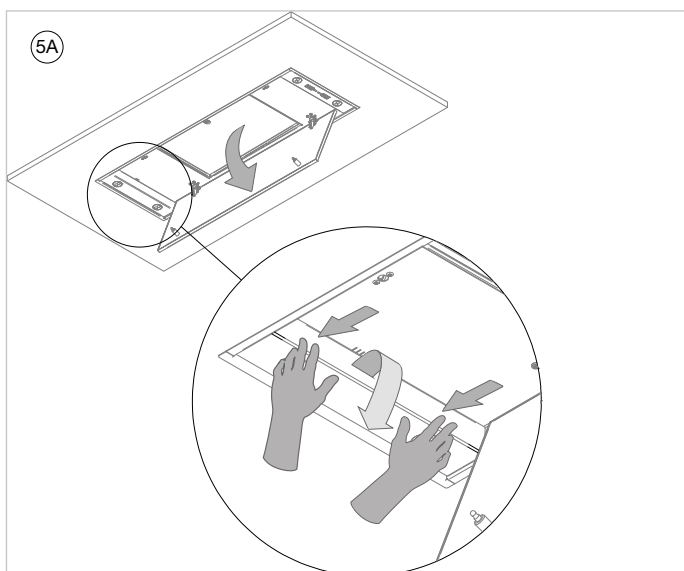
Kanał wyciągowy powinien być wystarczająco długi, aby silnik obracał się w przód i w tył.

- Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Włóż okap do otworu zabudowy, naciskając krawędzie, aż usłyszysz mocne kliknięcie.



Nie naciskaj płyty dolnej!

- Jednostka zabudowy będzie zawieszona na miejscu.

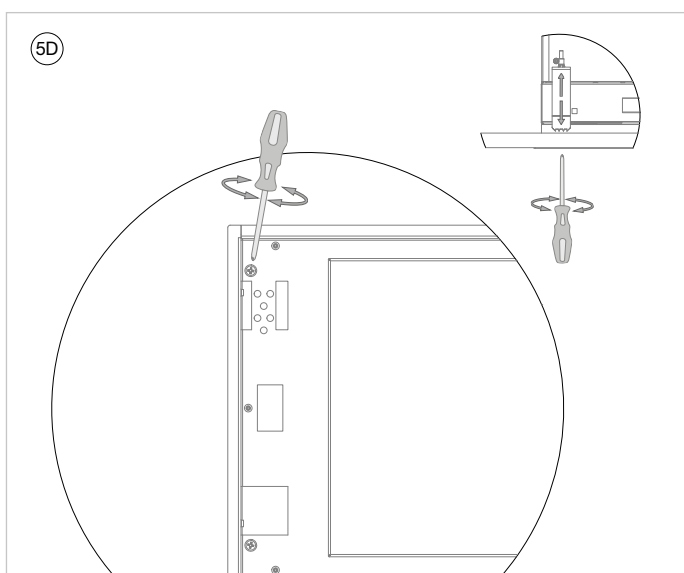
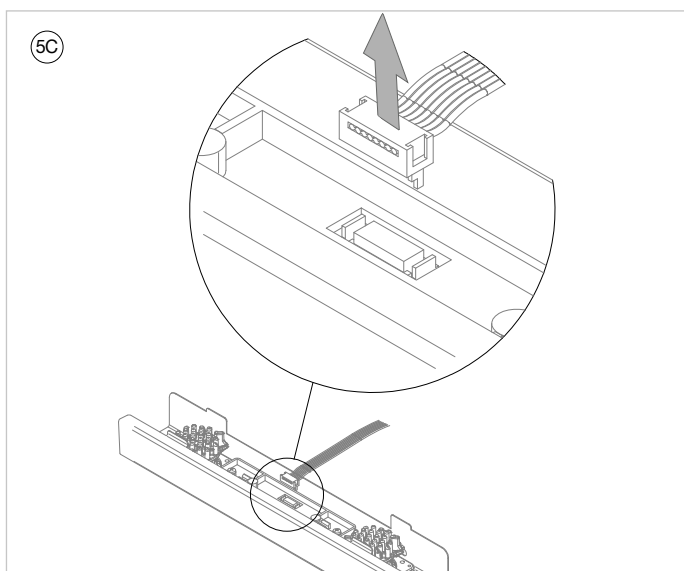


Montowanie jednostki wbudowanej



Oprawy oświetlenia punktowego mogą łatwo wyslizgnąć się z rąk. Może to spowodować uszkodzenie. Dlatego przy wyjmowaniu i wkładaniu opravek oświetlenia punktowego należy je mocno trzymać.

- 5A Otwórz panel dolny w okapie kuchennym. Ostrożnie dociśnij oprawkę oświetlenia z lewej strony i obróć ją, by wyjąć ją z okapu. Zrób to obiema dłońmi.
- 5B Ostrożnie odłącz przewody od obu punktów oświetlenia LED. Aby odłączyć, zwolnij blokadę, dociskając ją lekko i jednocześnie ciągnąc. Odłóż zdemontowaną oprawkę lewego reflektora punktowego na bok.



- 5C Wykonaj te same czynności, by wyjąć oprawkę z prawej strony, ostrożnie odłączając także płaski kabel od modułu sterującego.



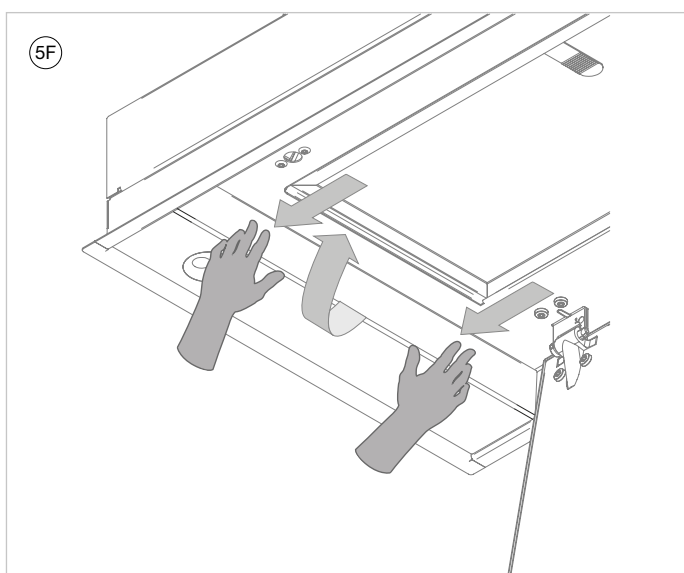
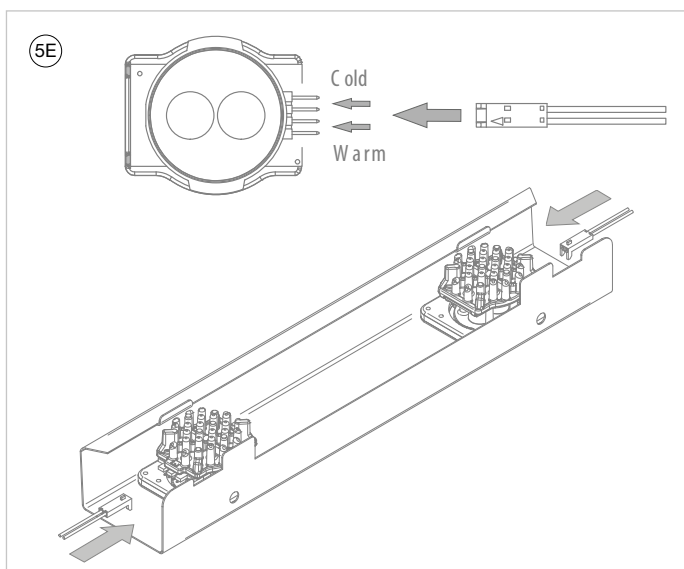
Ważne! Zwróć uwagę na sposób ułożenia płaskiego kabla na złączu modułu sterującego.

Odłóż zdemontowaną oprawkę prawego reflektora punktowego na bok.

- 5D Następnie ręcznie dokręć 4 śruby zaciskowe, aby trwale zamocować jednostkę wbudowaną.



Uwaga: w przypadku płyt gipsowo-kartonowych nie dokręcać zbyt mocno.

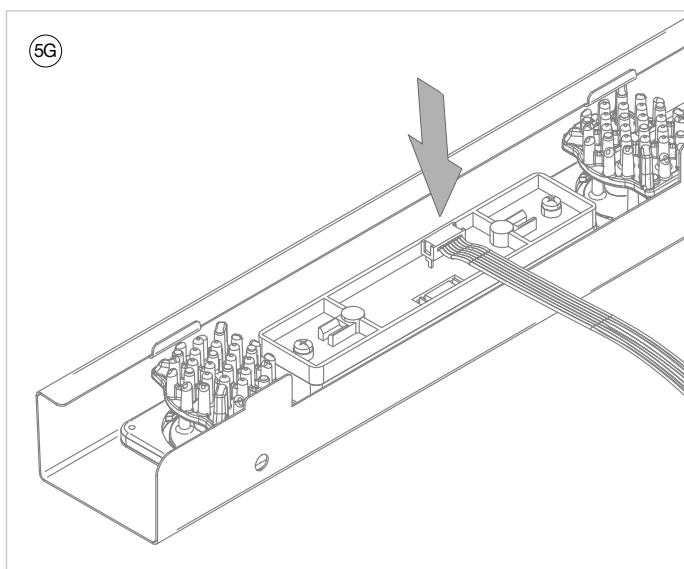


- 5E Weź lewy wspornik oświetlenia punktowego i ponownie podłącz kable do oświetlenia LED.



Barwa oświetlenia LED 2700 K (ciepła biel) lub 4000 K (neutralna biel) w zależności od wyboru połączenia. Należy się upewnić, że wszystkie punkty LED są podłączone w ten sam sposób, aby uniknąć różnic w kolorze oświetlenia LED. Standardowe połączenie ma barwę światła 2700 K (ciepła biel).

- 5F Włóż ponownie lewą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.



- 5G Wykonaj te same czynności, aby włożyć prawą oprawkę, ostrożnie podłączając także płaski kabel do modułu sterującego.



Należy zwrócić uwagę na ułożenie płaskiego kabla w stosunku do oprawki oświetlenia. Jeśli kabel nie zostanie prawidłowo umieszczony, okap nie będzie działał prawidłowo.

Włóż ponownie prawą oprawkę oświetlenia punktowego do okapu kuchennego, przekręcając nią do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to obiema dłońmi.

- 5H Zamknij panel dolny.
- Obracaj silnikiem, aż otwór wylotowy będzie znajdował się z przodu lub z tyłu, i z powrotem przykręć silnik do obudowy okapu kuchennego za pomocą śrub.
 - Jeśli obecny jest filtr recyrkulacyjny, należy go również wymienić. Umieść filtr przeciwłuszczowy w okapie i zamknij pokrywę dolną.

Okap kuchenny jest gotowy do użytku.

OBSAH

1	OBEČNĚ	99
2	PŘÍSLUŠENSTVÍ	102
3	INSTALACE	104
3.1	Instalace s odsávacím otvorem VPRAVO	107
3.2	Instalace s odsávacím otvorem NAHOŘE	112
3.3	Instalace s odsávacím otvorem VLEVO	118
3.4	Instalace s odsávacím otvorem VPŘEDU/ VZADU	124
4	ROZMĚRY	130
	810/811/816	130
	820/821/826	131
	860/861/866	132



1 OBECNĚ

Toto je návod k montáži jednotky Novy zobrazené na obálce. Před instalací spotřebiče a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v samostatné brožuře dodávané se spotřebičem nebo jsou uvedeny na našich webových stránkách www.novy.com.

Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze, abyste zabránili zranění a poškození materiálu.

V tomto návodu je použita řada symbolů. Význam těchto symbolů je uveden níže.

Symbol	Význam	Akce
	Signalizace	Vysvětlení signalizace zařízení.
	Informace/ varování	Tento symbol označuje důležitý pokyn nebo nebezpečnou situaci.



Předpisy pro montáž zařízení

- Pro zajištění optimálního zachycování par z vaření musí zařízení nebo konstrukce, do níž je zařízení namontováno, přesahovat varnou desku. U konstrukce vyrobené na míru zajistěte, aby bylo zařízení namontováno uprostřed nad varnou deskou.
- Pro optimální funkčnost nesmí být varná deska větší než zařízení nebo konstrukce, v níž je zařízení namontováno.
- Pro usnadnění montáže zařízení doporučujeme, aby ji prováděly nejméně 2 osoby.



Odtah nebo recirkulace

Před zahájením montáže se musíte rozhodnout, zda povedete ven odtahové potrubí, nebo odsavač par uzpůsobíte recirkulačnímu provozu. Pokud se rozhodnete pro recirkulaci, najdete v těchto pokynech k montáži v části o příslušenství informace o recirkulační sadě.



Instalace odtahového potrubí

Pro optimální fungování digestoře je důležité, abyste věnovali pozornost následujícím bodům:

- Výstup motoru má průměr 150 mm. Doporučujeme připojit k němu odtahové potrubí o průměru 150 mm.
- Nejlepší funkčnosti a nejnižší možné hladiny hluku u zařízení docílíte, pokud ho připojíte k odtahovému potrubí v co nejkratší vzdálenosti, s minimálním počtem ohybů a s dodržением předepsaného průměru.
- Použijte hladké, nehořlavé trubky s vnitřním průměrem, který se rovná vnějšímu průměru připojovací trysky digestoře.
- U plochých odtahových potrubí použijte ploché potrubí s zaoblenými rohy a deflektory vzduchu, které získáte u společnosti Novy.
- Nezmenšujte průměr odtahu. Tím by se snížil výkon a zvýšila hlučnost.
- Nepoužívejte pravouhlé ohyby. Pro správné vedení vzduchu používejte zaoblené ohyby.
- Použití flexibilní odtahové hadice by mělo být omezeno na minimum a vyhrazeno pouze vytvoření krátkých překlenutí, například spojení mezi výstupním hrdlem a odtahovým potrubím. Maximálně natáhněte pružné potrubí a přiřízněte je na správný rozměr.
- Dbejte na to, aby odtahové potrubí nebylo na žádném místě stlačeno a nebyly v něm žádné zlomy.
- Spojte části odtahového potrubí pevně a vzduchotěsně pomocí hadicových spon nebo hliníkové pásky.
- V případě, že je odtahové potrubí vedeno horizontálně, mělo by být nakloněno mírně šikmo vzhůru, aby kondenzovaná voda nemohla stékat do zařízení.
- Pokud odtahové potrubí prochází chladnými místnostmi, může v důsledku teplotních rozdílů docházet ke kondenzaci. Dbejte na řádnou izolaci odtahového potrubí.
- Pokud odtahové potrubí probíhá přes dutou zeď na venkovní fasádu, je třeba dbát na to, aby potrubí dutinu zcela přemostovalo a mělo mírný sklon směrem ven.
- V případě prostupu odtahového potrubí skrz zeď použijte nástěnný větrací otvor.
- Při vedení odtahu přes střechu použijte střešní průchodku s dvojitou stěnou a dostatečnou propustností.
- Při připojování ke krátkému odtahovému potrubí bude možná potřeba namontovat do potrubí klapkový uzávěr, aby dovnitř nepronikal vítr.
- Zařízení nesmí být připojeno ke kouřovodu nebo komínu, které se používají, nebo slouží jako odvětrávací otvory pro prostory s krby.

- Dbejte na dostatečný přívod vzduchu. Čerstvý vzduch můžete zajistit tak, že mírně otevřete okno či venkovní dveře nebo namontujete vstupní mřížku.

Při použití zařízení s interním nebo externím motorem (motorovou jednotkou) s odvodem vzduchu mimo uzavřený prostor musí být v místnosti, kde je zařízení instalováno/umístěno, zajištěn dostatečný přívod vzduchu, aby do ní mohl proudit čerstvý vzduch.

V případě použití zařízení s recirkulací musí být v prostoru, kde je zařízení instalováno/umístěno, rovněž zajištěno alespoň minimální větrání. Ventilaci lze zajistit celkovým větráním bytu nebo otevřením okna či dveří.

2 PŘÍSLUŠENSTVÍ¹

Recirkulace

Pokud se rozhodnete pro recirkulaci, nabízí společnost Novy různé velikosti výstupní skříně, včetně typu 841400 / 842400 / 843400 nebo typu 7931400 / 7932400 / 7933400.

Recirkulace bez výstupní skříně je také možná. Základní sada obsahuje také monoblokový filtr.

Monoblokový filtr se instaluje hned za tukový filtr.

Odtahovou mřížku, která umožňuje vrácení filtrovaného vzduchu do kuchyně, musí zajistit uživatel.



Pozor! Minimální velikost otvorů v odtahové mřížce: 177 cm².

- **810/811/816:** monoblokový filtr v základní sadě (bez výstupní skříně) 811400
- **820/821/826/860/861/866:** monoblokový filtr v základní sadě (bez výstupní skříně) 820400

Příslušenství kruhového odtahového potrubí

- Kruhové odtahové potrubí, délka 1000 mm Ø 150 mm 906415
- Spojovací díl Ø 150 mm 906417
- Koleno 90° Ø 150 mm 906416
- Hliníková mřížka do venkovní zdi pro Ø 150 mm 906178
- Sada prostupu stěnou pro potrubí o Ø 150 mm včetně zabudovaného klapkového uzávěru pro udržování tepla 906420
- Zpětná klapka Ø150 mm 906432

Příslušenství plochého odtahového potrubí

- Plochý flexibilní potrubní kanál (89x222x750 mm) 906408
- Ploché odtahové potrubí 1000 mm (89 x 222 x 1000 mm) 906401
- Spojovací díl (94 x 227 x 80 mm) 906402
- Horizontální koleno (94 x 227 x 290 mm) 906403
- Vertikální koleno se vzduchovými deflektory (94 x 175 x 227 mm) 906404
- Koleno 15° (94 x 227 x 138 mm) 906418
- Rohový adaptér (94 x 227 x 205 mm) 906405
- Přečhodový díl na Ø 150 mm (94 x 227 x 190 mm) 906406

¹ Dostupnost se může lišit podle země. Více informací naleznete na našich webových stránkách www.novy.com.

- Sada prostupu stěnou pro ploché odtahové potrubí 89 x 222 mm včetně zabudovaného klapkového uzávěru pro udržování tepla
906425
- Mřížka do venkovní zdi z nerezové oceli s klapkovým uzávěrem (290 x 160 mm)
906407

Univerzální příslušenství

- Hadicová svorka Ø 60-215 mm
906291
- Hliníková páska v roli 50 m
906292
- Čisticí prostředek na nerezovou ocel
906060

InTouch

InTouch vám nabízí možnost ovládat digestoř Novy z indukční varné desky Novy InTouch.

Digestoř lze ve výchozím nastavení zkombinovat s indukčními varnými deskami s funkcí InTouch.

Navštivte webové stránky, kde jsou uvedeny různé modely indukčních varných desek s InTouch.

Okenní spínači

(Dostupnost se může lišit podle země.)

Tato digestoř je vybavena přípojkou pro okenní kontaktní spínač. Pokud má digestoř pracovat současně s topným zařízením, které nasává vzduch z místnosti, a pokud požadovaný přívod čerstvého vzduchu může být zajištěn pouze otevřeným oknem, je možné k digestoři připojit okenní kontaktní spínač (není součástí dodávky).

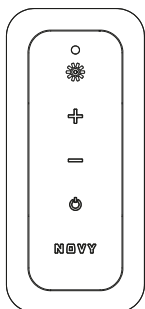
Tím je zajištěno, že digestoř funguje, pouze pokud je okno otevřené. Po zavření okna nelze ventilátor zapnout. Jako příslušenství je k dispozici sada okenních kontaktních kabelů (číslo dílu 990033). Pomocí sady kabelů je možné propojit ovladač digestoře s vnější částí digestoře. Poté může být připojen kontaktní okenní spínač (není součástí balení).

Více informací o výrobcích, příslušenství a službách společnosti Novy najdete na internetu:

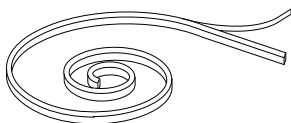
www.novy.com.

3 INSTALACE

A



1 x 840029



1 x 801006



Vestavný odsavač lze namontovat do desek s tloušťkou 18-35 mm. Nemontujte odsavač přímo do sádkartonových desek, vždy se ujistěte, že je povrch vyztužen pro utažení montážních spon. Ujistěte se, že se v blízkosti vestavného odsavače nachází elektrická zásuvka, aby bylo možné za všech okolností odpojit síťové napájení odsavače.



Z důvodu vlastní vysoké hmotnosti digestoře musí mít strop dostatečnou nosnost.

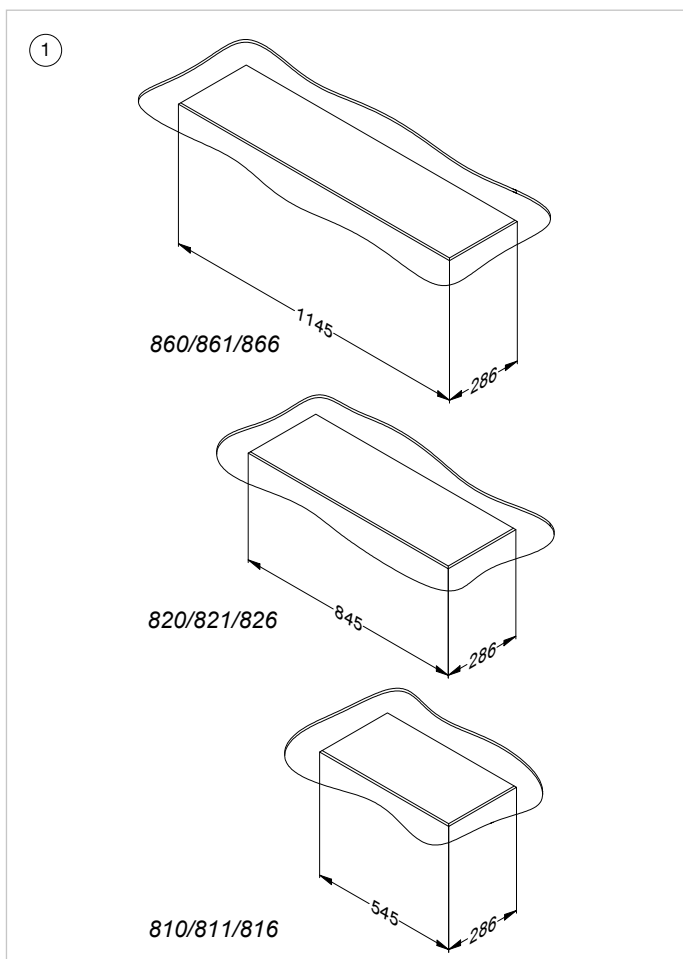


Doporučená instalační výška s elektrickou nebo keramickou varnou deskou je:

- 810 / 811 / 816:
minimálně 600 mm a maximální 750 mm
- 820 / 821 / 826:
minimálně 600 mm a maximální 850 mm
- 860 / 861 / 866:
minimálně 600 mm a maximální 950 mm.

Instalační výška s plynovou nebo indukční varnou deskou je:

- 810 / 811 / 816:
minimálně 650 mm a maximální 750 mm
- 820 / 821 / 826:
minimálně 650 mm a maximální 850 mm
- 860 / 861 / 866:
minimálně 650 mm a maximální 950 mm.



1 **Připravte montážní otvor**

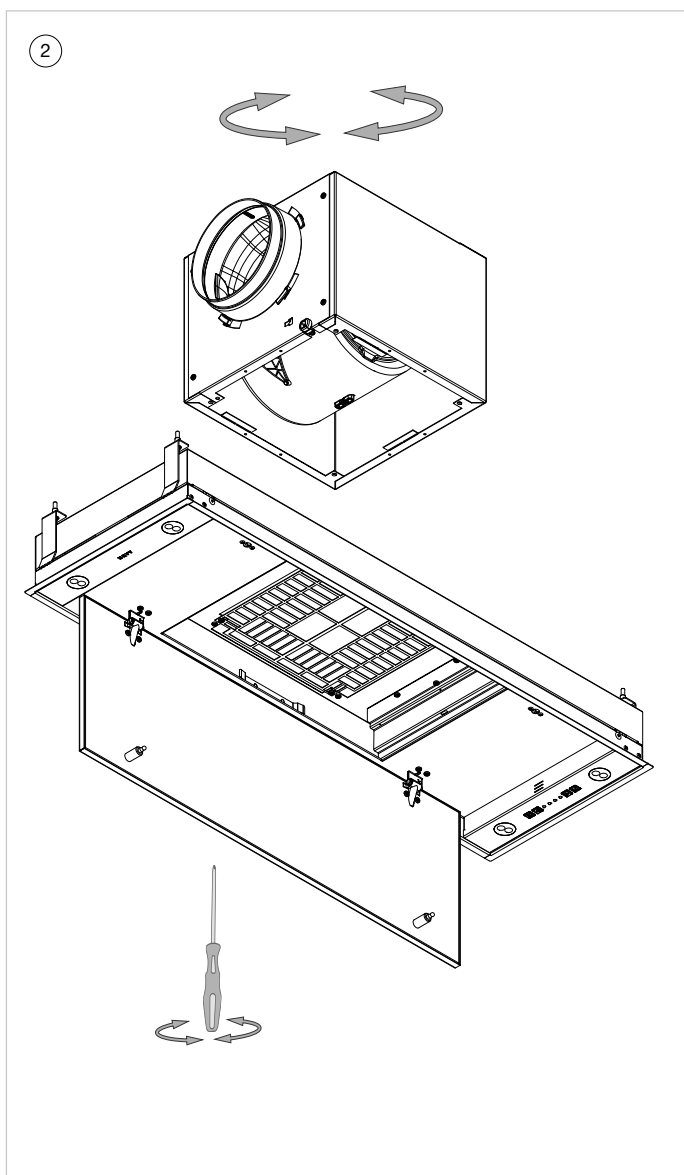
- Typ 810/811/816 – výřez 545 mm x 286 mm
- Typ 820/821/826 – výřez 845 mm x 286 mm
- Typ 860/861/866 – výřez 1145 mm x 286 mm

- Pro instalaci vestavěné jednotky je potřeba do montážní desky vyřezat otvor. Doporučuje se zajistit, aby otvor byl vzduchotěsný.
- Vestavný odsavač by měl být namontován tak, aby se ovládací prvky nacházely po pravé ruce uživatele. Spodní deska se musí otevírat směrem od uživatele a filtr musí být možné snadno vyjmout z digestoře.



Demontáž vestavného odsavače

Před demontáží zakryjte varnou desku například pomocí kartonu nebo textilie, aby nedošlo k jejímu poškození při pádu šroubů nebo svorek. Pro demontáž vestavný odsavač je nutné zcela vyšroubovat 4 upevňovací šrouby. Po jejich vyšroubování lze sejmout vestavný odsavač směrem dolů. Pozor: může dojít k vypadnutí uvolněných upínacích pružin.



- ② Standardně se odsávací otvor motoru umísťuje vpravo. V prípade potreby je možné umísťenie odsávacího otvoru upraviť.



3.1 Instalace s odsávacím otvorem VPRAVO



3.2 Instalace s odsávacím otvorem NAHOŘE

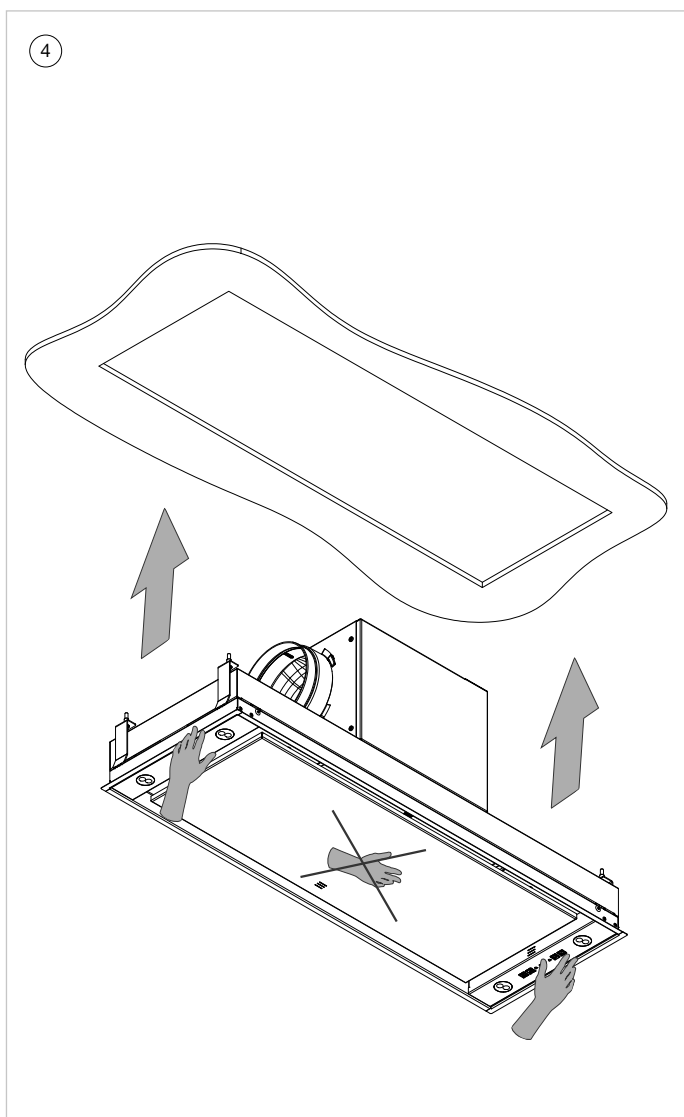


3.3 Instalace s odsávacím otvorem VLEVO



3.4 Instalace s odsávacím otvorem VPŘEDU/VZADU

Viz následující stránky



3.1 Instalace s odsávacím otvorem VPRAVO

4 Připojte odtahové potrubí na přípojovací trysku motoru pomocí hliníkové pásky nebo hadicové svorky.

Pokud používáte pevné potrubí, nejprve na okraj výfukové trysky motoru umístěte dodávané těsnění (801006).



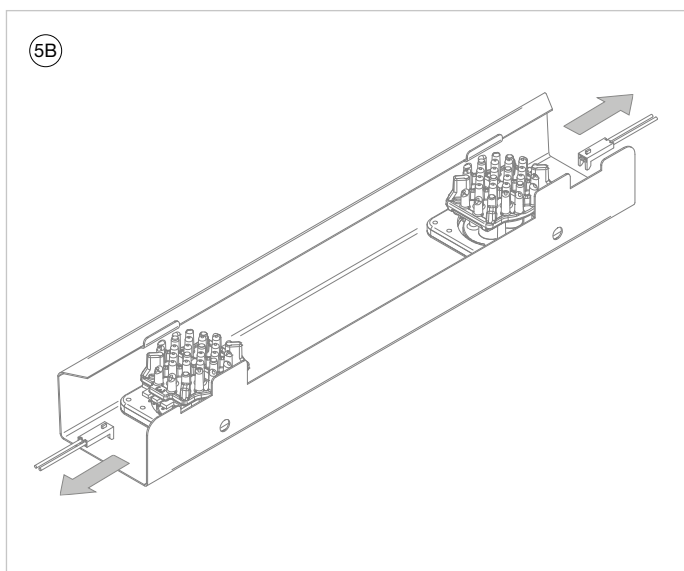
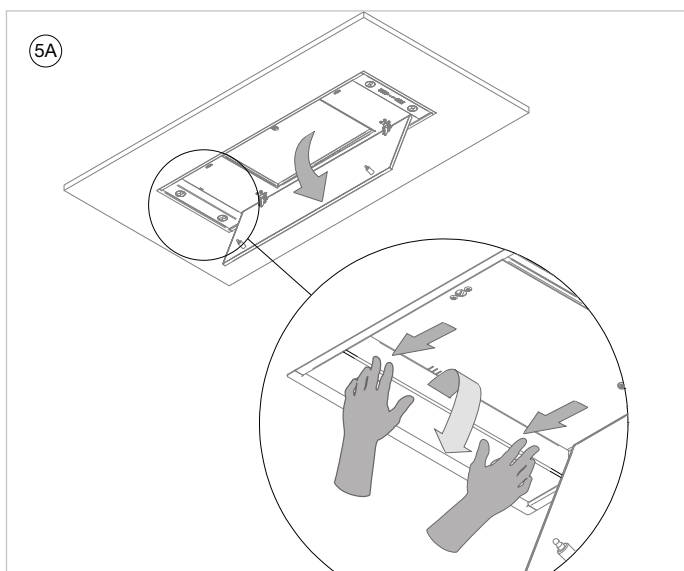
Ponechejte odtahové potrubí dostatečně dlouhé na to, aby jej bylo možné po demontáži spotřebiče znovu připojit.

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Zasuňte odsavač par nahoru do vytvořeného montážního otvoru zatlačením na okraje, až uslyšíte zacvaknutí.



Netlačte na spodní desku!

- Vestavný odsavač je nyní upevněn na místě.

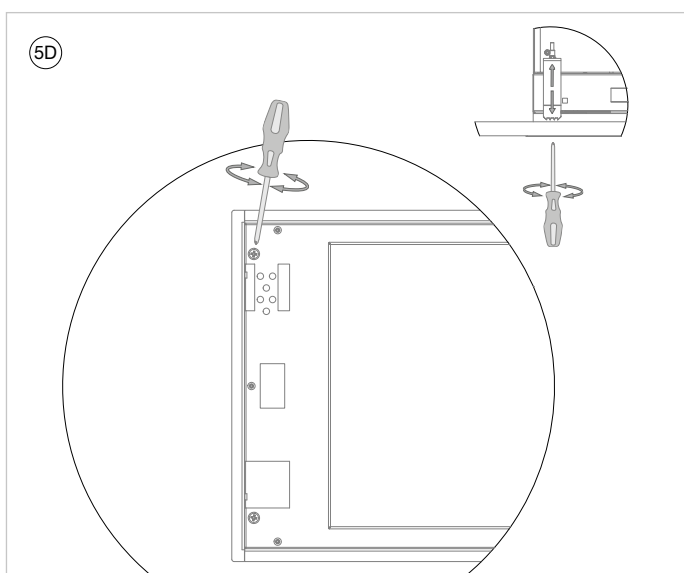
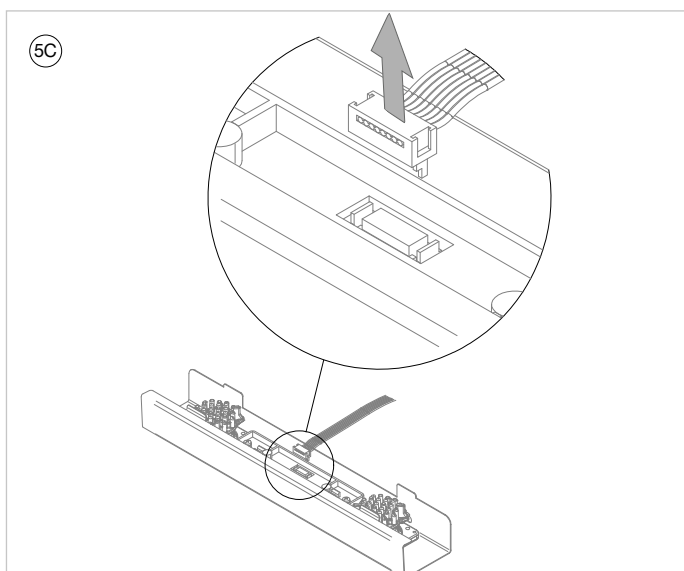


Upevnění vestavné jednotky



Držáky bodového osvětlení vám mohou snadno vyklouznout z rukou. To může způsobit poškození. Při vyjímání a opětovném nasazování držáků bodového osvětlení je proto pevně držte.

- 5A Otevřete spodní panel odsavače par. Opatrně zatlačte na držák bodového osvětlení a poté jej naklopením vyjměte z odsavače par. Použijte obě ruce.
- 5B Opatrně odpojte kabely od obou bodových osvětlení LED. Odpojení dosáhnete uvolněním zámku tak, že jemně zatlačíte a zároveň zatáhnete. Odložte demontovaný levý držák bodového osvětlení stranou.



- 5C Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně odpojte plochý kabel od řídicí jednotky.



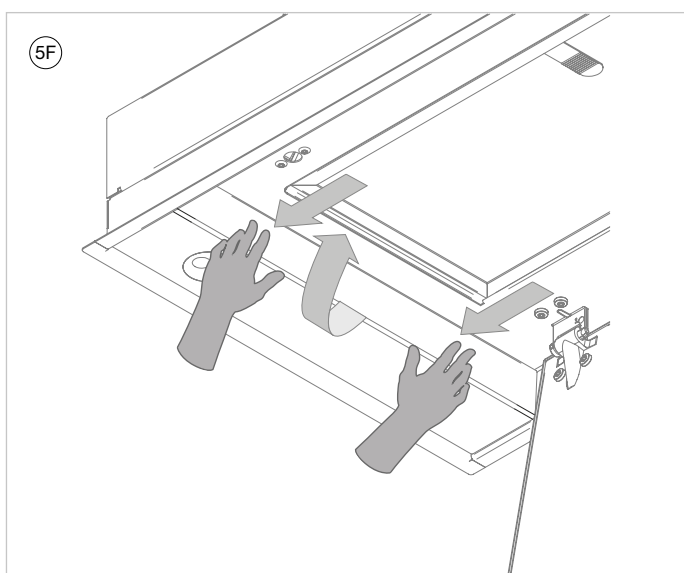
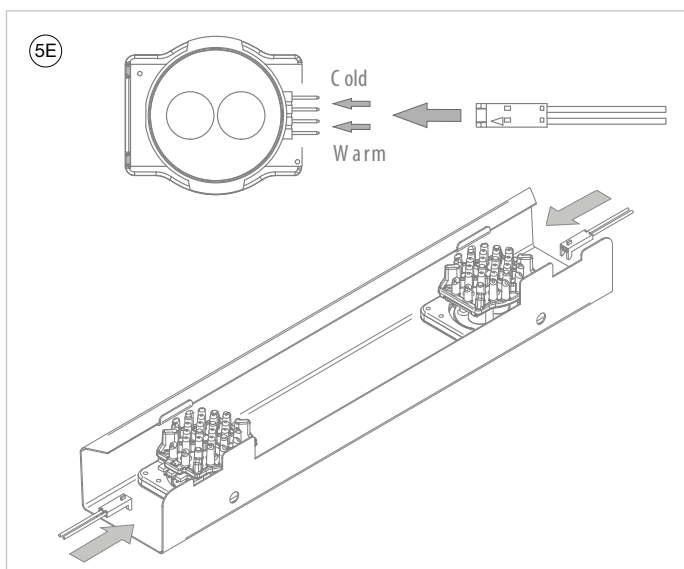
Důležité! Všimněte si, jak je plochý kabel umístěn na konektoru řídicí jednotky.

Odložte demontovaný pravý držák bodového osvětlení stranou.

- 5D Poté ručně utáhněte 4 upínací šrouby, abyste vestavnou jednotku trvale zajistili.



Pozor, v sádkartonových deskách dotahujte s citem.

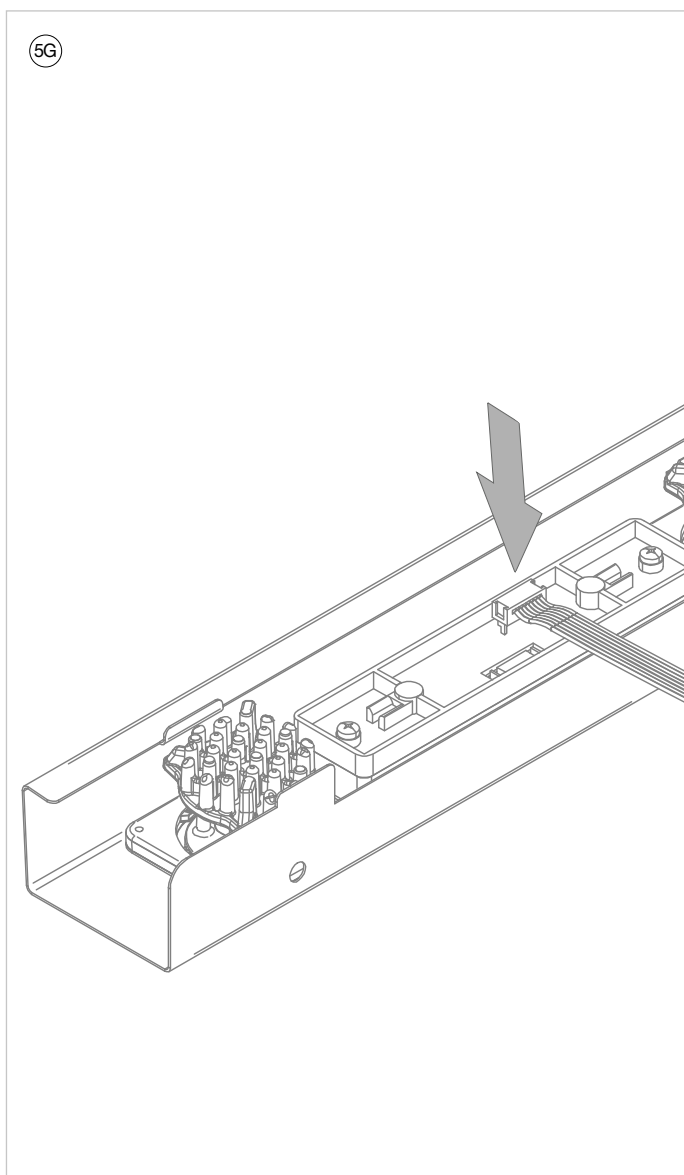


- 5E Vezměte levý držák bodového osvětlení a znovu připojte kabely k bodovému osvětlení LED.



Barva LED osvětlení 2 700 K (teplá bílá) nebo 4 000 K (neutrální bílá) závisí na volbě připojení. Ujistěte se, že jsou všechna bodová osvětlení LED připojena stejným způsobem, aby nedocházelo k rozdílům v barvě. Standardní připojení má barvu osvětlení 2 700 K (teplá bílá).

- 5F Znovu zasuňte levý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.



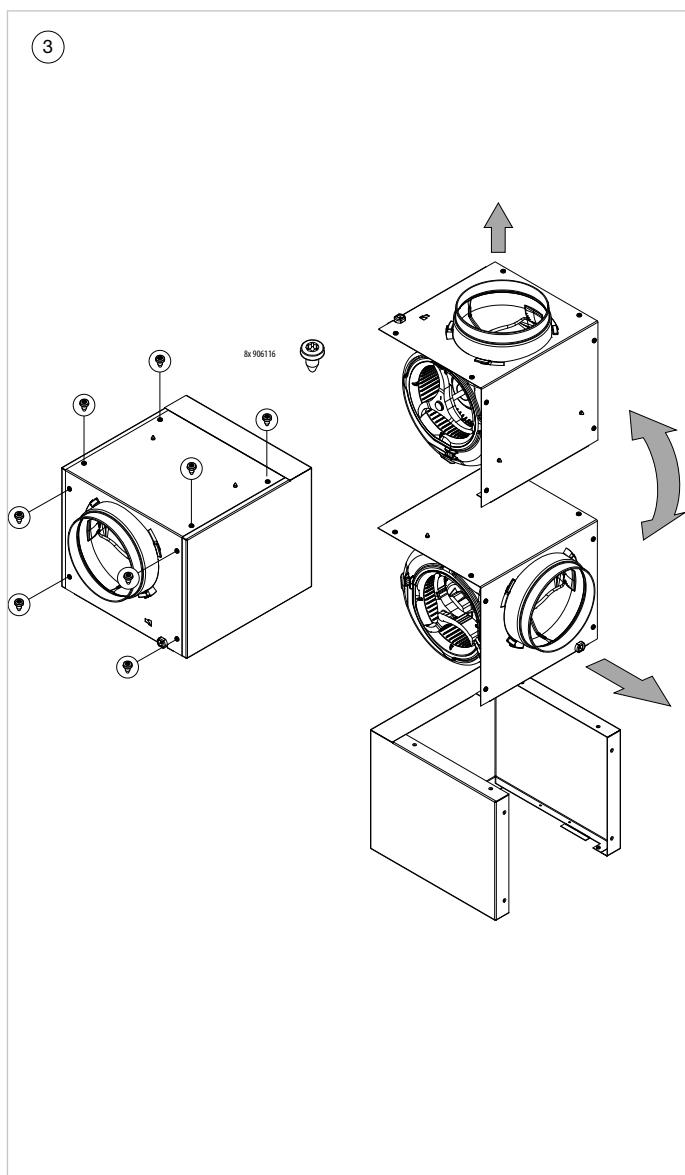
- 5G Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně připojte plochý kabel k řídicí jednotce.



Dbejte na umístění plochého kabelu vůči držáku bodového osvětlení. Pokud není plochý kabel správně umístěn, odsavač par nebude správně fungovat.

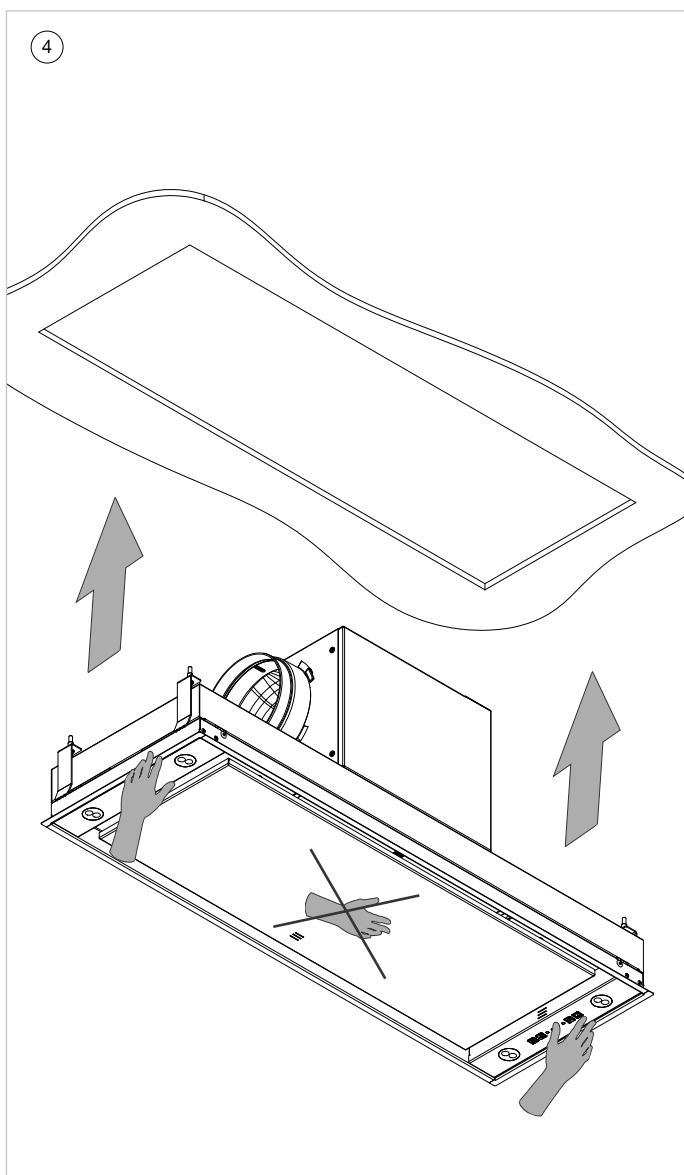
Znovu zasuněte pravý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.

- 5H Zavřete spodní panel. Odsavač par je nyní připraven k použití.



3.2 Instalace s odsávacím otvorem NAHOŘE

- 3
- Uvolněte šrouby na krytu motoru (8 ks).
 - Otočte kryt motoru o čtvrt otáčky a vložte kryt motoru zpět do skříně motoru. Pomocí 8 šroubů ho našroubujte zpět.



- 4 Připojte odtahové potrubí na přípojovací trysku motoru pomocí hliníkové pásky nebo hadicové svorky.

Pokud používáte pevné potrubí, nejprve na okraj výfukové trysky motoru umístěte dodávané těsnění (801006).



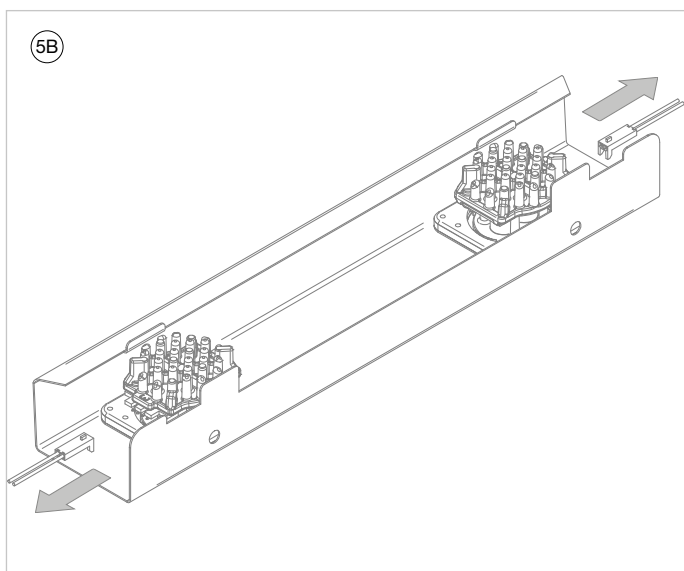
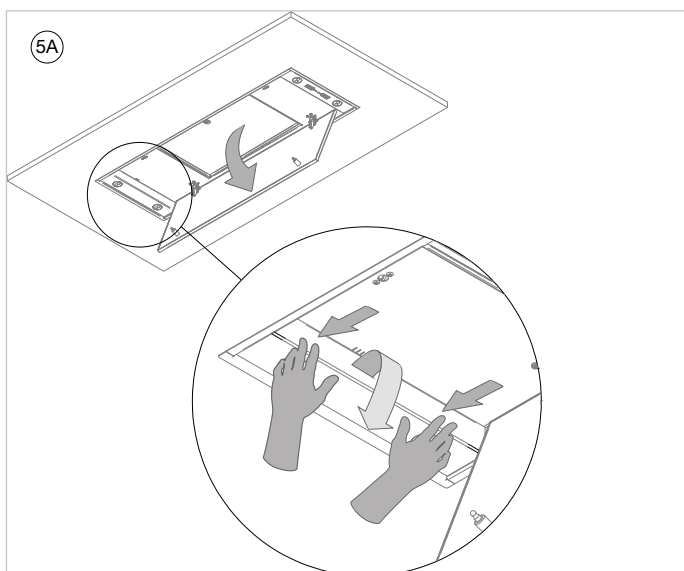
Ponechejte odtahové potrubí dostatečně dlouhé na to, aby jej bylo možné po demontáži spotřebiče znovu připojit.

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Zasuňte odsavač par nahoru do vytvořeného montážního otvoru zatlačením na okraje, až uslyšíte zacvaknutí.



Netlačte na spodní desku!

- Vestavný odsavač je nyní upevněn na místě.

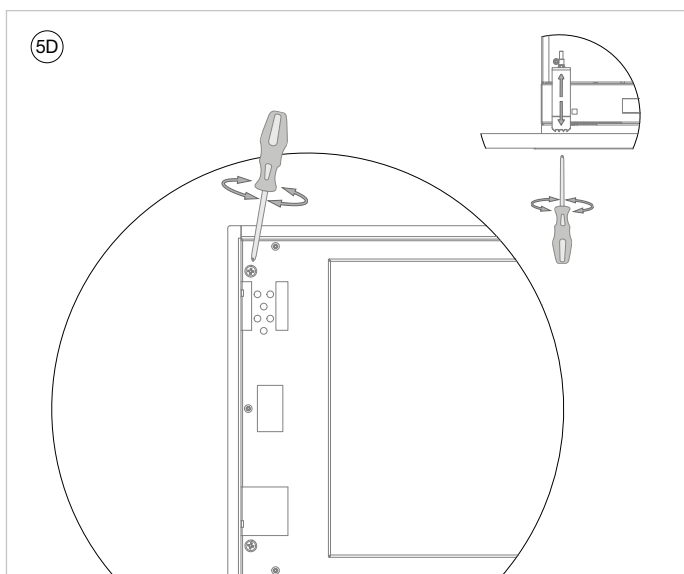
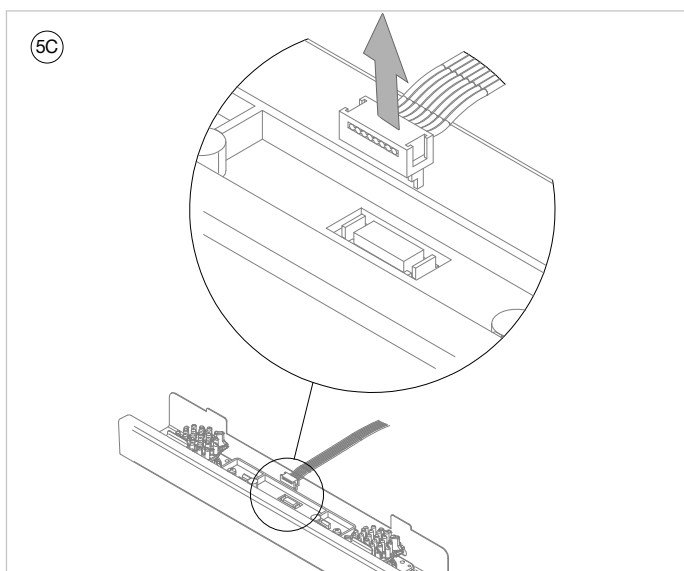


Upevnění vestavné jednotky



Držáky bodového osvětlení vám mohou snadno vyklouznout z rukou. To může způsobit poškození. Při vyjímání a opětovném nasazování držáků bodového osvětlení je proto pevně držte.

- 5A Otevřete spodní panel odsavače par. Opatrně zatlačte na držák bodového osvětlení a poté jej naklopením vyjměte z odsavače par. Použijte obě ruce.
- 5B Opatrně odpojte kabely od obou bodových osvětlení LED. Odpojení dosáhnete uvolněním zámku tak, že jemně zatlačíte a zároveň zatáhnete. Odložte demontovaný levý držák bodového osvětlení stranou.



- 5C Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně odpojte plochý kabel od řídicí jednotky.



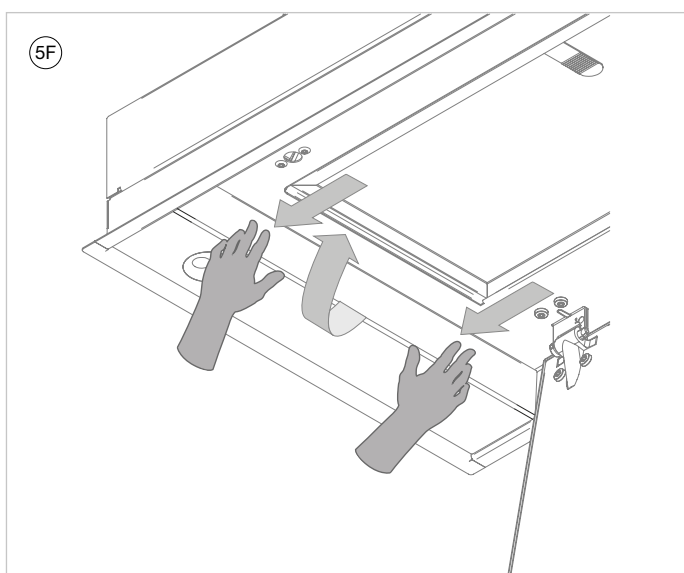
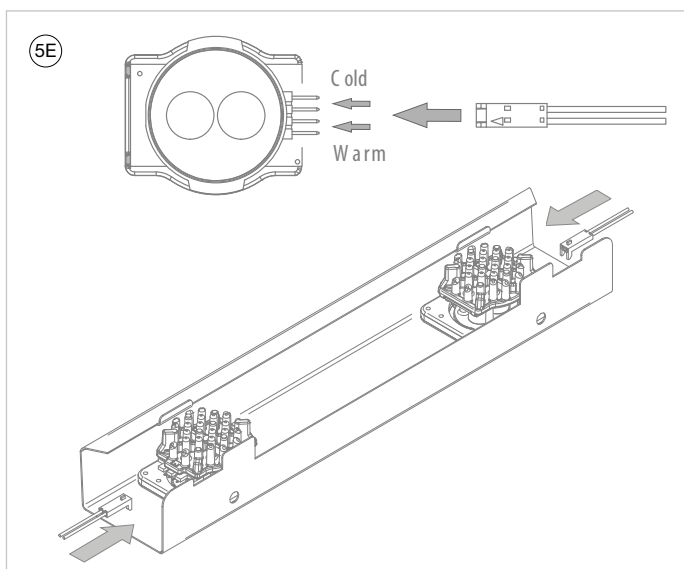
Důležité! Všimněte si, jak je plochý kabel umístěn na konektoru řídicí jednotky.

Odložte demontovaný pravý držák bodového osvětlení stranou.

- 5D Poté ručně utáhněte 4 upínací šrouby, abyste vestavnou jednotku trvale zajistili.



Pozor, v sádkartonových deskách dotahujte s citem.

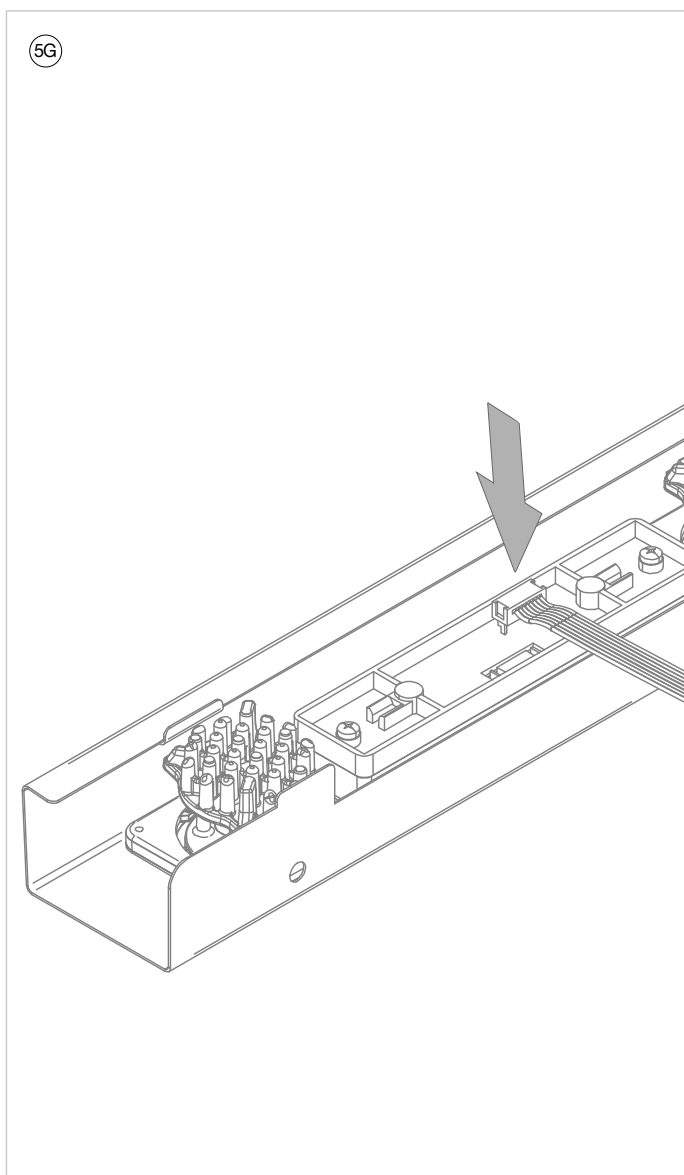


- 5E Vezměte levý držák bodového osvětlení a znovu připojte kabely k bodovému osvětlení LED.



Barva LED osvětlení 2 700 K (teplá bílá) nebo 4 000 K (neutrální bílá) závisí na volbě připojení. Ujistěte se, že jsou všechna bodová osvětlení LED připojena stejným způsobem, aby nedocházelo k rozdílům v barvě. Standardní připojení má barvu osvětlení 2 700 K (teplá bílá).

- 5F Znovu zasuňte levý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.



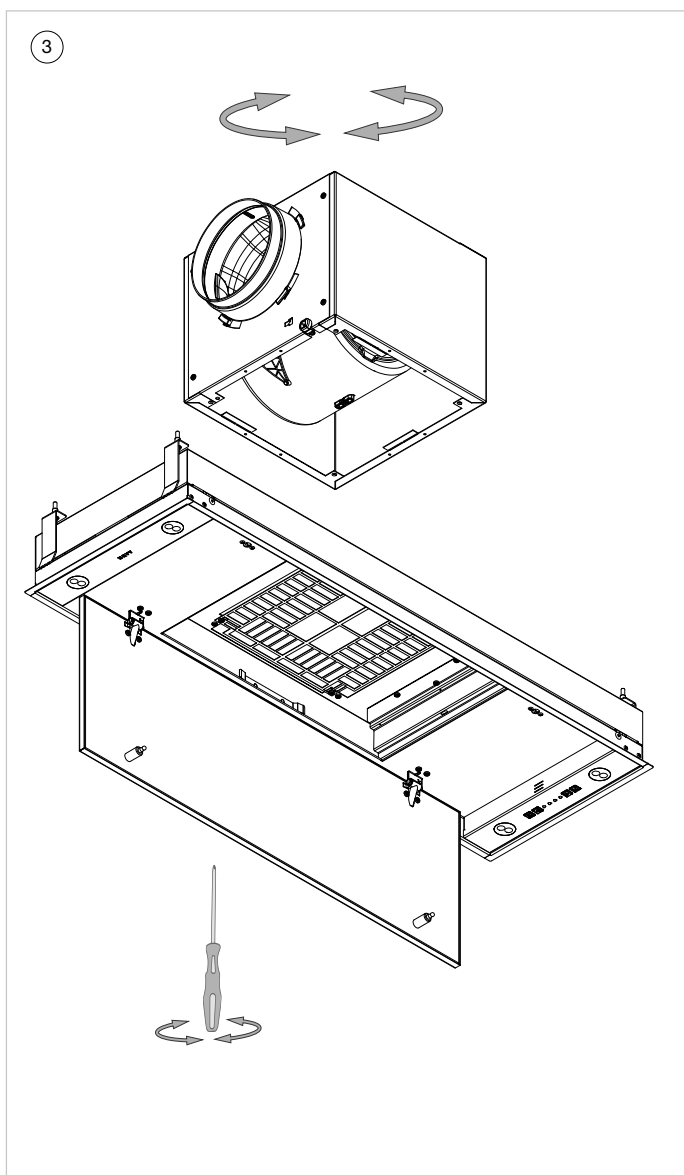
- 5G Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně připojte plochý kabel k řídicí jednotce.



Dbejte na umístění plochého kabelu vůči držáku bodového osvětlení. Pokud není plochý kabel správně umístěn, odsavač par nebude správně fungovat.

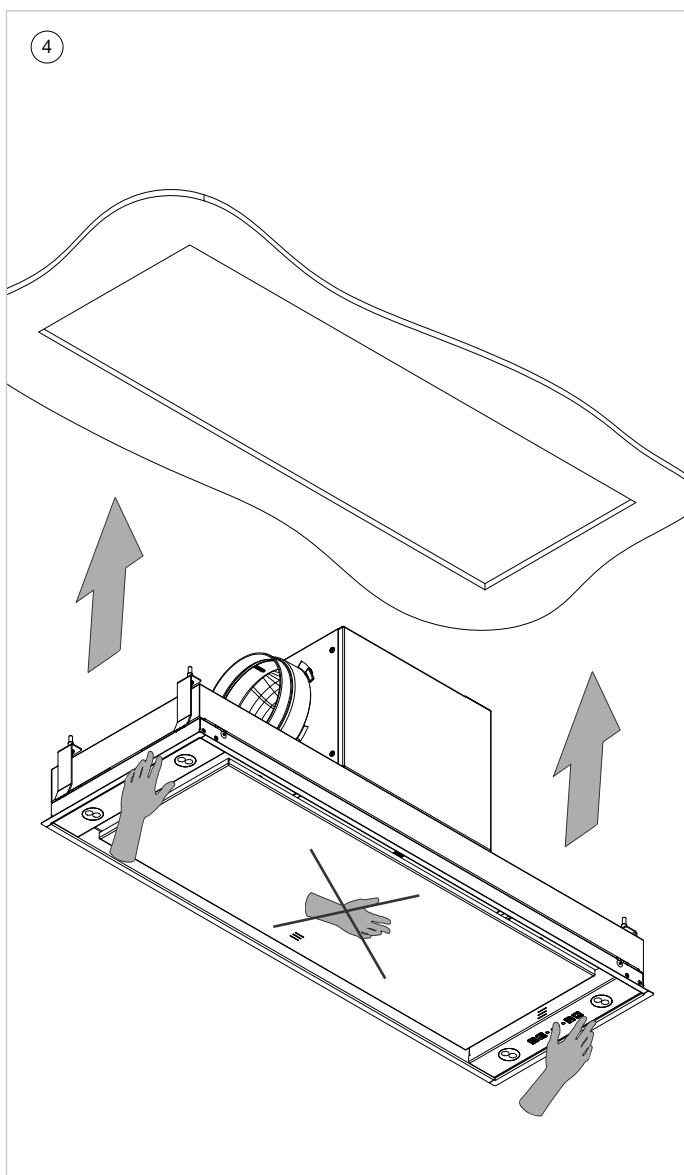
Znovu zasuňte pravý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.

- 5H Zavřete spodní panel. Odsavač par je nyní připraven k použití.



3.3 Instalace s odsávacím otvorem VLEVO

- 3
- Otevřete spodní desku a demontujte tukový filtr. Pokud je použit recirkulační filtr, demontujte jej také.
 - Uvolněte šrouby umístěné vedle ochranné mřížky. Motorová jednotka je nyní odpojená od digestoře.
 - Otáčejte motorovou jednotkou, dokud se odsávací otvor nedostane nalevo, a pak ji znovu přišroubujte.
 - Pokud je použit recirkulační filtr, vyměňte jej. Vložte do digestoře tukový filtr a zavřete spodní desku.



- 4 Připojte odtahové potrubí na přípojovací trysku motoru pomocí hliníkové pásky nebo hadicové svorky.

Pokud používáte pevné potrubí, nejprve na okraj výfukové trysky motoru umístěte dodávané těsnění (801006).



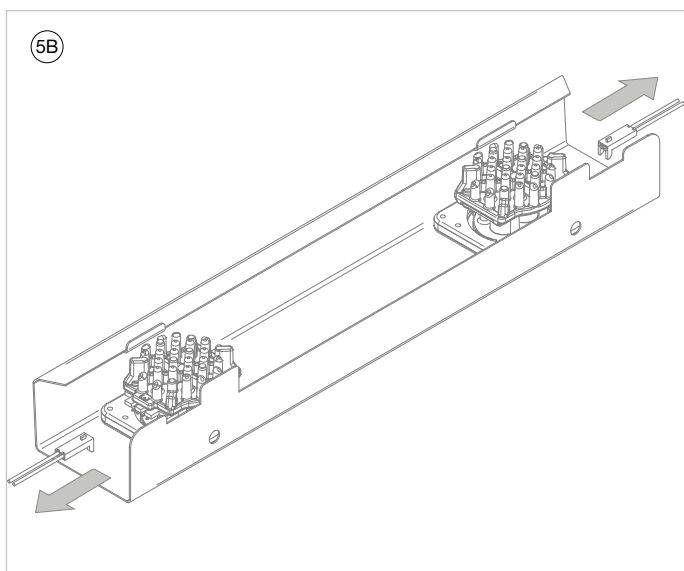
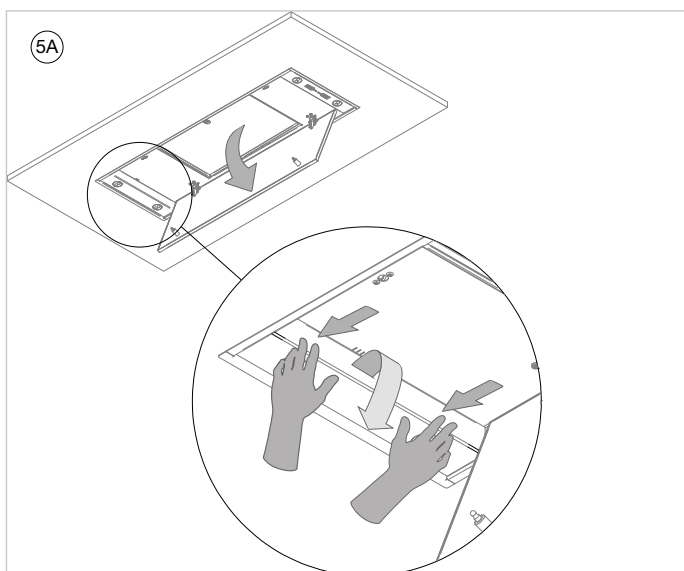
Ponechejte odtahové potrubí dostatečně dlouhé na to, aby jej bylo možné po demontáži spotřebiče znovu připojit.

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Zasuňte odsavač par nahoru do vytvořeného montážního otvoru zatlačením na okraje, až uslyšíte zacvaknutí.



Netlačte na spodní desku!

- Vestavný odsavač je nyní upevněn na místě.

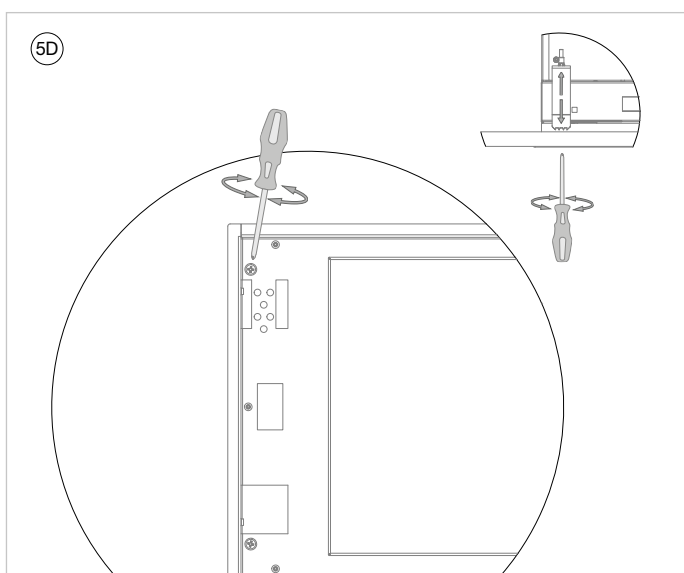
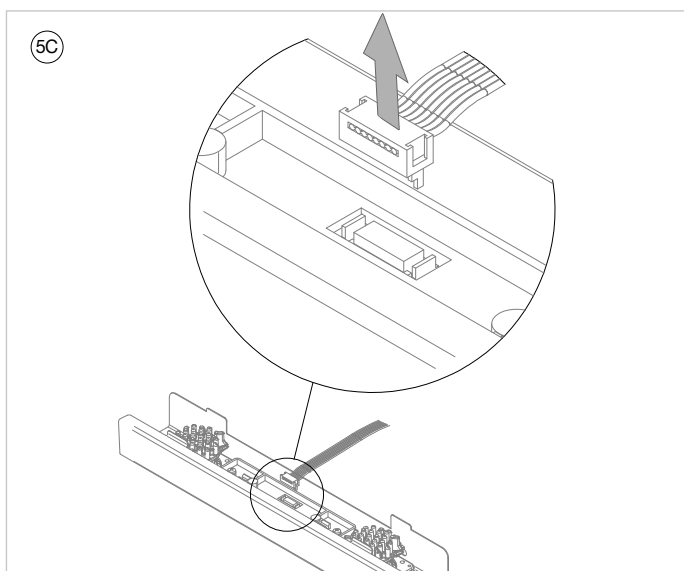


Upevnění vestavné jednotky



Držáky bodového osvětlení vám mohou snadno vyklouznout z rukou. To může způsobit poškození. Při vyjímání a opětovném nasazování držáků bodového osvětlení je proto pevně držte.

- 5A Otevřete spodní panel odsavače par. Opatrně zatlačte na držák bodového osvětlení a poté jej naklopením vyjměte z odsavače par. Použijte obě ruce.
- 5B Opatrně odpojte kabely od obou bodových osvětlení LED. Odpojení dosáhnete uvolněním zámku tak, že jemně zatlačíte a zároveň zatáhnete. Odložte demontovaný levý držák bodového osvětlení stranou.



- 5C Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně odpojte plochý kabel od řídicí jednotky.



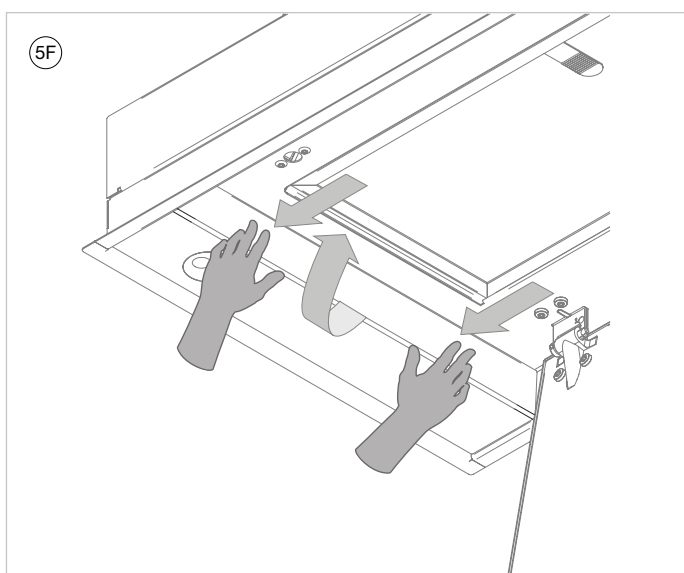
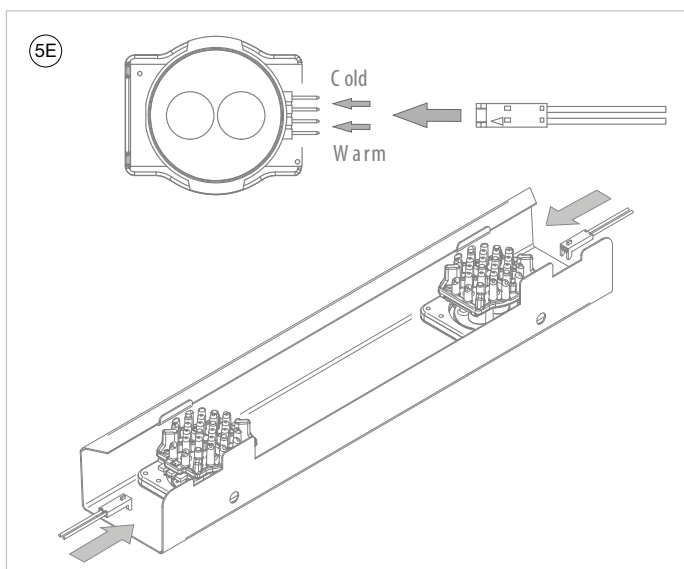
Důležité! Všimněte si, jak je plochý kabel umístěn na konektoru řídicí jednotky.

Odložte demontovaný pravý držák bodového osvětlení stranou.

- 5D Poté ručně utáhněte 4 upínací šrouby, abyste vestavnou jednotku trvale zajistili.



Pozor, v sádkartonových deskách dotahujte s citem.

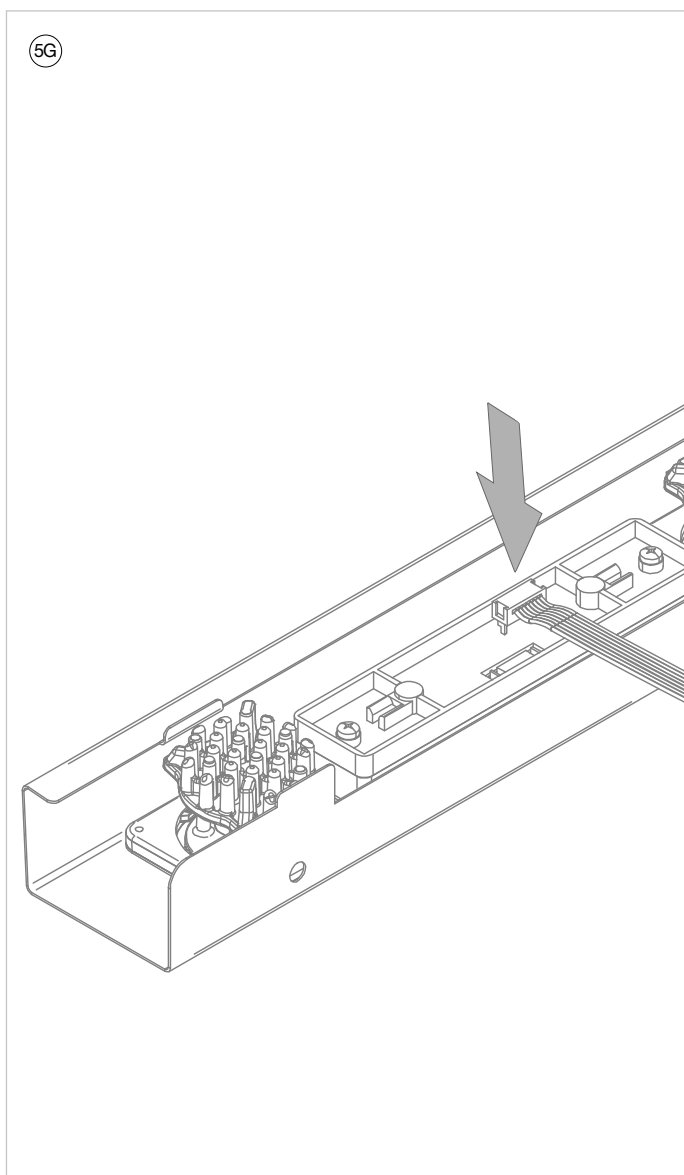


- 5E Vezměte levý držák bodového osvětlení a znovu připojte kabely k bodovému osvětlení LED.



Barva LED osvětlení 2 700 K (teplá bílá) nebo 4 000 K (neutrální bílá) závisí na volbě připojení. Ujistěte se, že jsou všechna bodová osvětlení LED připojena stejným způsobem, aby nedocházelo k rozdílům v barvě. Standardní připojení má barvu osvětlení 2 700 K (teplá bílá).

- 5F Znovu zasuňte levý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.



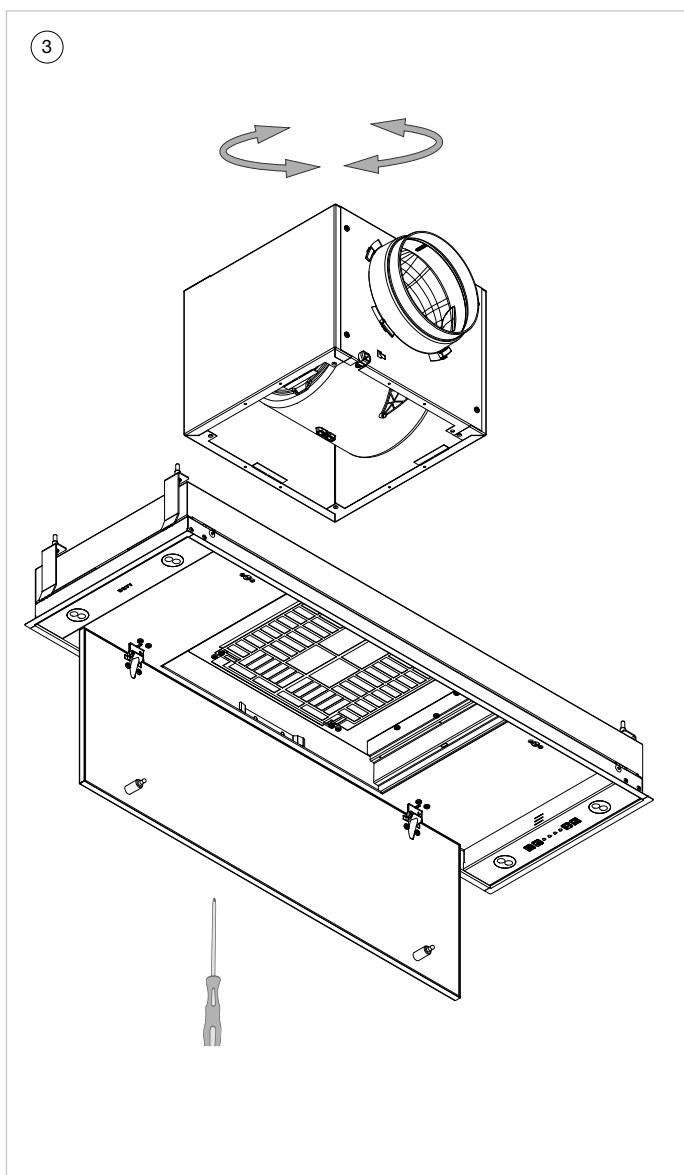
- 5G Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně připojte plochý kabel k řídicí jednotce.



Dbejte na umístění plochého kabelu vůči držáku bodového osvětlení. Pokud není plochý kabel správně umístěn, odsavač par nebude správně fungovat.

Znovu zasuněte pravý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.

- 5H Zavřete spodní panel. Odsavač par je nyní připraven k použití.

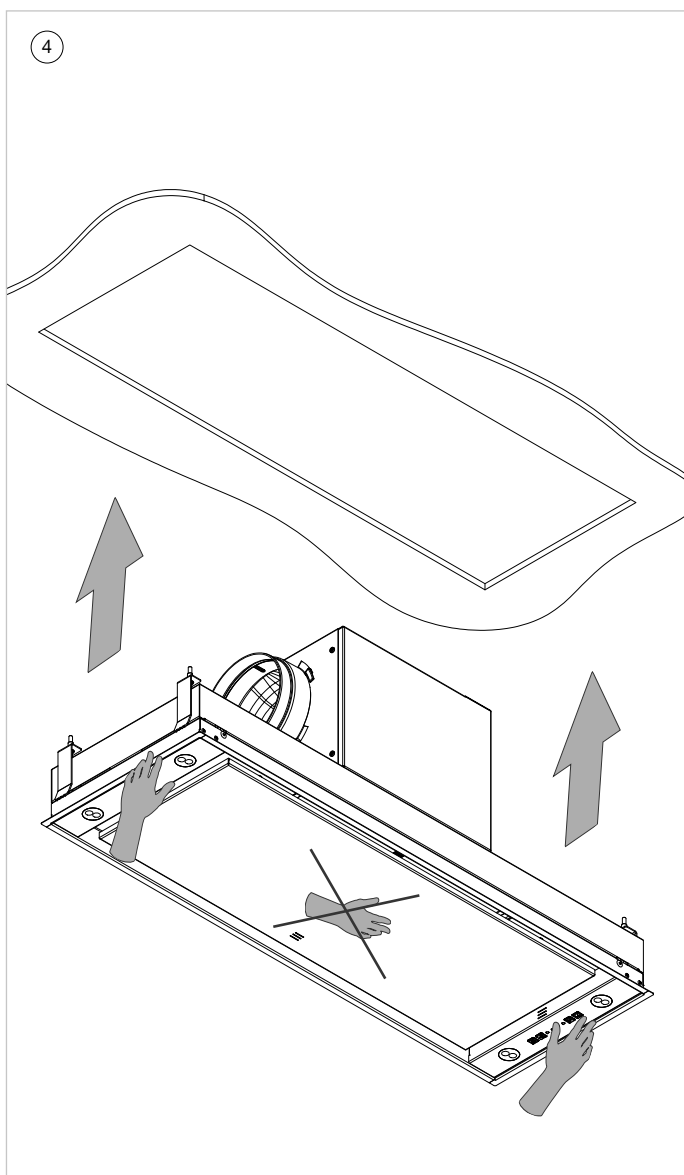


3.4 Instalace s odsávacím otvorem VPŘEDU/ VZADU



Důležité: Odsavač par lze instalovat s odsávacím otvorem vpředu/vzadu pouze v případě, že je motorová jednotka během instalace a demontáže spotřebiče snadno přístupná (např. pokud je spotřebič umístěn v hluboké skřínce).

- 3
- Otevřete spodní desku a demontujte tukový filtr. Pokud je použit recirkulační filtr, demontujte jej také.
 - Uvolněte šrouby umístěné vedle ochranné mřížky. Motorová jednotka je nyní odpojená od digestoře.
 - Nasměrujte odsávací otvor samostatné motorové jednotky do levé nebo pravé části krytu. Nešroubujte motorovou jednotku zpět na kryt.



- 4 Připojte odtahové potrubí na přípojovací trysku motoru pomocí hliníkové pásky nebo hadicové svorky.
Pokud používáte pevné potrubí, nejprve na okraj výfukové trysky motoru umístěte dodávané těsnění (801006).



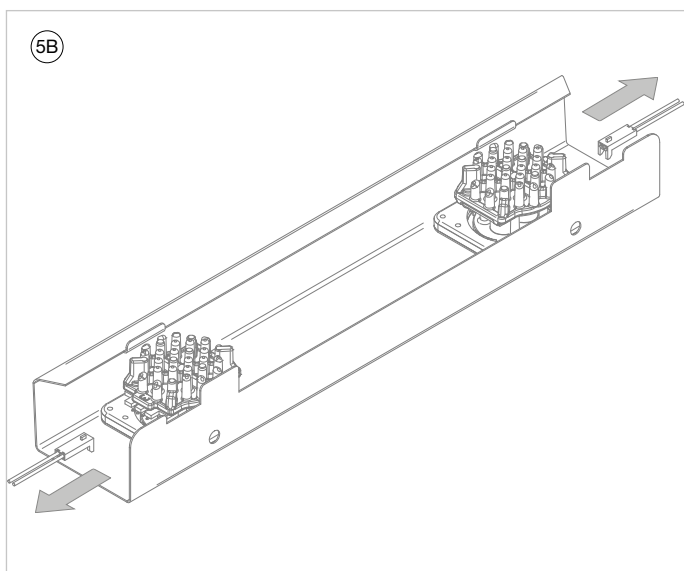
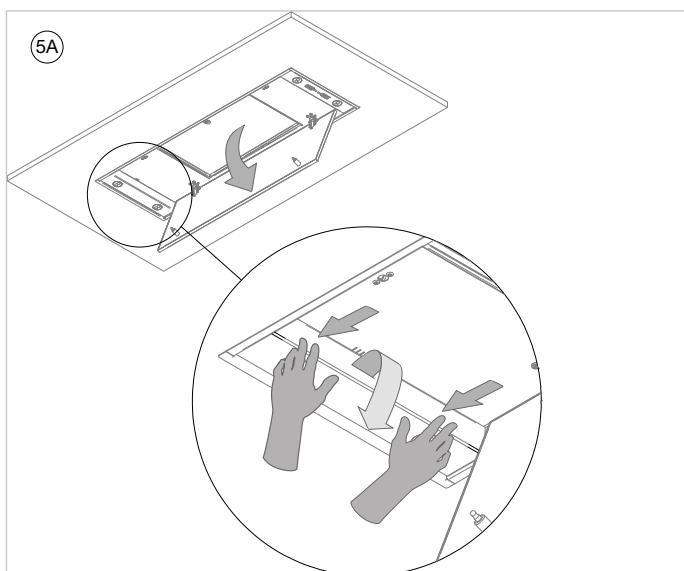
Ponechejte odtahové potrubí dostatečně dlouhé na to, aby motorová jednotka mohla rotovat vpřed i vzad.

- Zasuňte hmoždinku do nástěnné zásuvky.
- Zasuňte odsavač par nahoru do vytvořeného montážního otvoru zatlačením na okraje, až uslyšíte zacvaknutí.



Netlačte na spodní desku!

- Vestavný odsavač bude nyní upevněna na místě.

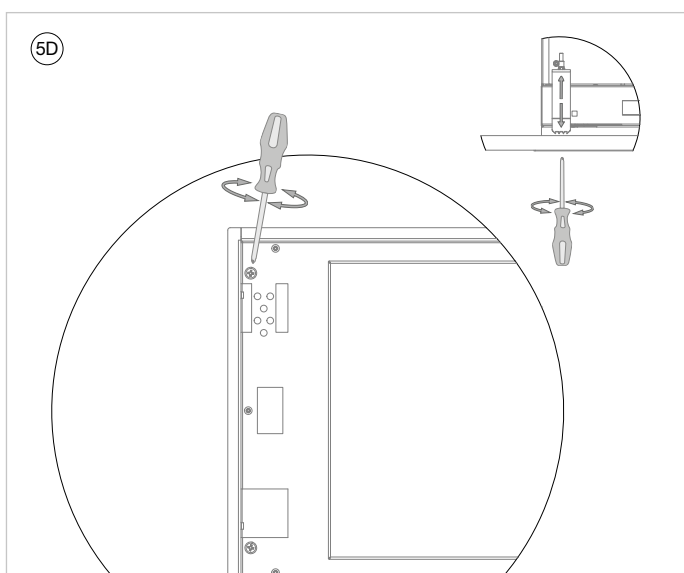
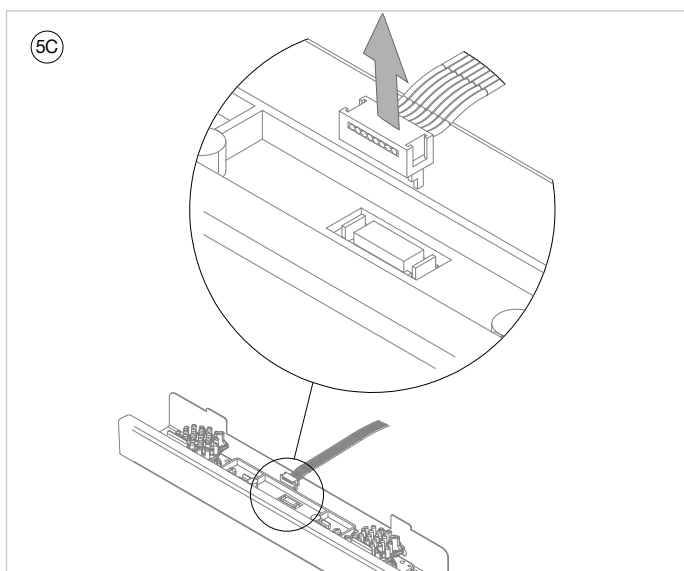


Upevnění vestavné jednotky



Držáky bodového osvětlení vám mohou snadno vyklouznout z rukou. To může způsobit poškození. Při vyjímání a opětovném nasazování držáků bodového osvětlení je proto pevně držte.

- 5A Otevřete spodní panel odsavače par. Opatrně zatlačte na držák bodového osvětlení a poté jej naklopením vyjměte z odsavače par. Použijte obě ruce.
- 5B Opatrně odpojte kabely od obou bodových osvětlení LED. Odpojení dosáhnete uvolněním zámku tak, že jemně zatlačíte a zároveň zatáhnete. Odložte demontovaný levý držák bodového osvětlení stranou.



- 5C Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně odpojte plochý kabel od řídicí jednotky.



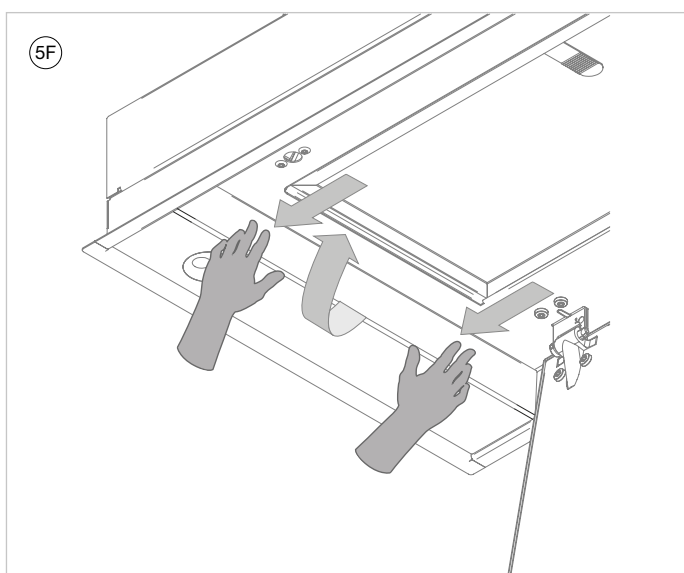
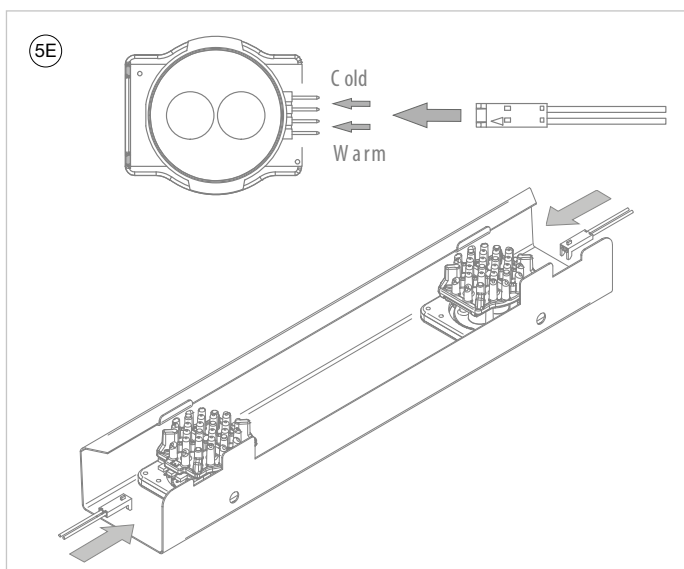
Důležité! Všimněte si, jak je plochý kabel umístěn na konektoru řídicí jednotky.

Odložte demontovaný pravý držák bodového osvětlení stranou.

- 5D Poté ručně utáhněte 4 upínací šrouby, abyste vestavnou jednotku trvale zajistili.



Pozor, v sádkartonových deskách dotahujte s citem.

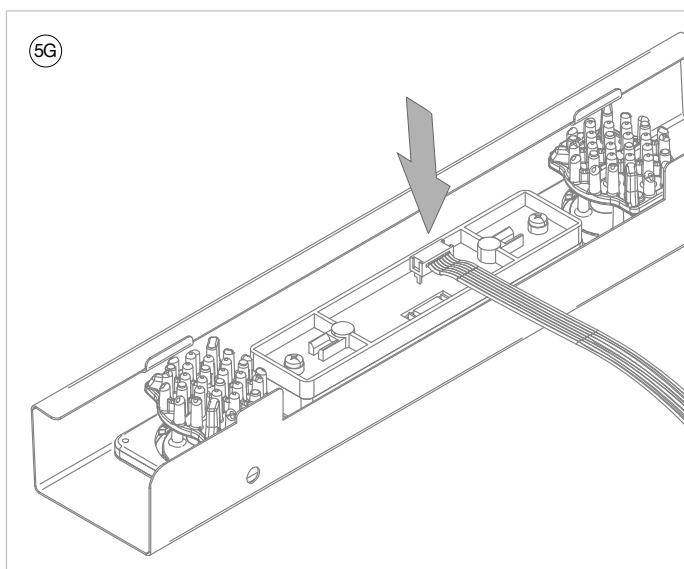


- 5E Vezměte levý držák bodového osvětlení a znovu připojte kabely k bodovému osvětlení LED.



Barva LED osvětlení 2 700 K (teplá bílá) nebo 4 000 K (neutrální bílá) závisí na volbě připojení. Ujistěte se, že jsou všechna bodová osvětlení LED připojena stejným způsobem, aby nedocházelo k rozdílům v barvě. Standardní připojení má barvu osvětlení 2 700 K (teplá bílá).

- 5F Znovu zasuňte levý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.



- 5G Výše uvedené kroky zopakujte u pravého držáku bodového osvětlení a opatrně připojte plochý kabel k řídicí jednotce.



Dbejte na umístění plochého kabelu vůči držáku bodového osvětlení. Pokud není plochý kabel správně umístěn, odsavač par nebude správně fungovat.

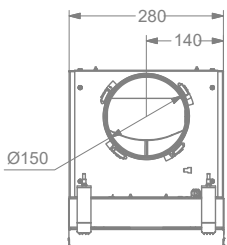
Znovu zasuňte pravý držák bodového osvětlení do odsavače par tak, že jej naklopíte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Použijte obě ruce.

- 5H Zavřete spodní panel.
- Otáčejte motorovou jednotkou, dokud se odsávací otvor nedostane dopředu nebo dozadu, a pak ji znovu přišroubujte pomocí šroubů na krytu digestoře.
 - Pokud je použit recirkulační filtr, vyměňte jej. Vložte do digestoře tukový filtr a zavřete spodní desku.

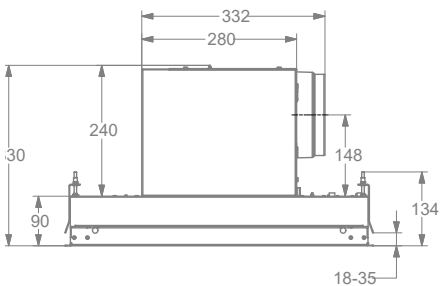
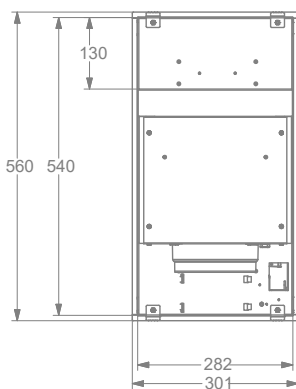
Odsavač par je nyní připraven k použití.

4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

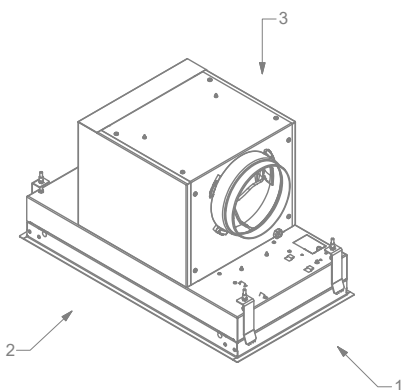
810/811/816



3

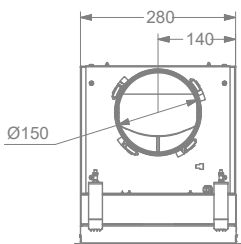


4

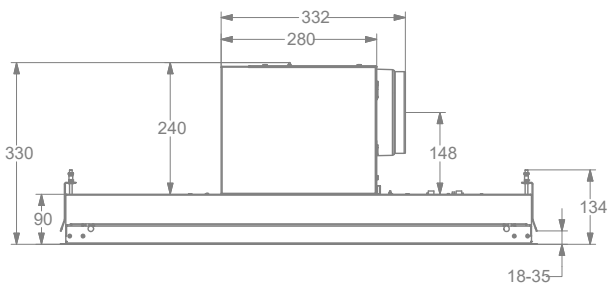
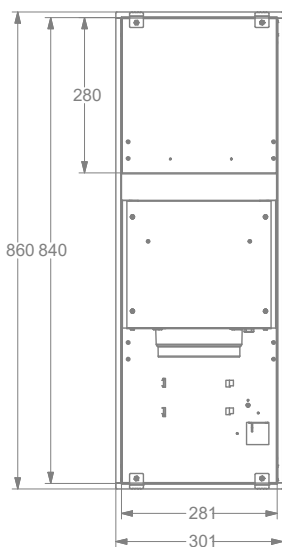


4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

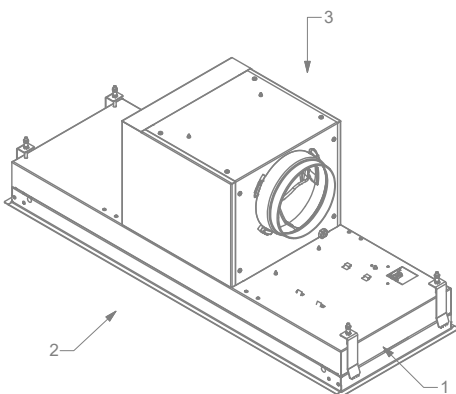
820/821/826



3

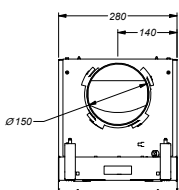


4

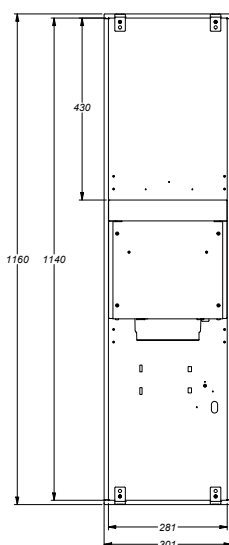


4 DIMENSIONES - DIMENSIONI - WYMIARY - ROZMĚRY

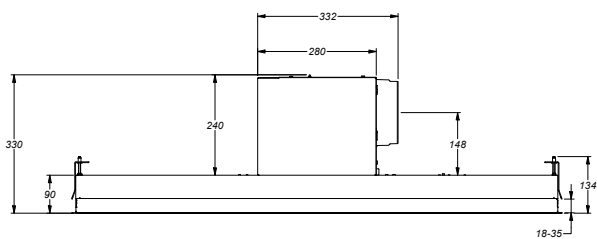
860/861/866



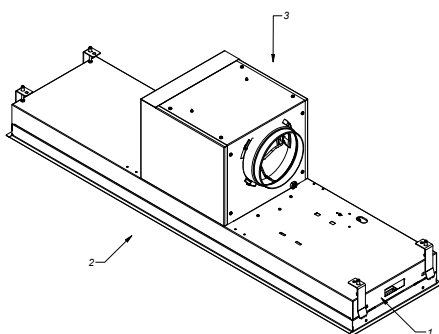
3



2



4



Novy nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción y los precios de sus productos.

Novy nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura e i prezzi dei suoi prodotti.

Novy nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury i cen swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

Společnost Novy nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci a cenu svých výrobků.

NOVY nv

Noordlaan 6

B - 8520 KUURNE

Tel. 0032 (0)56 36 51 00

info@novy.com

www.novy.com